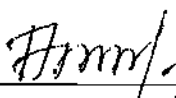
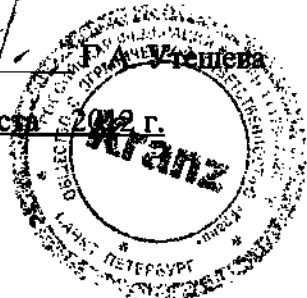


«УТВЕРЖДАЮ»

Директор
ООО «Кранц»


« 25 » августа 2012 г.


Инструкция по эксплуатации.

Кресло медицинское акушерско-гинекологическое Welle.

Руководство по эксплуатации гинекологического кресла-кровати Welle B01

Внимательно ознакомьтесь с руководством до начала эксплуатации в целях обеспечения надлежащей работоспособности и безопасности пациентов. Уделяйте особое внимание указаниям с заголовками «Осторожно», «Внимание» и «Примечание».

Оглавление

1.Обозначение символов в инструкции по эксплуатации	3
2. Ознакомительная информация.....	3
3. Область применения.....	4
4. Технические характеристики	4
5. Схематическое изображение	5
7.Способы управления гинекологическим креслом.....	6
8. Принадлежности.....	11
9. Электрическая схема (рис.11)	12
10.Техническое обслуживание	113
11. Выявление неисправностей и их решение	14
12.Условия для эксплуатации, хранения и транспортировки гинекологического кресла-кровати..	14
13. Послепродажное обслуживание.....	15

1.Обозначение символов в инструкции по эксплуатации

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех или иных характеристик оборудования. Пожалуйста, см. на следующем примере:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



Следующий символ  означает «предупреждение» - предупреждает возможную угрозу. Неправильные действия могут нанести вред пользователю.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: не прищемите!

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Ознакомительная информация

Гинекологическое кресло-кровать Welle B01 предназначено для осмотра женщин и родовспоможения. Данное изделие - трансформер легко изменяет свою конфигурацию, мгновенно превращаясь из комфортной просторной кровати в многофункциональное родовое кресло и наоборот при помощи ножной педали. Данное изделие снабжено опцией - CD плеером.

Гинекологическое кресло не уступает другим производителям по качеству и надежности.

Welle B01 имеет приятный дизайн и отличную функциональность. Гинекологическое кресло снабжено современной системой регулировки: можно регулировать по высоте, изменять угол поворота спинной секции, сиденья и трансформировать в кровать.

3. Область применения

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle используется как для гинекологических осмотров, так и для родовспоможения, а также для различного рода гинекологических манипуляций, осмотров, операций.

4. Технические характеристики

Модель	Welle B01
Габариты	2055 мм $\pm$ 15мм X 915мм $\pm$ 15мм
Высота	Мин.590мм $\pm$ 10мм, макс.985 $\pm$ 20мм
Скорость нагрузкой	с Вверх 0.8м/мин $\pm$ 0.1м/мин, вниз 1.0 м/мин $\pm$ 0.1м/мин
Поворот спиной секции	-7 $^{\circ}$ ~65 $^{\circ}$
Наклон сиденья	0 $^{\circ}$ ~20 $^{\circ}$
Поворот ножной секции	0 $^{\circ}$ ~30 $^{\circ}$
Наклон ножной секции	0 $^{\circ}$ ~20 $^{\circ}$
Вращение ножной секции	0 $^{\circ}$ ~35 $^{\circ}$
Скольжение ножной секции	0-60мм
Скольжение выдвижного столика	0-100мм
Телескопическое расстояние	0-140мм
Поворот ограничителей	0 $^{\circ}$ ~180 $^{\circ}$
Вес нетто	200кг

Вес брутто	310кг
------------	-------

5. Схематическое изображение

Гинекологическое кресло-кровать включает основание, выдвижной столик, подколенные опоры, лоток из нержавеющей стали, ножная pedal, пульт ДУ и т.д. (Рис.1)

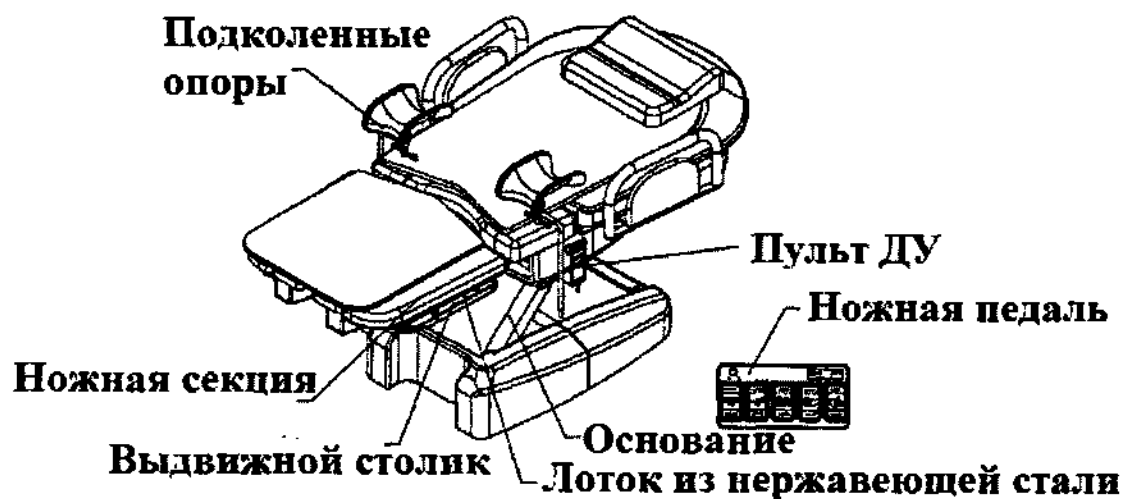


Рис.1

6. Меры предосторожности

- Все комплектующие гинекологического кресла-кровати необходимо держать в чистоте (смотреть пункт «Техническое обслуживание и сервис»)
- Мощность электрического разъема (электросети) должна быть однофазная (220В), 3 класса безопасности с заземлением.

Примечание: не эксплуатируйте гинекологическое кресло-кровать без заземления.

- После окончания работы, оборудование должно быть выключено из электрической сети.
- Оборудование оснащено бесперебойной системой питания, которая позволяет эксплуатировать гинекологическое кресло-кровать в отсутствии электрического напряжения.

Примечание: расстояние установки бесперебойной системой питания от пациента не должно быть менее 1,5 м (в соответствии со стандартом IEC60601-1-1:2000)

- Не допускать попадание рук или ног в подъемный механизм.
- При обнаружении неисправности кресла-кровати, свяжитесь с авторизованным сервисным центром для проведения технического обслуживания.
- Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.
- Матрац не является антистатическим!
- Если произошел инцидент из-за подъемного механизма, немедленно отключите источник питания.
- Принадлежности, указанные в настоящем руководстве подходят только для дынной модели гинекологического кресла-кровати.
- Не эксплуатируйте гинекологическое кресло-кровать, если телосложение, высота, вес пациента выходит за пределы стола: высота – 140-180см; ширина – 90см; вес – 136кг; грузоподъемность – 200кг (включает вес пациента и всех принадлежностей).
- Рекомендуется установить кровать в самом низком положении, если пациент находится без присмотра медсестры, для уменьшения травм, в случае падения пациента.
- Установите кровать в горизонтальном положении и в самом низком положении, если есть угроза жизни пациента.

7.Способы управления гинекологическим креслом

7.1 Ножная педаль управления (рис.2)

- △ **Внимание:** Уровень водонепроницаемости педали управления соответствует IPX 8.

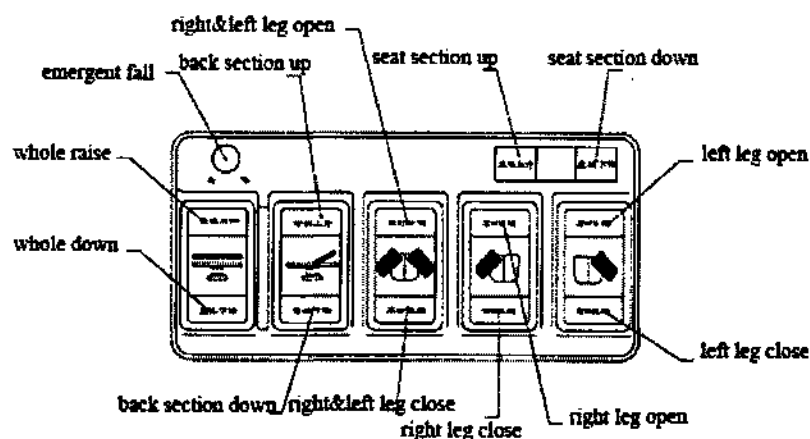


Рис.2

7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати

Гинекологическое кресло-кровать оснащено регулировочным ключом для блокировки и разблокировки основания. Для блокировки основания поверните ключ против часовой стрелки; для разблокировки – по часовой стрелке.

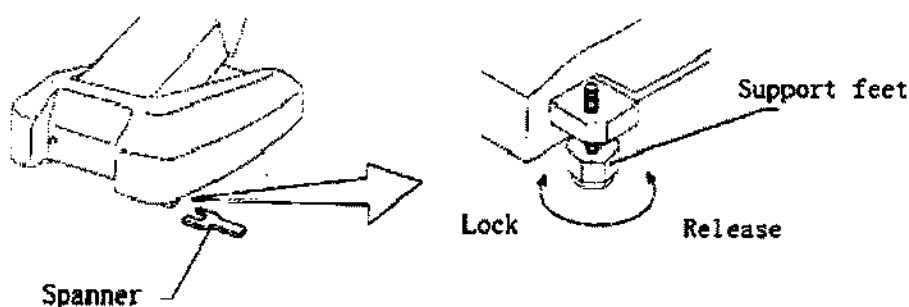
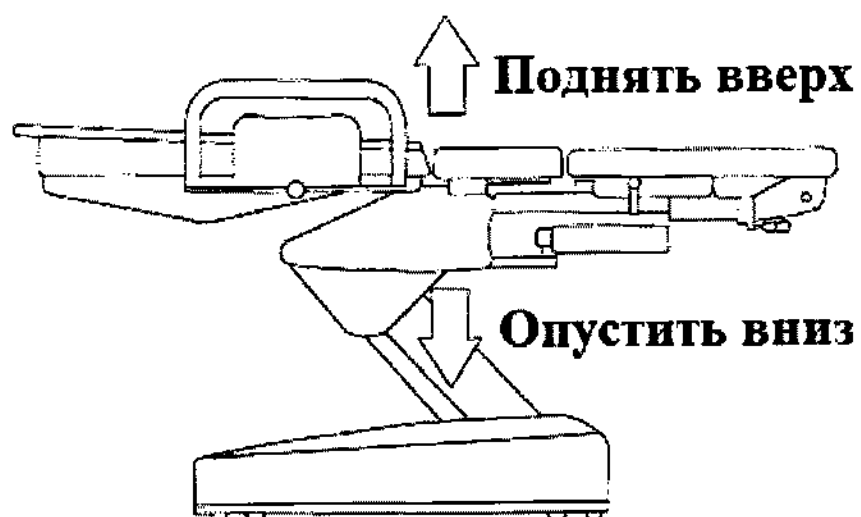


Рис.4

7.3 Регулировка высоты гинекологического кресла-кровати (рис.4)

На ножной педали нажмите на кнопку опустить или поднять кровать.



7.4 Регулировка спинной секции (рис.5)

На ножной педали нажмите на кнопку опустить или поднять спинную секцию.

Внимание! Во время регулировки спинной секции, примите соответствующие меры во избежание падения пациента.

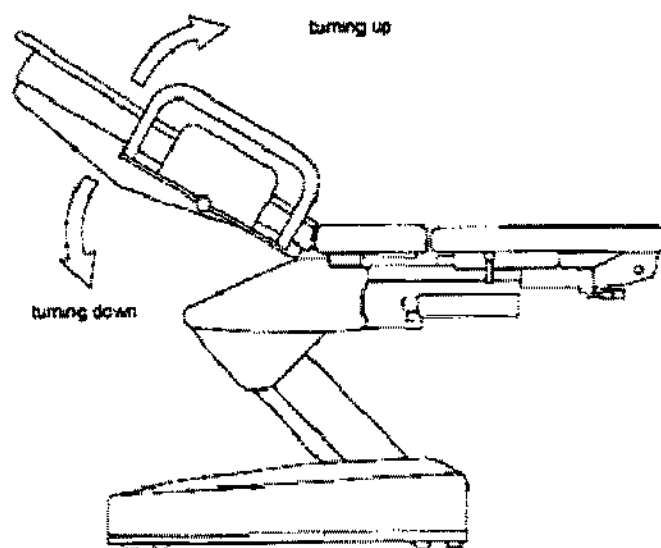
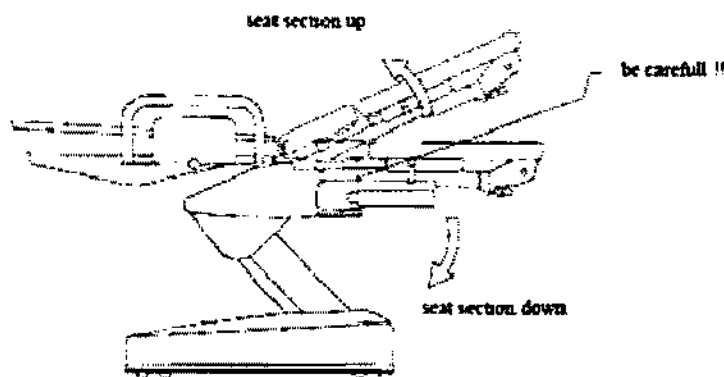


Рис.5

7.5 Регулировка сиденья (рис.6)

На ножной педали нажмите на кнопку опустить или поднять сиденье.

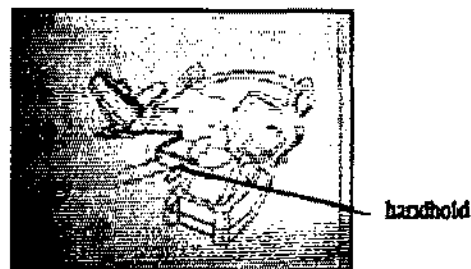
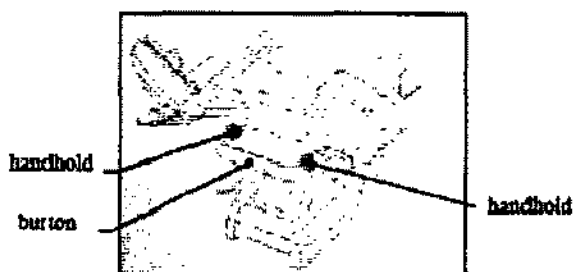
Внимание! Во время регулировки сиденья, примите соответствующие меры во избежание падения пациента.



7.6 Регулировка выдвижного столика (рис.7)

Регулировка выдвижного столика проводится вручную. Возьмитесь за поручни с обеих сторон и вытяните столик. Нажмите на зажим и установите столик в первоначальное положение.

Внимание! Если необходимо вернуть выдвижной столик в первоначальное положение, нажмите на зажим, удерживая его, пока не задвинете столик.



press the button and push assistant table in at same time

Рис.7

7.7 Регулировка ножной секции (рис.8)

Отрегулируйте части ножной секции, как показано на рисунке

Внимание! Левая и правая части ножной секции не будут передвигаться, до тех пор, пока установлена 'V' форма.

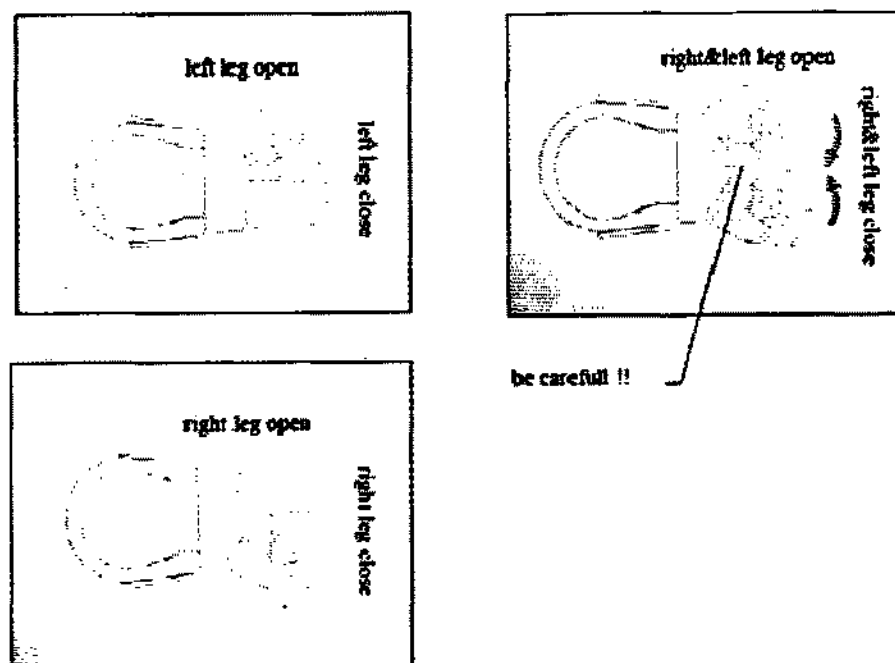


Рис.8

7.8 Регулировка боковых ограничителей (рис.9)

Нажмите на поручни и опустите боковые ограничители до 180°, ограничители автоматически зафиксируются под спинной секцией. Аналогично верните в первоначальное положение.

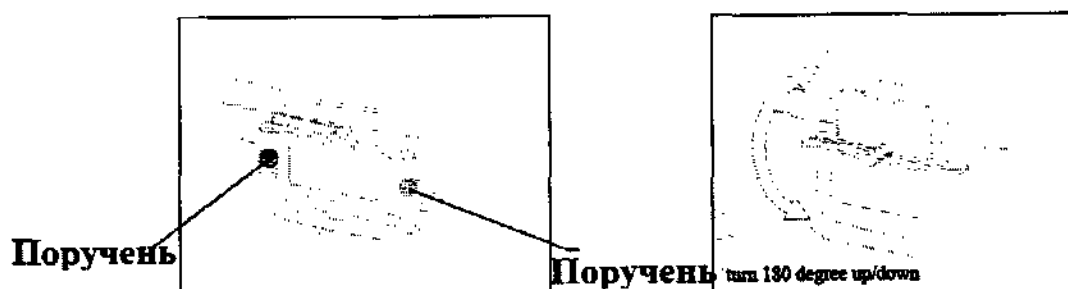


Рис.9

7.9 Регулировка ножной секции (рис.10)

Нажмите на газовую пружину и поднимите ножную секцию вверх до “V” – образного положения. Аналогично установите ножную секцию в первоначальное положение.

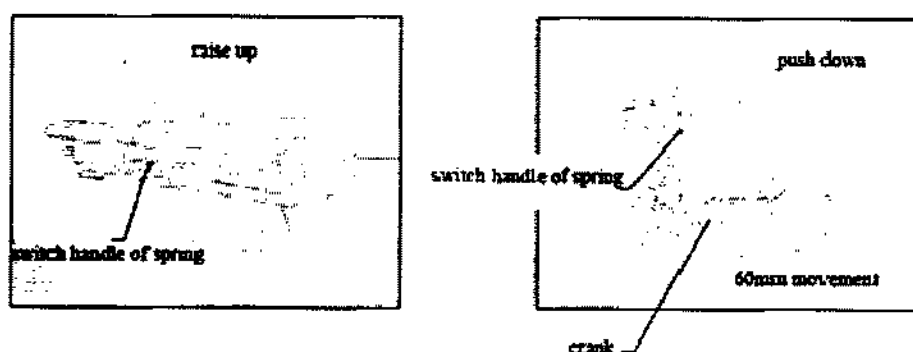


Рис.10

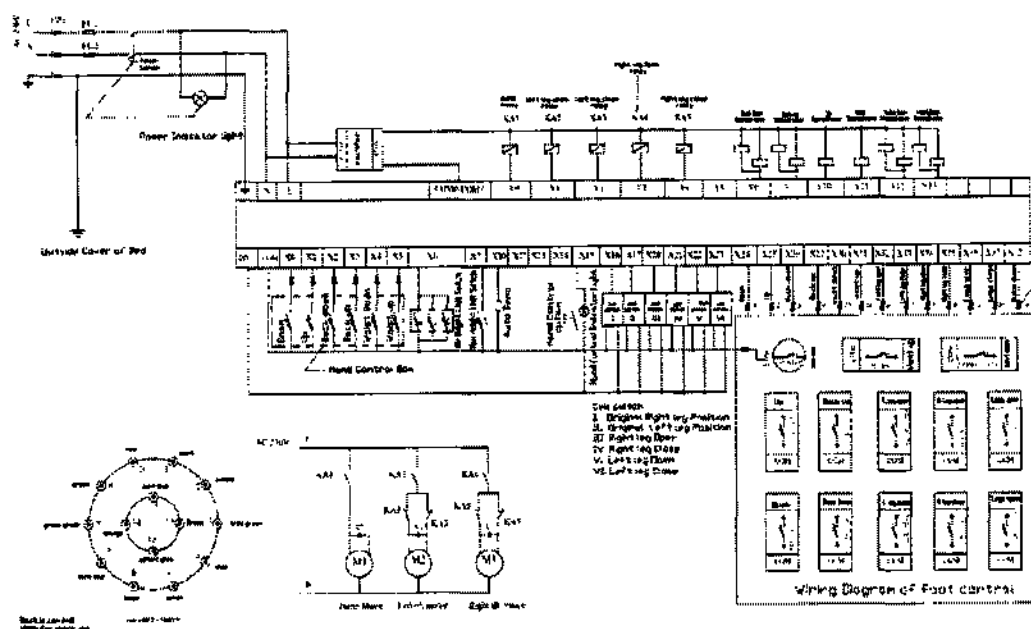
8. Принадлежности

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной нульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.

30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

9.Электрическая схема

(рис.11)



Класс безопасности

Класс I, тип B

Объяснение знаков

11.1 Движение частей кровати



Будьте осторожны при движении частей гинекологического кресла-кровати, не допускайте попадание рук и ног в подъемные механизмы.

11.2 Электрическая безопасность



Не эксплуатируйте оборудование без контакта заземления.

Перед проведением технического обслуживания, отключите электрическое напряжение, во избежание поражения электрическим током. Некорректное использование оборудования, может привести к повреждению кабеля питания. При повреждении кабеля питания, отключите оборудование из электрической сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Некоторые принадлежности (например, матрац, кронштейн для ножной секции) данного изделия могут прийти в негодность в период эксплуатации или в конце срока службы. Регулярно проводите техническое обслуживание. В случае обнаружения неисправностей, своевременно свяжитесь с авторизованным сервисным центром.



Электромагнитная совместимость

Не используйте сотовые телефоны или другие радиочастотные оборудования вблизи гинекологического кресла-кровати. Полы должны быть деревянными, бетонными или выложенными керамической плиткой. Относительная влажность воздуха не должна превышать 30%. Гинекологическое кресло-кровать использует энергию радиоизлучения для своей внутренней функции. Следовательно, его радиоизлучение очень низкое и не должно создавать какие-либо волны работе находящегося рядом электронного оборудования.

10. Техническое обслуживание

1. Гинекологическое кресло-кровать протестировано, получило соответствующие испытания. Монтаж и демонтаж должен проводиться квалифицированными специалистами.
2. Необходимо следить за целостностью кабеля электропитания, во избежание поражения электрическим током пациента и медицинского персонала.
3. Избегайте попадания воды на гинекологическое кресло-кровать, во избежание повреждения оборудования. Протирайте кровать мягкой салфеткой со спиртом.
4. Если необходимо заменить предохранитель на гинекологическом кресле-кровати, используйте предохранитель соответствующего номинала - T1A10A (Φ5×200mm).

5. Срок службы принадлежностей гинекологического кресла-кровати (например, рукоятка) и подъемных механизмов (двигатель) в среднем составляет 6 лет. Регулярно проверяйте состояние движущихся частей и замену проводите вовремя. Иначе неисправности оборудования могут нанести вред пациенту. Наша компания предлагает услуги по замене комплектующих; пожалуйста, используйте детали, рекомендованные нашей компанией, мы не заменяем и не проводим ремонт по гарантии деталей, не соответствующего номинала.

6. Пожалуйста, во время замените подушки или подколенные опоры, в случае их повреждения. Утилизация поврежденных деталей должна осуществляться в соответствии с местным законодательством.

7. Продукт необходимо хранить в сухом, в отсутствии агрессивных газов и хорошо проветриваемом помещении. Старайтесь избегать попадания прямых солнечных лучей на оборудование.

8. По истечению срока эксплуатации технических элементов, пожалуйста, замените их на элементы соответствующего номинала.

9. Не устанавливайте гинекологическое кресло-кровать вблизи другого оборудования. Если возникли проблемы, обратитесь к таблице устранения неисправностей.

11. Выявление неисправностей и их решение

Неисправность	Причина	Способы устранения
Не горит индикатор мощности	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель, используйте модель (F10AL 250V $\varnothing$ 5 $\times$ 20mm)
Не перемещается кресло-кровать	Проблема с электрической проводкой	Проблема с электрической проводкой
Шум при перемещении (при функционировании подъемных механизмов) кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в двигатель

12. Условия для эксплуатации, хранения и транспортировки гинекологического кресла-кровати

1. Условия для эксплуатации:

Температура окружающей среды: 5°C~40°C

Относительная влажность: не более 80%

Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

Напряжение: AC 220V ± 22VA

Частота: 50Hz ± 1HZ

Потребляемая мощность: 500 VA

2. Условия хранения и транспортировки:

Температура окружающей среды: -40°C~55°C

Относительная влажность: не более 95%

Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

13. Послепродажное обслуживание

1. Если в течение года, с момента даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в авторизованный сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы.

2. В течение года поставщик берет на себя ответственность проведения бесплатного ремонта гинекологического кресла-кровати модели Welle B01.

Welle B02/Welle B03

Руководство по эксплуатации гинекологического кресла-кровати

Оглавление

1. Условные обозначения.....	4
2. Введение.....	4
3. Назначение и сфера применения	4
4. Технические характеристики	5
5. Схемы и комментарии.....	5
6. Меры предосторожности	6
7. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью	6
8. Электробезопасность	12
9. Техническое обслуживание и сервис	13
10. Выявление неисправностей и их решение.....	14
11. Условия для эксплуатации, хранения и транспортировки гинекологического кресла- кровати.....	14
12. Послепродажное обслуживание.....	15
13. Принадлежности.....	15

Перед использованием гинекологического кресла-кровати Welle B02/Welle B03, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации. Обратите внимание на примечания!

1. Условные обозначения

Настоящее руководство по эксплуатации включает различные шрифты и обозначения для повышения читабельности и понимания. Пожалуйста, обратите внимание:

Стандартный шрифт – основная информация

Жирный шрифт – важные слова и фразы

Примечания - важная информация или обозначения



Следующий символ  означает «предупреждение» - предупреждает возможную угрозу. Неправильные действия могут нанести вред пользователю.

«предупреждение» включает:

- Опасность: остерегайтесь рычагов
- Опасность: остерегайтесь электричества
- Будьте осторожны при настройке (регулировки) гинекологического кресла - кровати, избегайте повреждений продукции.

2. Введение

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle B02/Welle B03 предназначено для женской консультации (осмотра женщин), родовспоможения и послеродового восстановления. Данное изделие-трансформер легко изменяет свою конфигурацию, мгновенно превращаясь из комфортной просторной кровати в многофункциональное родовое кресло и наоборот. После родов не нужно женщину перемещать на другую кровать.

Перемещение кровати вверх/вниз, изменение наклона, регулировка спинной секции – контролируется приводами. Это обеспечивает рабочую эффективность.

3. Назначение и сфера применения

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle предназначено для женской консультации (осмотра женщин), родовспоможения и послеродового восстановления.

Варианты исполнения Welle B02 и Welle B03 сконструированы на единой базе, отличаются между собой количеством функциональных регулировок, подъемным механизмом.

4. Технические характеристики

Название	Характеристики
Габариты	1815мм ± 15мм × 780мм ± 15мм
Высота кровати	580мм ± 15мм; 860мм ± 20мм (Welle B02) 680мм ± 15мм, Макс.: 920мм ± 20мм (Welle B03)
Скорость регулировки кровати по высоте	Вверх 0.3м/мин ± 0.1м/мин Вниз 0.6м/мин ± 0.1м/мин
Регулировка сидения	0° ~ 60°
Положение Тренделенбурга	≥ 8°
Вращение ножной секции	≥ 45°
Регулировка высоты ножной секции	100мм
Поворот сиденья	0° ~ 60°
Движение стола	≥ 5° и ≥ 8°
Ход ножной секции	≥ 45°
Поворот ножной секции	≥ 45°

5. Схемы и комментарии

Гинекологическое кресло-кровать включает сидение, выдвижной столик, держатели для ног (подколенные опоры), лоток из нержавеющей стали, пульт ДУ головной секции и т.д. (Рис.1)

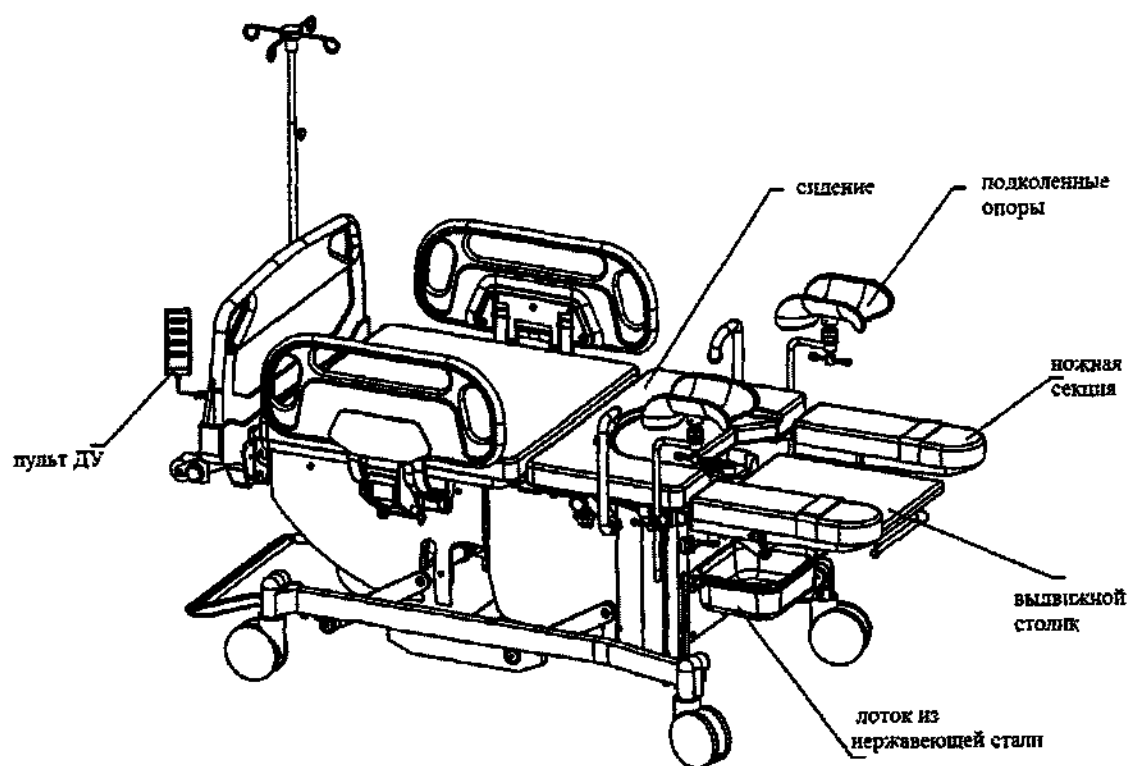


Рис.1

6. Меры предосторожности

Все комплектующие гинекологического кресла-кровати необходимо держать в чистоте (смотреть пункт 9) «Техническое обслуживание и сервис».

Мощность электрического разъема (электросети) должна быть однофазная (220В), 3 класса безопасности с заземлением.

Примечание: не эксплуатируйте гинекологическое кресло-кровать без заземления.

Необходимо отключить электропитание, если работа кровати остановлена.

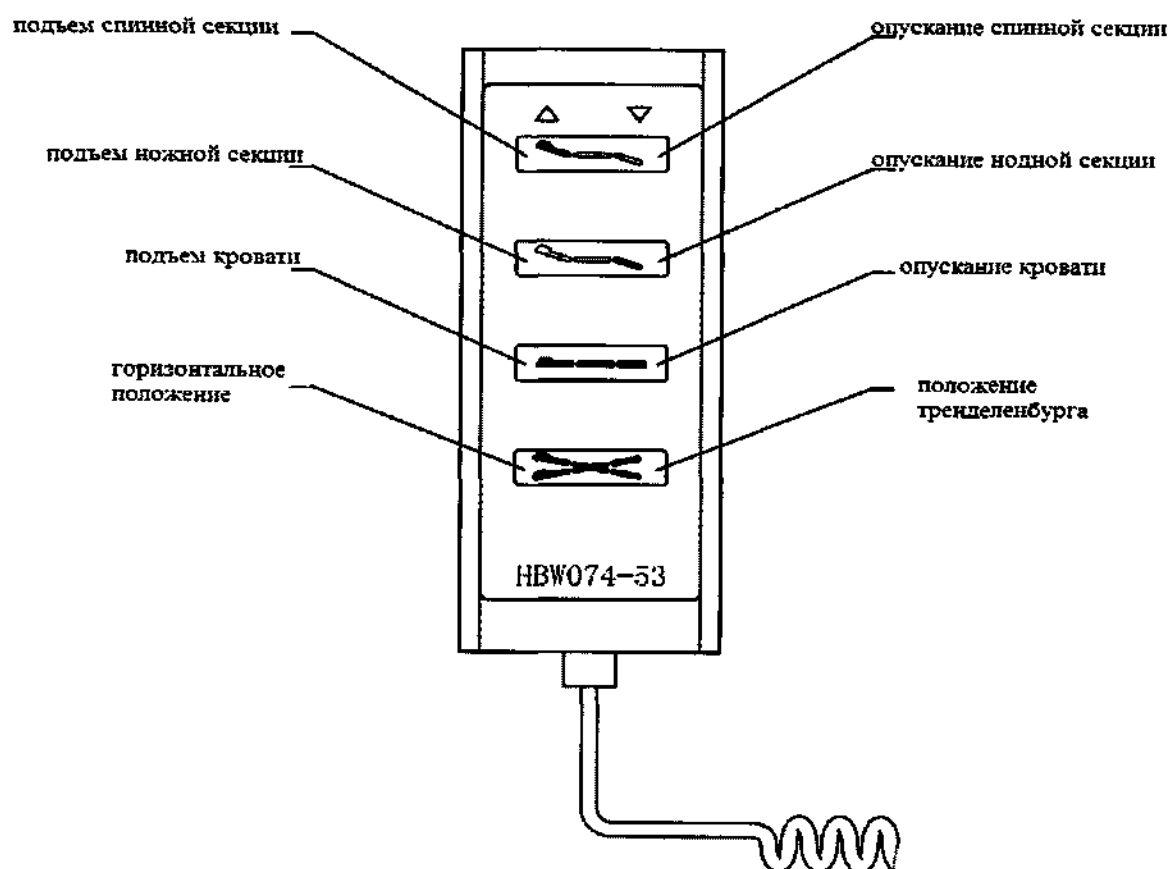
Никогда не кладите руки и ноги в движущиеся секции в случае аварии!!!

При обнаружении неисправности кресла-кровати, свяжитесь с нашим сервисным центром для проведения технического обслуживания.

7. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью

Медперсонал может управлять гинекологическим креслом-кроватью с помощью пульта ДУ и совершать различные манипуляции.

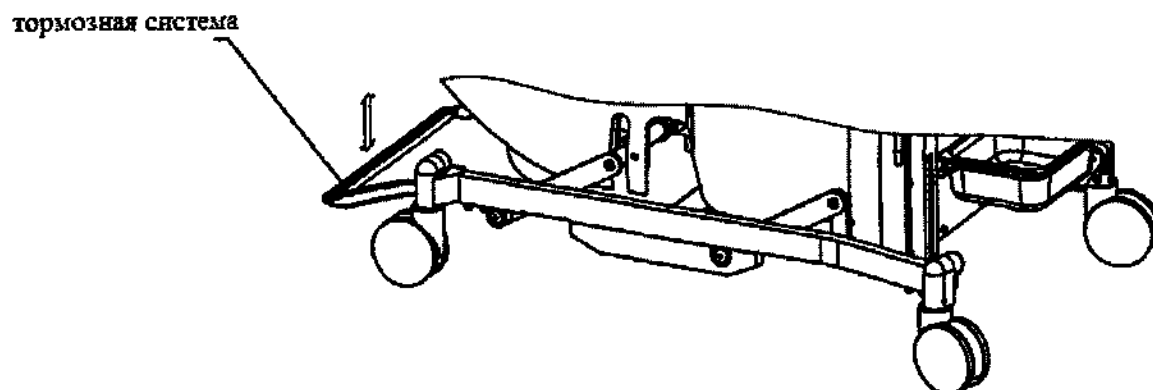
 Пульт ДУ IP66 Рис.2



Фиксация и перемещение основы (Рис.3)

Нажмите педаль тормоза и заблокируйте колеса.

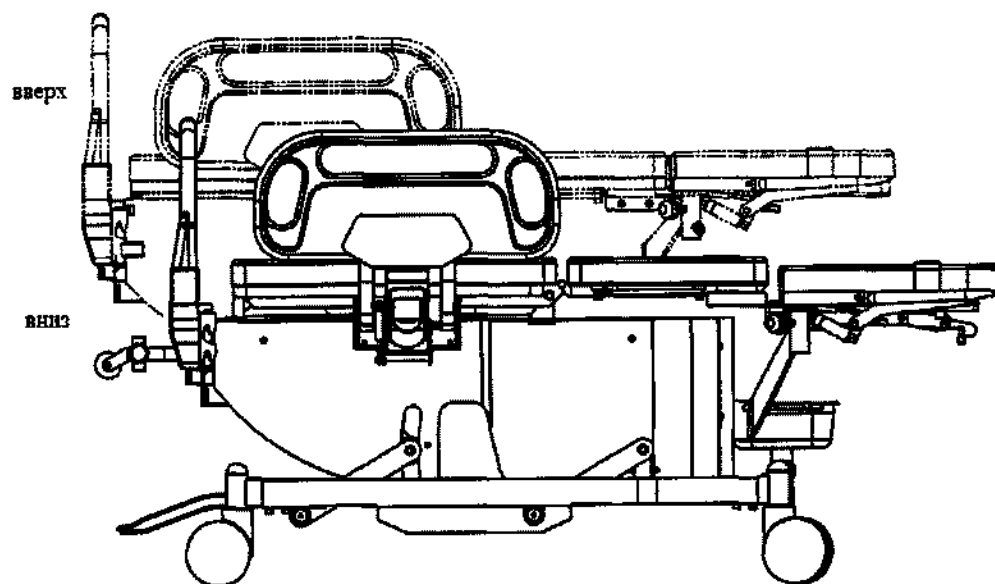
Рис.3



Регулировка высоты гинекологического кресла - кровати: вверх/вниз

На пульте ДУ нажмите кнопку «вверх/вниз» перемещения кровати.

Рис.4

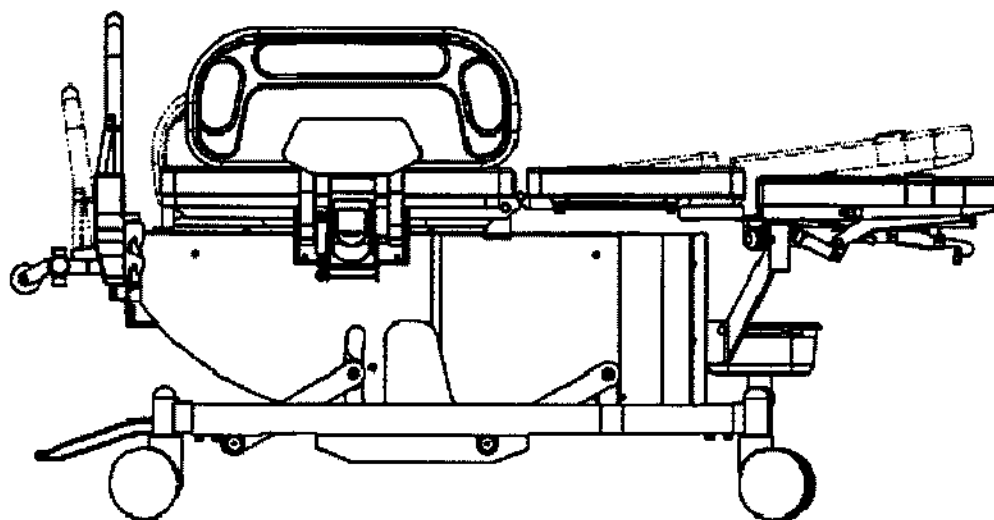


Положение Тренделенбурга Рис.5

На пульте ДУ нажмите на кнопку положение «тренделенбурга», произойдет наклон головной секции и подъем ножной секции.

 При использовании функции **Положение Тренделенбурга**, медперсонал не должен допустить опрокидывание пациента.

Рис.5

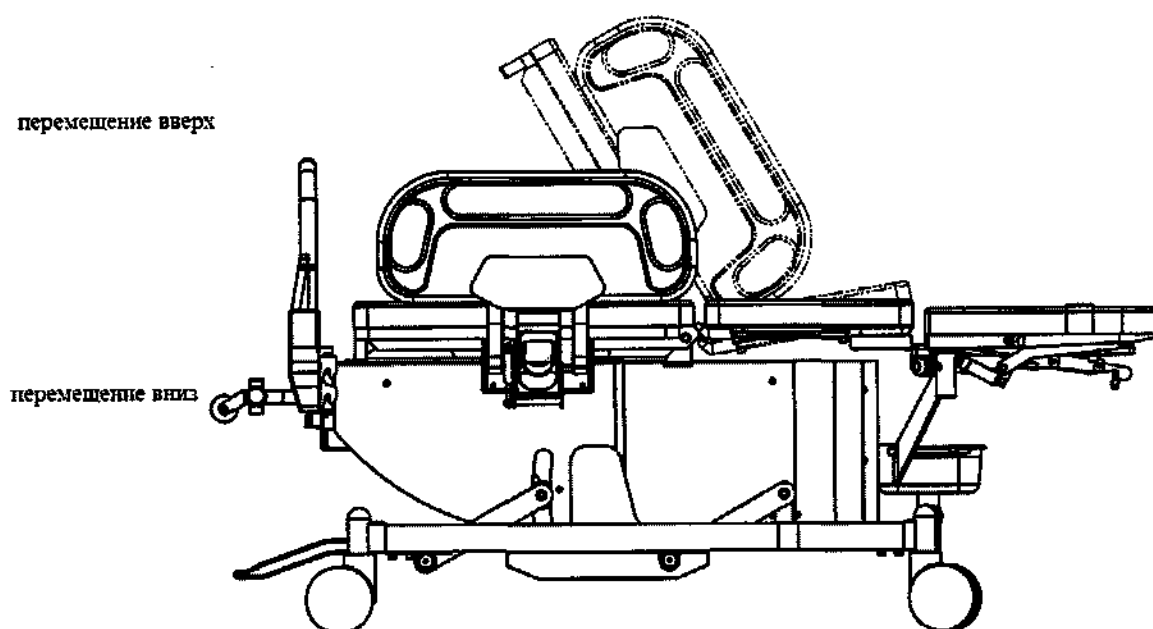


Регулировка угла наклона спинной секции и сидения (Рис.6)

На пульте ДУ нажмите на кнопку «спинная секция вверх» или «спинная секция вниз», произойдет перемещение спинной секции, сидение перемещается одновременно со спинной секцией. Когда спинная секция поднимается вверх, сидение также поднимается вверх.

 При использовании функции перемещение спинной секции вверх/вниз, медперсонал не должен допустить опрокидывание пациента.

Рис.6



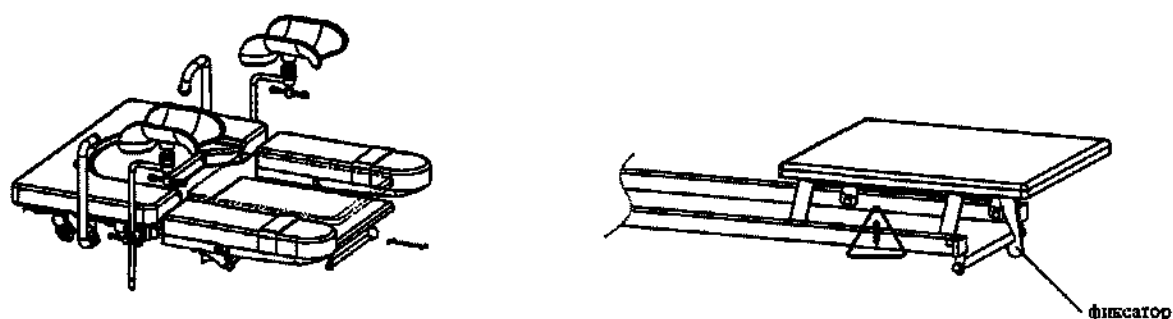
Регулировка выдвижного столика (Рис.7)

Регулировка выдвижного столика проводится вручную. Его можно задвигать под кресло-кровать. Если столик не требуется для использования, снимите фиксатор (как показано на рисунке 8), задвиньте столик под кресло – кровать.

Если требуется столик, установите его в первоначальном положении (фиксатор не требуется).

⚠ Когда столик задвигаете под кресло-кровать, оставляйте пространство. Будьте осторожны во время этой манипуляции во избежание получения травмы.

Рис.7



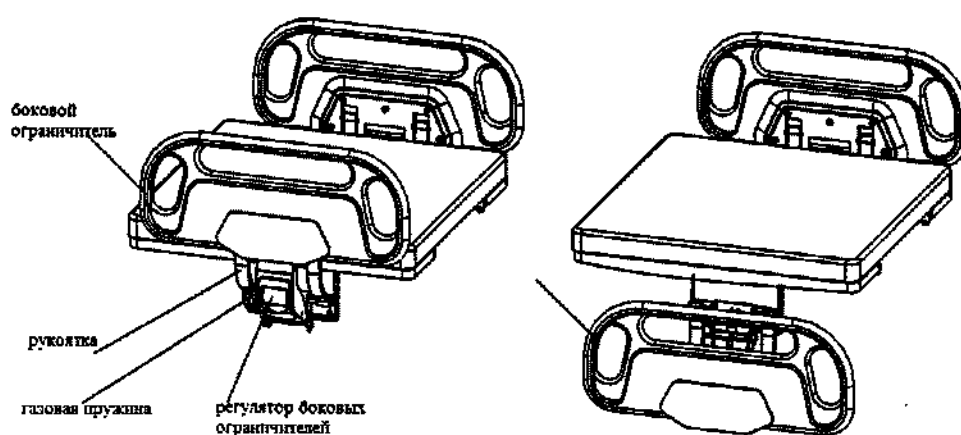
Боковые ограничители (Рис.8)

Гинекологическое кресло- кровать модели Welle B03 оснащено скрытой направляющей, которая позволяет быстро и легко перемещать кровать. Можно изменять высоту кровати.

Методы управления.

1. Нажмите на переключатель (регулятор) боковых ограничителей и опустите ограничители.
2. Надавите на ограничители до определенного щелчка и нажмите на блокировку.

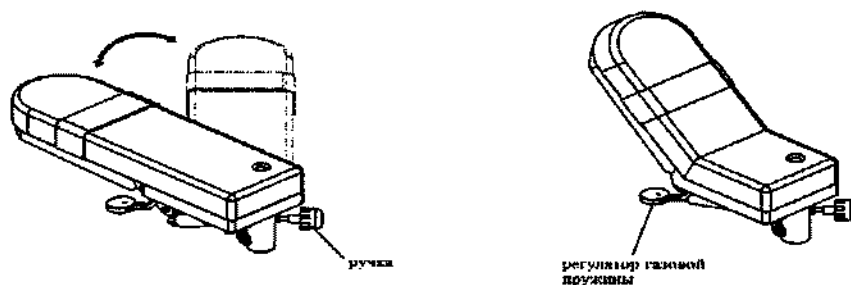
Рис.8



Регулировка ножной секции (Рис.9)

Поверните ручку против часовой стрелки (как показано на рис.9). Ножная секция начнет вращаться.

Нажмите на регулятор (переключатель) газовой пружины, отрегулируйте требуемый угол ножной секции. Ножную секцию можно регулировать по высоте «вверх/вниз». Рис.9

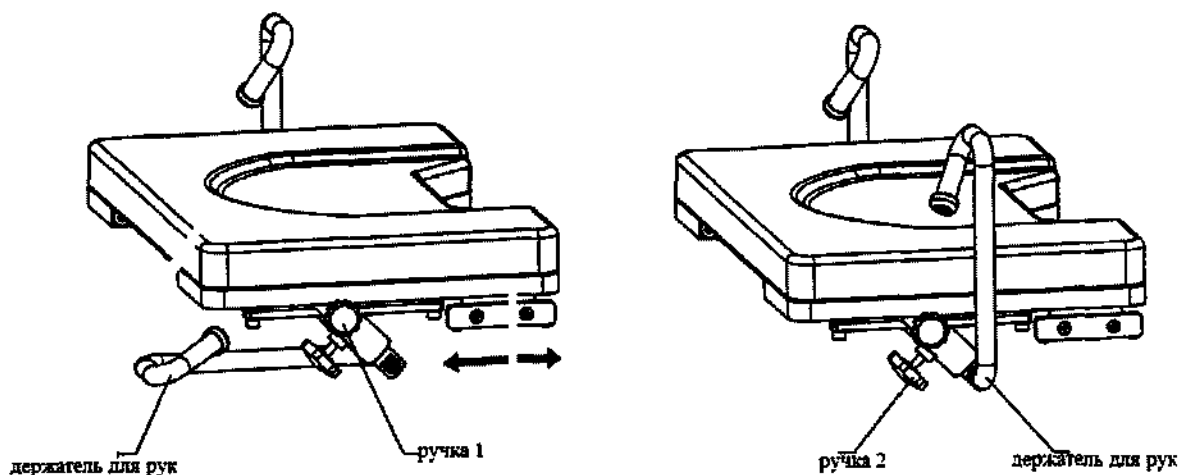


Регулировка держателя для рук (Рис.10)

Поверните ручку 1 против часовой стрелки (как показано на рис.10).
Настройте нужное положение держателя для рук, затем поверните ручку 1 по часовой стрелке и зафиксируйте ее.

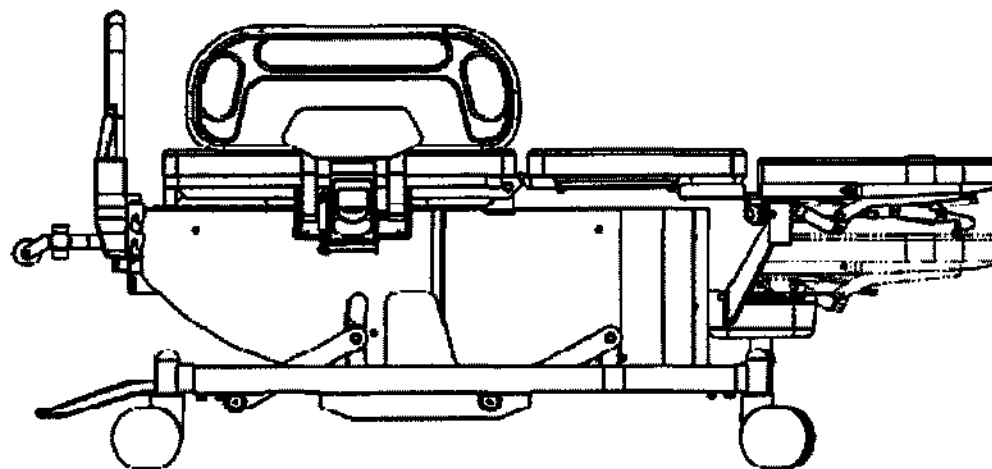
Поверните ручку 2 против часовой стрелки (как показано на рис.10).
Поверните держатель вверх (как показано на рис.10), затем поверните ручку 2 по часовой стрелке и зафиксируйте ее.

Рис.10



Регулировка ножной секции Рис.10

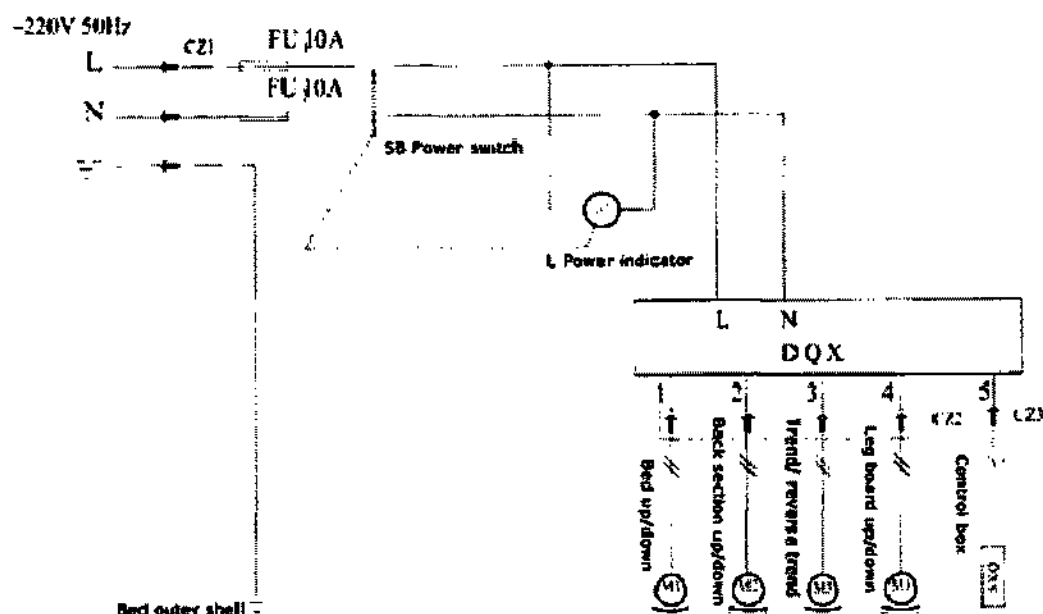
Для регулировки ножной секции по высоте, на пульте ДУ нажмите кнопку «вверх/вниз».



Принадлежности

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Электросхема.



Оборудование имеет класс безопасности I тип B

Условные обозначения

Движущиеся элементы кровати



Если есть пространство между движущимися элементами кровати, будьте осторожны, не допускайте попадания руки или ноги в него во избежание получения травмы.

8. Электробезопасность



Не эксплуатируйте гинекологическое кресло-кровать без заземления.

Кабель питания запрещается класть на кровать во избежание получения травмы.

Неправильное использование электропитания может привести к неисправности кровати. Если кровать неисправна, прекратите ее эксплуатацию и обратитесь в сервисный центр. В противном случае это может нанести травму человеку или повредить гинекологическое кресло-кровать.



Некоторые элементы кровати могут быть повреждены в период эксплуатации или в конце срока службы изделия, пожалуйста, соблюдайте условия эксплуатации (см. пункт 10 Выявление неисправностей и способы решения) и обращайтесь в нашу компанию для проведения технического обслуживания.

9. Техническое обслуживание и сервис

1. Перед реализацией гинекологических кресел-кроватей проводится тестирование изделия. Запрещается самостоятельно демонтировать, разбирать изделие.
2. При необходимости замените блок питания, вилку электропитания. Будьте осторожны с электрической проводкой во избежание разрыва или повреждения.
3. Не допускайте попадания воды на кровать во избежание замыкания электричества. Гинекологическое кресло-кровать необходимо чистить мягкой салфеткой, для дезинфекции можно использовать 70% спирт.
4. Если необходимо заменить предохранитель на выдвижном (акушерском) столике, используйте предохранитель модели RF1-20-10A (Ф5×20мм) закрепите его винтами.
5. Срок службы таких элементов, как ручка для регулировки, двигатель – составляет 6 лет. Вам необходимо регулярно проводить техническое обслуживание этих элементов, при обнаружении неисправности замените их.
6. Если повреждены поверхность матраца или подколенные опоры, Вам необходимо их вовремя заменить.
7. Гинекологическое кресло-кровать необходимо хранить в сухом, хорошо проветриваемом помещении, в отсутствии коррозионно-активных газов и не допускайте попадание прямых солнечных лучей.

10. Выявление неисправностей и их решение

Неисправность	Причина	Способы устранения
Не горит индикатор мощности	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель, используйте модель RF1-20-10A (Ф5×20мм)
Не перемещается кресло-кровать	Проблема с электрической проводкой	Свяжитесь с поставщиком
Шум при перемещении кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в двигатель

11. Условия для эксплуатации, хранения и транспортировки гинекологического кресла-кровати

1. Условия для эксплуатации:

Температура окружающей среды: 5°C~40°C

Относительная влажность: не более 80%

Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

Напряжение: AC 220V±22VA

Частота: 50Hz±1HZ

Потребляемая мощность: 285 VA

2. Условия хранения и транспортировки:

Температура окружающей среды: -40°C~55°C

Относительная влажность: не более 95%

Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

Упакованное изделие следует хранить в хорошо проветриваемом помещении, где относительная влажность составляет 80%, отсутствуют коррозионно-активные газы.

Перечень легко повреждаемых элементов: ручка регулировки, блокирующий винт, подколенные опоры (держатели для ног).

12. Послепродажное обслуживание

Если в течение года, с момента даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы. В течение года поставщик берет на себя ответственность проведения бесплатного ремонта гинекологического кресла-кровати модели Welle B03.

**Инструкция по
эксплуатации
акушерско –
гинекологического
кресла – кровати
Welle B04**

Содержание

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.....	4
2. Ознакомительная информация.....	4
3. Область применения.....	5
4. Основные характеристики.....	5
5. Схематическое изображение.....	6
6. Меры предосторожности.....	7
7. Методика работы.....	8
7.1 Использование педали управления.....	8
7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.....	8
7.3 Положения «вверх» и «вниз».....	9
7.4 Наклоны сиденья.....	10
7.5 Наклоны спинной секции.....	10
7.6 Демонтаж ножной секции.....	11
7.7 Регулировка ручной секции.....	12
7.7.1 Поворот ручной секции.....	12
7.7.2 Поворот ручной секции.....	13
7.8 Регулировка подколенных опор.....	14
8. Схема электропитания.....	14
9. Класс безопасности.....	14
10. Пояснения к сигналам.....	14

11. Обслуживание.....	14
12. Неисправности и их устранение.....	15
13. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки.....	16
14. Послепродажное обслуживание.....	17
Приложение 1. Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати модели Welle B04	17
Приложение 2. Гарантийный талон.....	18

1.Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех, или иных характеристик оборудования. Пожалуйста, см. на следующем примере:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



"Предупреждение" означает, что операция может угрожать безопасности пользователя.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: не прищемите!

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Ознакомительная информация.

Welle B04 представляет собой многофункциональное акушерское кресло, кресло может легко трансформироваться в стол для непродолжительных манипуляций, операций и т.д. Оно может быть использовано для родов, гинекологических операций, диагностических процедур и т.д. Данная модель оснащена приводами, которые во время работы практически бесшумны.

Материалы, используемые при изготовлении Welle B04, легко

дезинфицируются, без ущерба для обрабатываемой поверхности.

3. Область применения.

Welle B04 предназначено в основном для родовспоможения и гинекологических операций.

4. Основные характеристики.

Пункт	Технические характеристики
Габариты	1920 мм*620 мм
Высота	790 мм*1040 мм.
Скорость подъема/опускания	Вверх: 0,3 м/мин. Вниз 0,3м/мин.
Угол наклона спинки	-5°~70°
Угол наклона сиденья	0°~15°
Угол наклона ножной секции	0°~90°

5. Схематическое изображение.

Данная модель состоит из следующих основных частей: столешница, ножная секция, держатель для ног, лоток, держатели для рук, педаль управления. Рис.1.

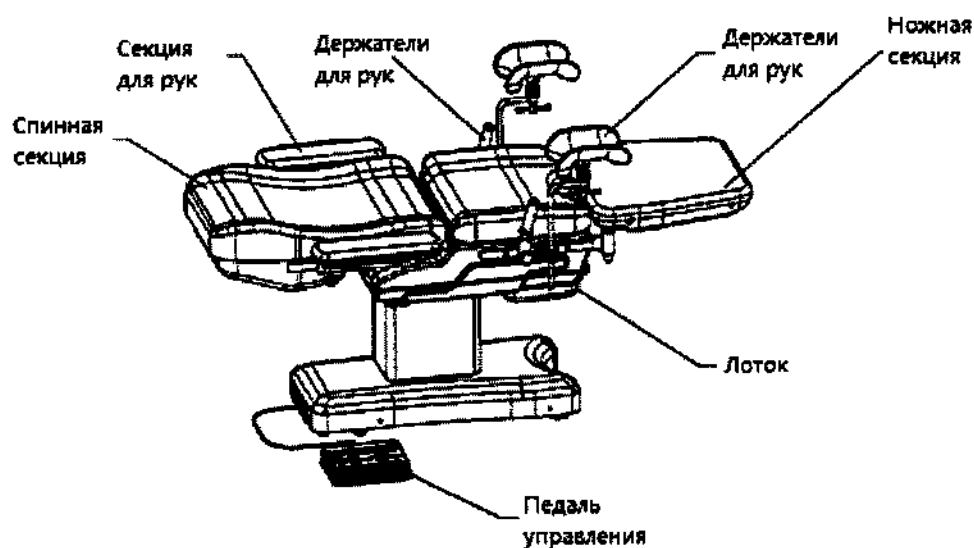


Рис.1.

6. Меры предосторожности

6.1 Все части гинекологического кресла-кровати должны содержаться в чистоте.

6.2 Перед использованием кресло должно быть надежно заземлено.

Внимание: не использовать кресло без заземления.

6.3 После окончания работы, оборудование должно быть выключено из электрической сети.

6.4 Не допускать попадание рук или ног в подъемный механизм.

6.5 Работы по устранению неполадок в работе оборудования должны проводиться сервисной службой нашей компании, или же официальным дилером. Самостоятельно выполнять ремонтные работы категорически запрещается.

6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

6.7 Матрац не является антистатическим!!!

7. Методы работы.

7.1 Использование педали управления.

Стол может принимать любое из положений, изображенных на педали управления.

Уровень водонепроницаемости педали управления соответствует IPX 8.

Рис.2.

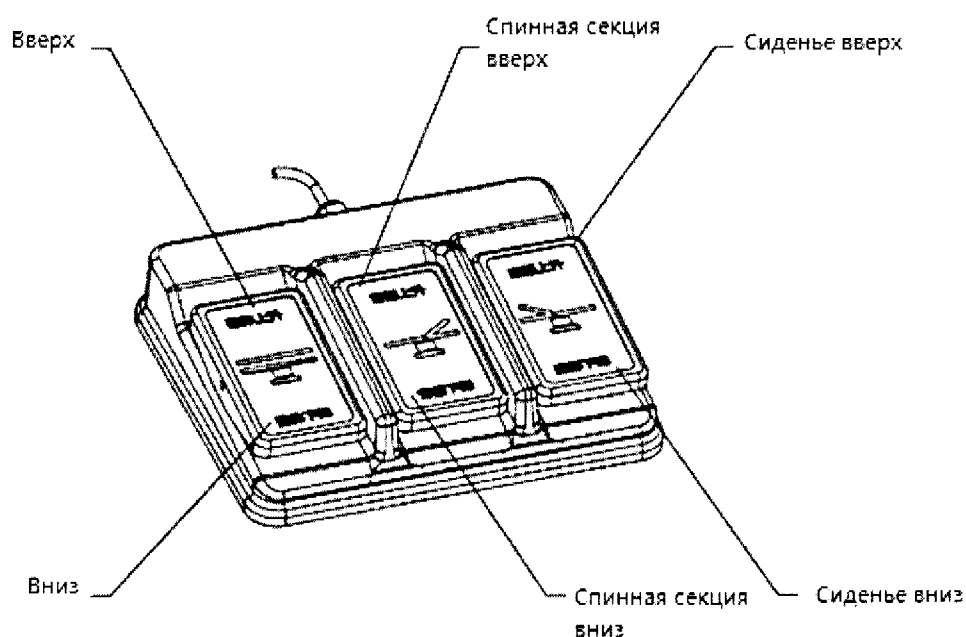


Рис.2.

7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.

Под сиденьем находятся два болта, повернув которые против часовой стрелки, Вы можете привести стол в мобильное состояние, для того чтобы зафиксировать стол стационарно поверните болты по часовой стрелке.

Рис.3.

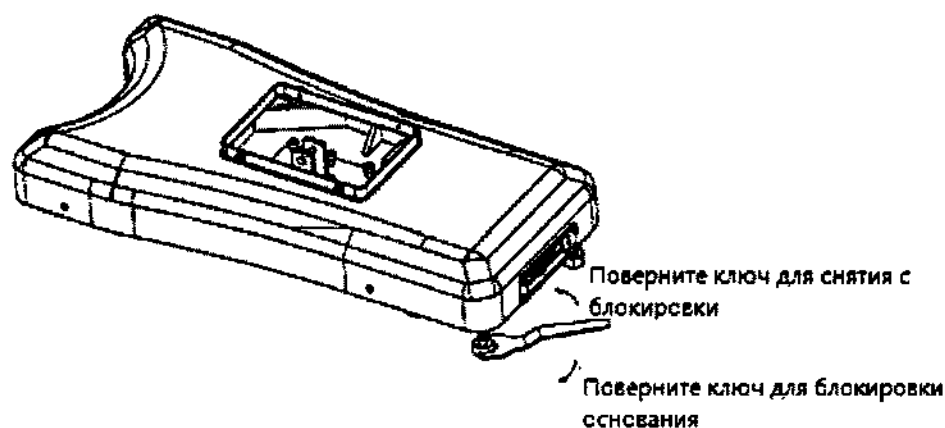


Рис.3.

7.3 Положения «вверх» и «вниз».

Подъем и опускание столешницы производится путем нажатия на соответствующие клавиши педали управления. Рис.4.

Наивысшее
положение

Низшее
положение

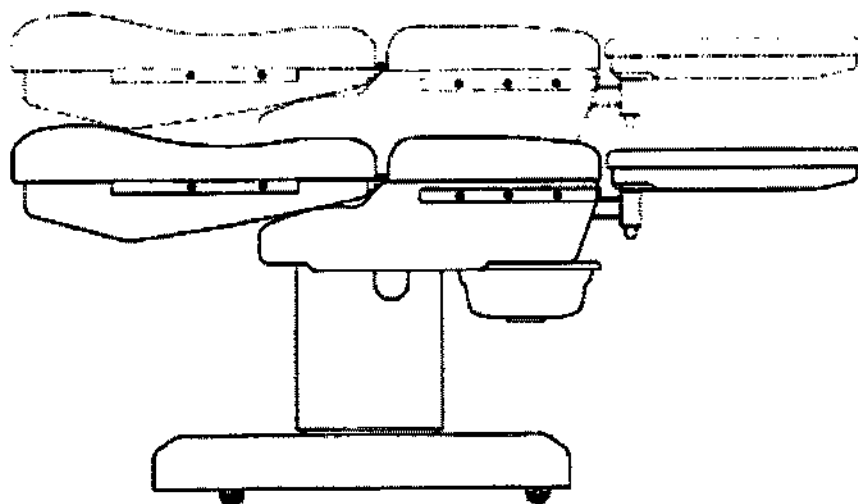


Рис.4.

7.4 Наклоны сиденья. Рис.5.

Нажмите на клавишу наклон сиденья вниз или вверх на педали управления, тем самым сиденье примет необходимое для работы положение.

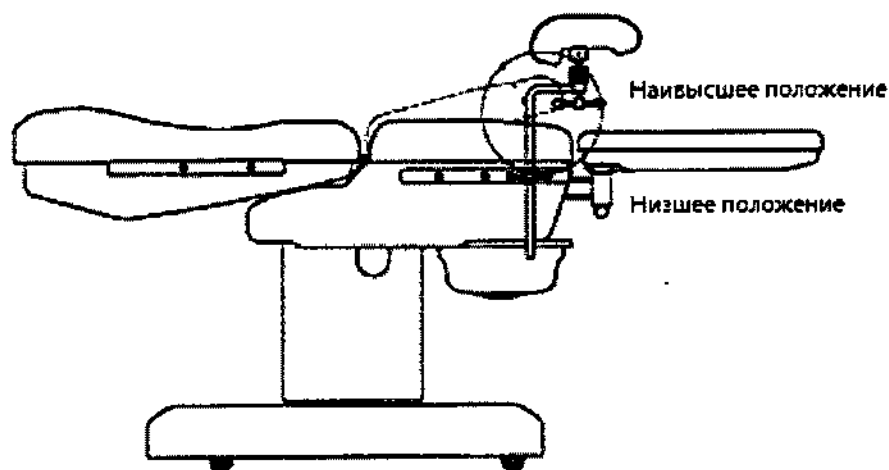


Рис.5.

7.5 Наклоны спинной секции. Рис.6.

Угол наклона спиной секции регулируется при помощи клавиш педали управления.

Операторы должны принять надлежащие меры для предотвращения смещения пациента, когда спинная секция поднята.

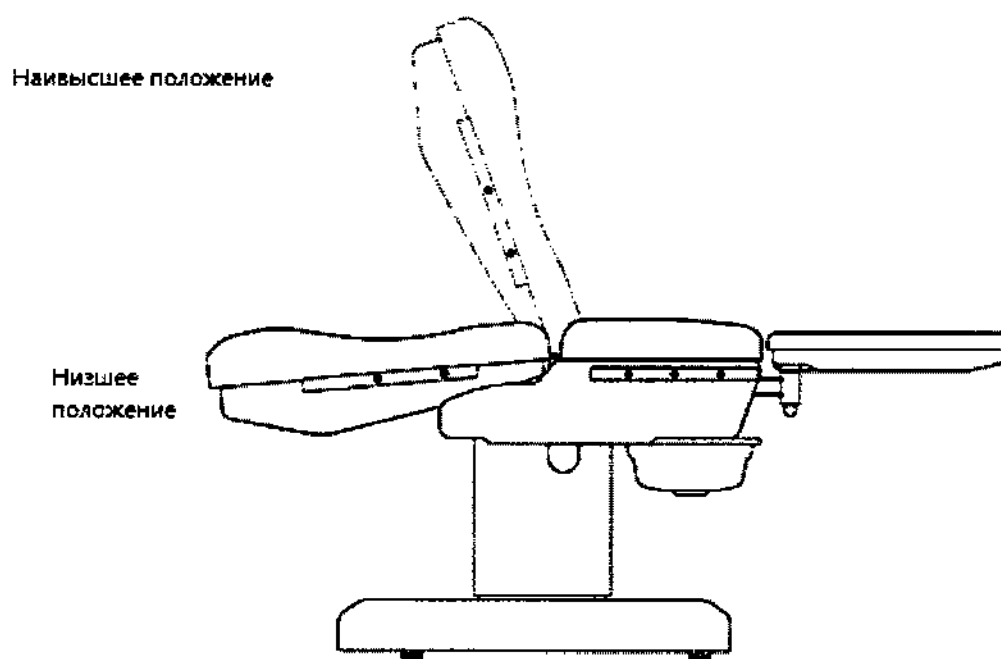
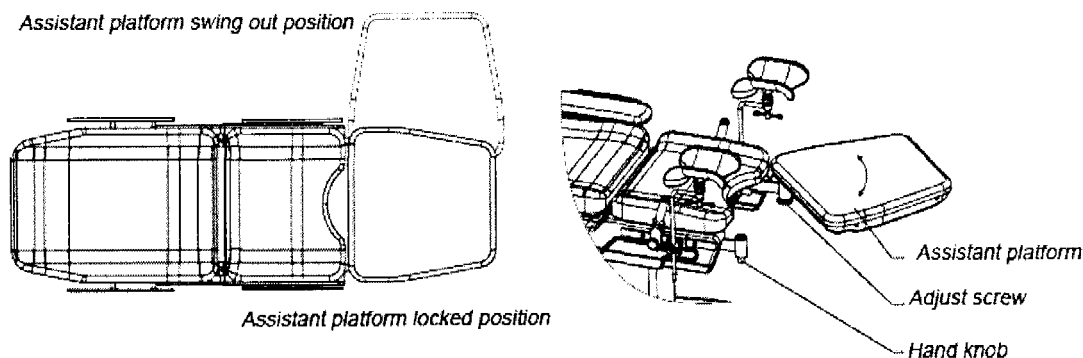


Рис.6.

7.6 Демонтаж ножной секции.

Демонтаж ножной секции производится вручную. Нажмите кнопку слева под ножной секцией, затем поверните и отведите секцию в сторону. Для того чтобы зафиксировать ножную секцию в данном положении, поверните ключ находящийся справа под секцией.

⚠ Внимание: Вы услышите характерный сигнал, когда ножная секция будет заблокирована.



7.7 Регулировка ручной секции. Рис. 8.

7.7.1 Поворот ручной секции.

Возьмите двумя руками ручную секцию, нажмите на нее в соответствии с направлением, указанным стрелкой 1 (Рис. 8.1). Поверните секцию, в соответствии с направлением стрелки 2, до характерного звука, обозначающего то, что секция зафиксирована.

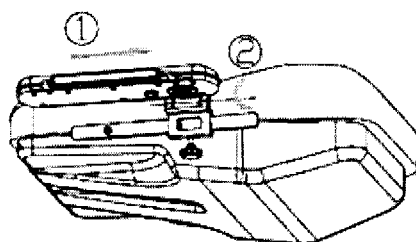


Рис. 1.

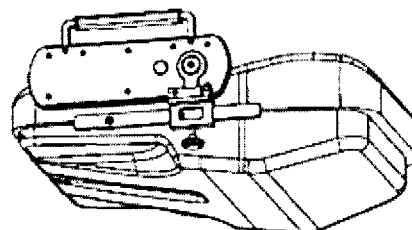


Рис. 2.

7.7.2 Поворот ручной секции.

Потяните за ручку по направлению стрелки (Рис. 8.3), до того момента, пока не услышите характерный звук, означающий, что операция завершена. Затем отпустите ручку. (Рис. 8.4) .

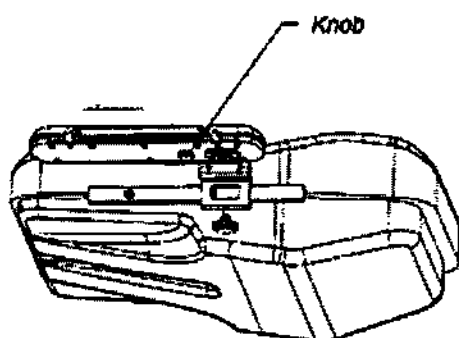


Рис. 8.3.

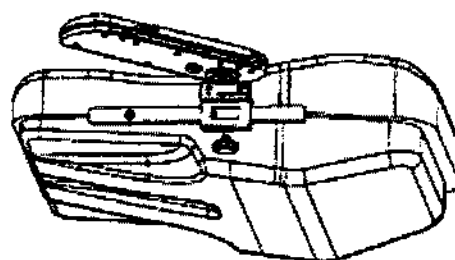


Рис. 8.4.

7.7.3 Перемещение ручной секции по направляющим.

Ослабьте винт, как показано на Рис. 8.5, переместите секцию в нужное положение и плотно затяните винт.

Внимание: Убедитесь, что винт затянут, иначе это может привести к травме.

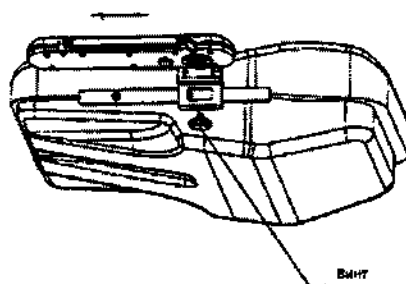
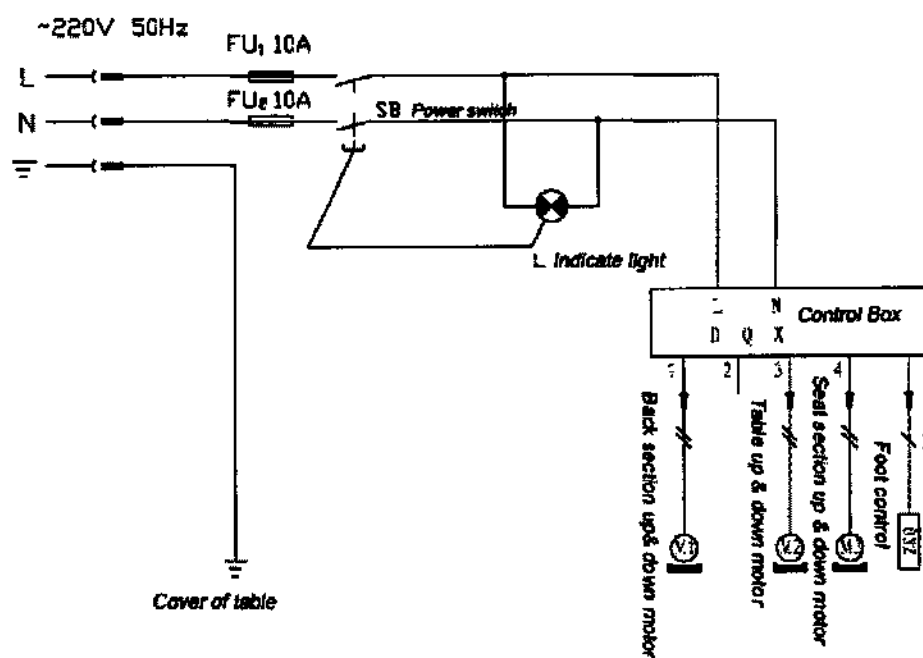


Рис. 8.5.

7.8 Регулировка подколенных опор.

Регулировка подколенных опор, по направляющим, расположенным по боковым сторонам кресла, осуществляется путем ослабления или затягивания регулировочного винта (по аналогии с ручными секциями).

8. Схема электропитания.



10. Класс безопасности.

Класс 1, тип В.

11. Обслуживание.

11.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

11.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений убедитесь, что шнур питания выключен из сети.

11.3 Не допускайте попадание воды на кровать во избежание замыкания электрической линии. Гинекологическое кресло-кровать необходимо чистить мягкой салфеткой, для дезинфекции можно использовать 70% спирт.

11.4 Срок службы таких элементов, как ручка для регулировки, двигатель – составляет 6 лет. Вам необходимо регулярно проводить техническое обслуживание этих элементов, при обнаружении неисправности замените их.

11.5 В случае повреждения матраца или выдвижного столика замените их и утилизируйте в соответствии с нормами местного законодательства.

11.6 Гинекологическое кресло-кровать необходимо хранить в сухом, хорошо проветриваемом помещении, в отсутствии коррозионно-активных газов и не допускайте попадание прямых солнечных лучей.

12. Неисправности и их устранение.

Неисправность	Возможная причина	Решение
Не горит индикатор мощности	перегорел предохранитель	Замените предохранитель F10AL 250V($\phi 5 \times 20\text{mm}$)
Стол не приводится в движение при нажатии на клавишу педали управления.	Неисправность электросети	Свяжитесь с нашей компанией.
Шум при движении секций кресла	Недостаточное количество смазки	Смажьте движущиеся части кресла.

13. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки.

1. Условия эксплуатации:

Температура окружающей среды: $5^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$

Относительная влажность: не более 80%

Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

Напряжение: AC 110 V $\pm$ 22 V

Частота: AC 110 V $\pm$ 22 V

Потребляемая мощность: 130 VA

2. Условия хранения и транспортировки:

Температура окружающей среды: -40°C~55°C

Относительная влажность: не более 95%

Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

14. Послепродажное обслуживание.

Если в течение года, с даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в авторизованный сервисный центр, который предоставит запасные части и схемы. В течение года поставщик берет на себя ответственность проведения бесплатного ремонта гинекологического кресла-кровати модели Welle B04

Приложение 1.

Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати Welle B04.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.

22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Приложение 2. Гарантийный талон

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Изделие	Гинекологическое кресло-кровать
Модель	Welle B04
Серийный номер	
Дата ввода в эксплуатацию	« » 20 г.
Гарантийный период	

Представитель:

Подпись: _____

МП

Настоящим подтверждаю приемку установленного оборудования, пригодного к эксплуатации, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.

Представитель заказчика: _____

МП

Welle B05

Инструкция по эксплуатации гинекологического кресла-кровати

Содержание:

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.....	4
2. Ознакомительная информация.....	4
3. Область применения.....	5
4. Основные характеристики.....	5
5. Схематическое изображение.....	6
6. Меры предосторожности.....	6
7. Методика работы.....	7
7.1 Использование педали управления.....	7
7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.....	8
7.3 Положения «вверх» и «вниз».....	8
7.4 Наклоны «вперед», «назад».....	8
7.5 Регулировка спинной секции.....	9
7.6 Регулировка выдвижного столика.....	10
7.7 Регулировка ручной секции.....	10
7.8 Регулировка опор для ног.....	11
7.9 Регулировка держателей для ног и рук.....	11
8. Принадлежности.....	11
9. Схема электропитания.....	12
10. Класс безопасности.....	12
11. Пояснения к сигналам.....	12
12. Обслуживание.....	13
13. Неисправности и их устранение.....	13
14. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки.....	13
15. Послепродажное обслуживание.....	14

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех или иных характеристик оборудования.

Пожалуйста, см. на следующем примере:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



"Предупреждение" означает, что операция может угрожать безопасности пользователя.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: не прищемите!

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Ознакомительная информация.

Гинекологическое кресло-кровать Welle B05 произведено в соответствии с мировыми стандартами и не уступает по качеству и надежности гинекологическим креслам ведущих мировых производителей.

Welle B05 имеет отличную функциональность и приятный дизайн, способный удовлетворить самые высокие требования врача-гинеколога. В случае необходимости кресло может быть использовано как стол для родовспоможения или процедурная кушетка.

Кресло снабжено современной системой регулировки, что делает процедуру осмотра комфортной и удобной как для пациентки, так и для врача. Кресло обладает великолепной устойчивостью и удобно в работе. Это делает процедуру обследования комфортной и удобной как для пациентки, так и для врача.

3. Область применения

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle используется как для гинекологических осмотров, так и для родовспоможения, а также для различного рода хирургических операций.

4. Основные характеристики

Модель	Welle B05
Габариты	(1350mm $\pm$ 20mm) X (600mm $\pm$ 15mm)
Вверх и вниз	Мин.750мм $\pm$ 20мм, макс.995 $\pm$ 30мм
Скорость с нагрузкой	Вверх 0.3м/мин $\pm$ 0.1м/мин, вниз 0.6м/мин $\pm$ 0.1м/мин
Поворот спиной секции	0~60°
Положение Тренделенбург, антитренделенбург	Reverse trend $\geq$ 15° ,trend $\geq$ 15°

5. Схематическое изображение. (Рис.1)

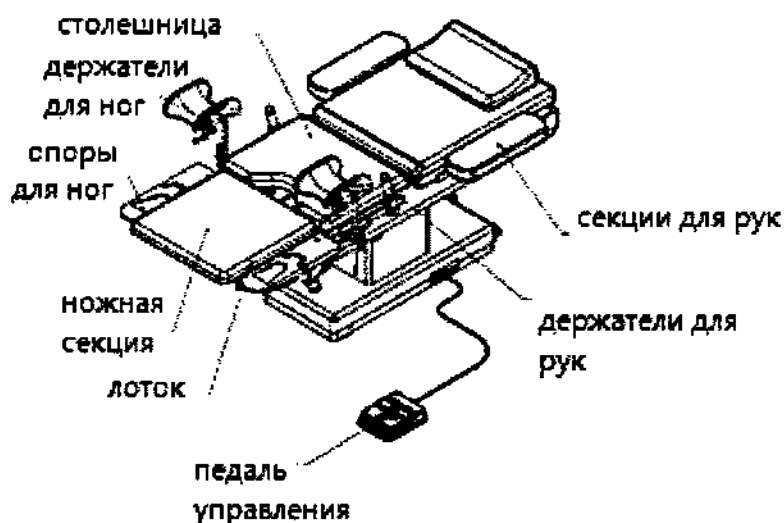


Рис.1.

6. Меры предосторожности

6.1 Все части гинекологического кресла-кровати должны содержаться в чистоте.

6.2 Перед использованием кресло должно быть надежно заземлено.

Внимание: не использовать кресло без заземления!

6.3 После окончания работы, оборудование должно быть выключено из электрической сети.

6.4 Не допускать попадание рук или ног в подъемный механизм.

6.5 Работы по устранению неполадок в работе оборудования должны проводиться сервисной службой нашей компании или же официальным дилером. Самостоятельно выполнять ремонтные работы категорически запрещается.

6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

6.7 Матрац не является антистатическим!

△ Внимание:

Уровень водонепроницаемости педали управления соответствует IPX 8.

7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати. (Рис. 2)

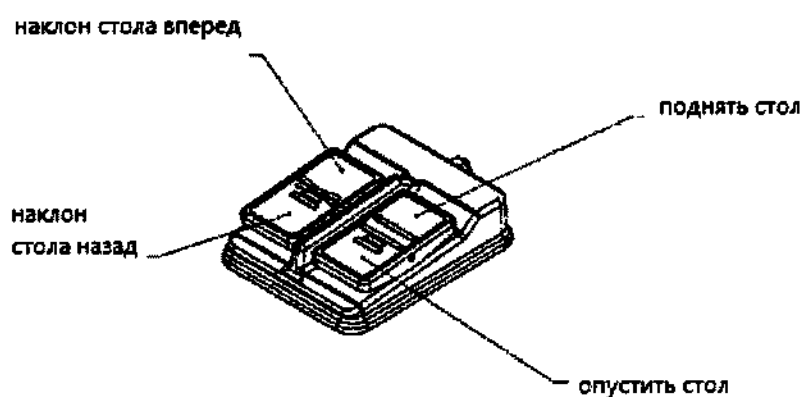


Рис. 2.

7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.

Основание гинекологического кресла-кровати возможно установить стационарно при помощи нажатия до упора красной педали, для того чтобы передвинуть его необходимо нажать до упора зеленую педаль. (Рис.3)

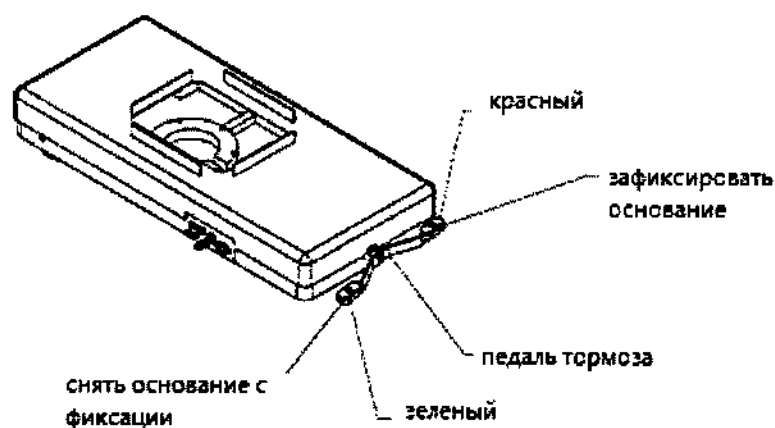


Рис. 3.

7.3 Положения «вверх» и «вниз».

При помощи педали управления возможна регулировка положения кресла вниз и вверх. (Рис.4)

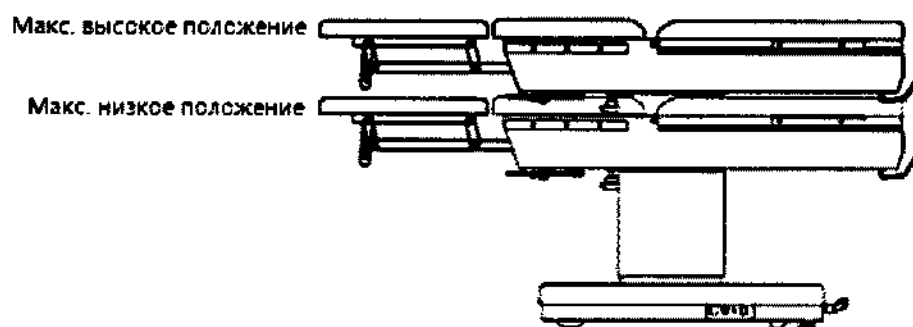


Рис. 4.

Рис.4

7.4 Наклоны «вперед», «назад» (Тренделенбург, Антитренделенбург).

При помощи клавиш управления возможна регулировка положения кресла вперед и назад. (Рис.5)

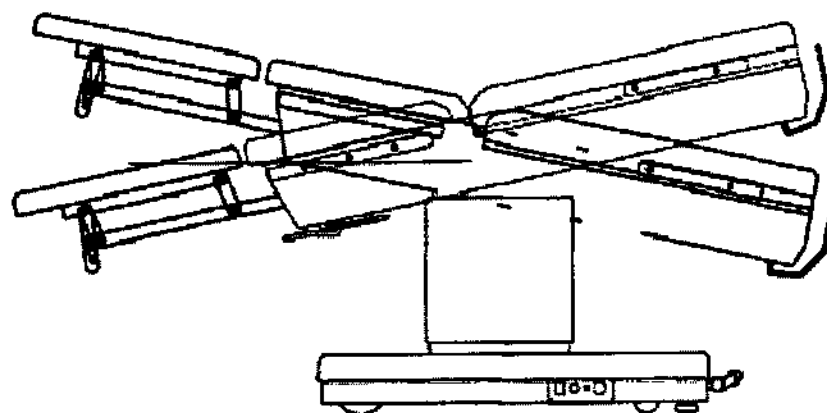


Рис. 5

7.5 Регулировка спинной секции

Спинная секция регулируется с помощью газовой пружины вручную. Приведя спинку в удобное положение необходимо опустить ручку для фиксации выбранной позиции.

⚠ Внимание: при данных манипуляциях пользователь должен следить за тем, чтобы пациент был надежно зафиксирован на гинекологическом кресле-кровати. (Рис.6)

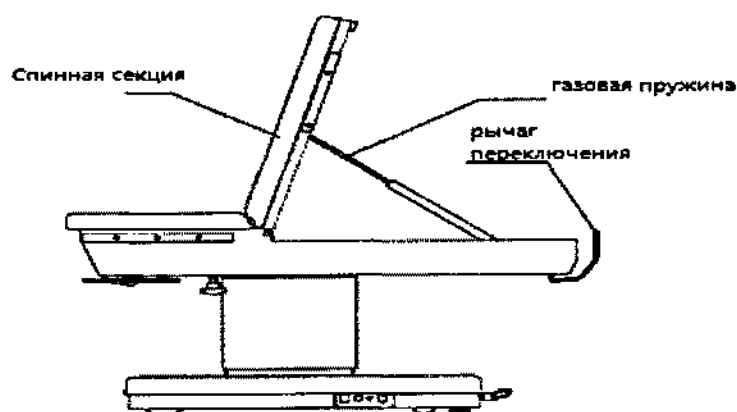


Рис. 6

7.6 Регулировка выдвижного столика.

Выдвижной столик выдвигается и задвигается вручную. Для полного выдвижения необходимо потянуть стол к себе до конца. Для того чтобы задвинуть стол обратно необходимо провести процедуру противоположную «выдвижению».

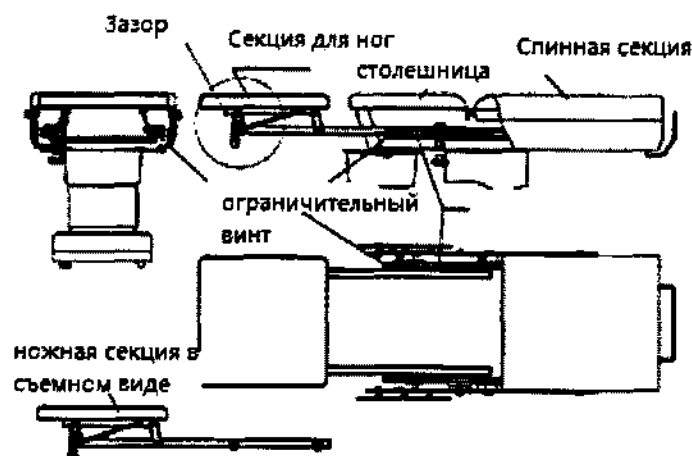


Рис. 7.

7.7 Регулировка ручной секции

Нажмите на «Т» образный рычаг под секциями для рук, для того, чтобы отрегулировать нужное положение. Для того чтобы вернуть секции в исходное положение проделайте все в обратном порядке.

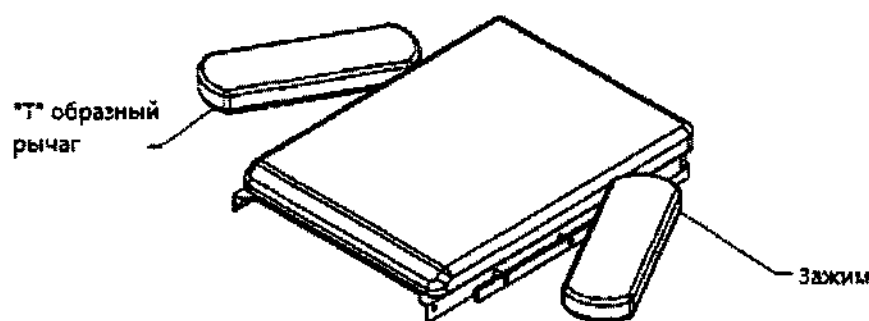


Рис. 7.

7.8 Регулировка опор для ног

Опоры для ног регулируются при помощи газовой пружины, так же при помощи данной пружины можно вернуть опоры в исходное положение. Так же ножные опоры могут регулироваться в правую и левую стороны, для чего нужно повернуть зажим против часовой стрелки. (Рис. 8).

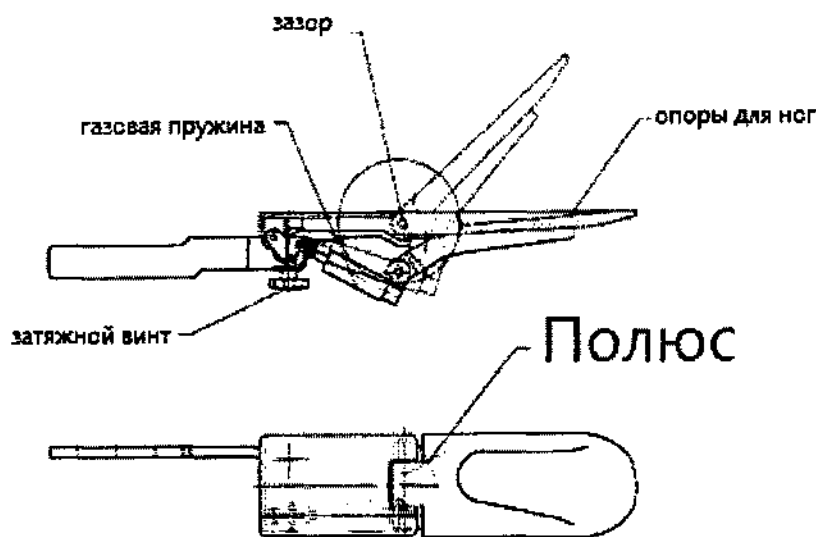


Рис. 8

7.9 Регулировка держателей для ног и рук

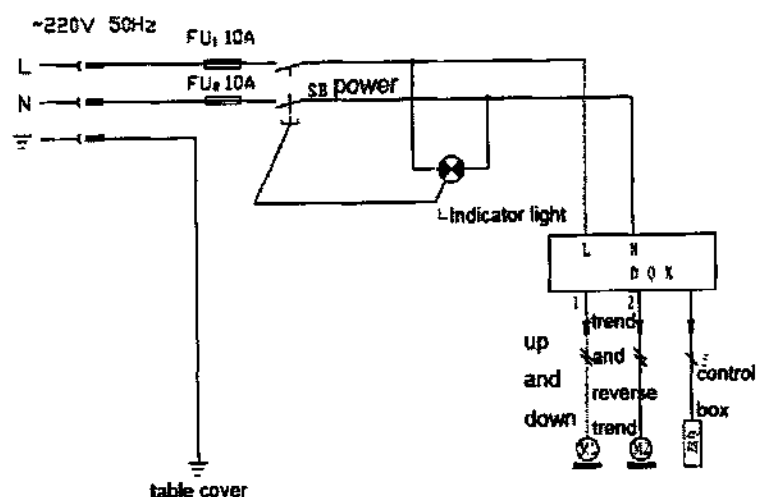
Держатели для рук и ног могут перемещаться по направляющим, имеющимся по обеим сторонам кресла, путем расслабления или же затягивания зажимов.

8. Принадлежности

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.

23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Щирма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

9. Схема электропитания



Класс безопасности

По степени защиты от поражения электрическим током гинекологическое кресло-кровать Welle B05 относится к классу 1, тип В.

11. Пояснения к сигналам

11.1 Подвижные части гинекологического кресла-кровати Welle B05.

 Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, чтобы избежать травм конечностей как пациента, так и пользователя.

11.2 Электробезопасность.

Примечание: не использовать не установив заземление.
Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования.

12. Обслуживание

12.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

12.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений, убедитесь что шнур питания выключен из сети.

12.3 Срок службы аксессуаров (например, регулировочный винт) и подвижных частей (например, электродвигатель) составляет шесть лет. Своевременно проверяйте уровень износа.

13. Неисправности и их устранение.

Возможные неисправности	Причина	Решение
Не горит лампа индикатора питания	Неисправен предохранитель	Замените предохранитель RF1-20-10A($\phi 5 \times 20$ мм.))
При нажатии на педаль кресло не приходит в движение	Неисправность гидравлической системы	Свяжитесь с нашей компанией
Шум в подвижных частях	Дефицит смазывающего вещества	Смазать подвижные части

14. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки

14.1 Условия для нормальной эксплуатации

1. Температура окружающей среды 5-40 С (Цельсия).
2. Относительная влажность: $\leq 80\%$
3. Атмосферное давление: 106 кПа 70кПа ~
4. Напряжение питания: 220В $\pm$ 22В
5. Частота питающей сети: 50 Гц $\pm$ 1 Гц
6. Мощность: 130 VA.

14.2 Хранение и транспортировка.

Температура окружающей среды: от -40 0С ~ 550С

2. Относительная влажность: $\leq 95\%$
3. Атмосферное давление: 50 кПа ~ 106 кПа

15. Послепродажное обслуживание

15.1 В течение 1 года после продажи оборудования, в случае неисправности или поломки запасных частей, наша компания бесплатно устраняет возникшие поломки и поставляет запчасти, требующие замены.

15.2 Наша компания так же осуществляет обслуживание оборудования и в пост-гарантийный период.

Руководство по эксплуатации гинекологического кресла- кровати Модель WelleB06

Редакция от 20 февраля 2012 года

Оглавление

1. Условные обозначения.....	3
2. Назначение и сфера применения.....	4
3. Технические характеристики	4
4. Схематическое изображение	4
5. Меры предосторожности	5
6. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью	5
6.1 Фиксация и перемещение стола	5
6.2 Регулировка высоты «вверх» и «вниз».....	6
6.3 Регулировка сиденья	7
6.4 Регулировка спинной секции	7
6.5 Регулировка выдвижного столика	8
6.6 Регулировка держателей, подколенных опор, ручной секции	9
7. Техническое обслуживание	9
8. Выявление неисправностей и их решение	10
9. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения	10
9.1 Условия для эксплуатации.....	10
9.2 Условия для транспортировки и хранения.....	11
Приложение 1. Принадлежности к гинекологическому креслу-кроватьи модели Welle B06	11
Приложение 2. Гарантийный талон	12

1. Условные обозначения

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех или иных характеристик оборудования. Пожалуйста, см. на следующие примеры:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



"Предупреждение" означает, что операция может угрожать безопасности пользователя.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: остерегайтесь рычагов

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

WelleB06 – многофункциональное гинекологическое кресло-кровать изготовлено и разработано в соответствии с рыночным спросом. Предназначено для родовспоможения, акушерских процедур и обследований, а также для различного рода гинекологических операций. Перемещение кровати вверх/вниз, изменение наклона, регулировка спинной секции – контролируется приводами.

Гинекологическое кресло-кровать удобно в управлении. Возможна блокировка кровати, оборудование с низким уровнем шума, стабильно работает и имеет высокую приспособляемость к окружающей среде. Наличие выдвижного столика создает удобство медицинскому персоналу, в случае ненадобности, столик можно задвинуть.

Все покрытия, лоток из нержавеющей стали, пластмассовые изделия подлежат очистке.

2. Назначение и сфера применения

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle B06 предназначено для женской консультации (осмотра женщин), родовспоможения и различных гинекологических операций.

3. Технические характеристики

Наименование	Характеристики
Габариты	(1810 мм $\pm$ 20мм) X (610мм $\pm$ 15мм)
Высота кровати	Мин.650мм $\pm$ 20мм Макс.900мм $\pm$ 20мм
Угол поворота спинной секции	-10°~70°
Положение Тренделенбурга	$\geq 10^\circ$ и $\geq 20^\circ$
Вращение держателей для рук	$\geq 90^\circ$

4. Схематическое изображение

Гинекологическое кресло-кровать включает: 1.Ручную секцию; 2. Сидение; 3. Поручни для рук; 4. Подколенные опоры; 5.Выдвижной столик; 6. Лоток из нержавеющей стали; 7.Рукоятка; 8. Педаль (см.рис.1)

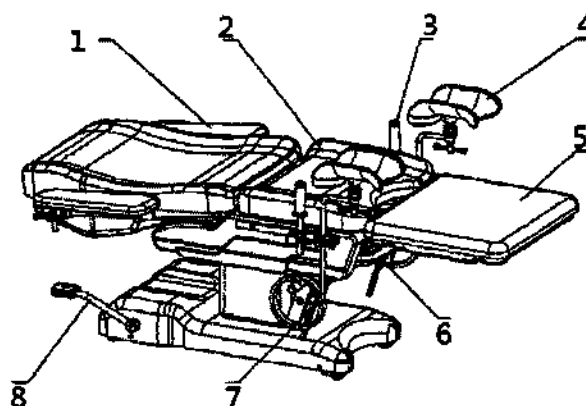


Рис.1

5. Меры предосторожности

Все комплектующие гинекологического кресла-кровати необходимо держать в чистоте (смотреть пункт 9 «Техническое обслуживание и сервис»).

Будьте внимательны, не допускайте попадания конечностей в движущие механизмы, во избежание травмы.

При обнаружении неисправности кресла-кровати, свяжитесь с нашим авторизованным сервисным центром для проведения технического обслуживания.

Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием, во избежание получения ожога.

Матрац не является антистатическим!!!

6. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью

6.1 Фиксация и перемещение стола.

На основании кресла-кровати вкручены два винта, с помощью которых Вы можете зафиксировать или разблокировать основание кресло-кровати (см.рис.2).

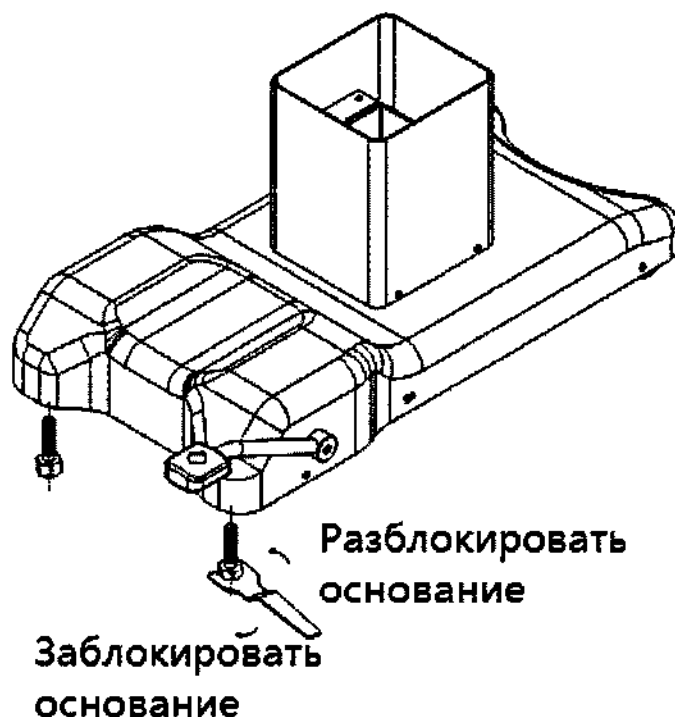


Рис.2

6.2 Регулировка высоты «вверх» и «вниз»

При помощи педали управления возможна регулировка положения кресла вниз и вверх. (Рис.2)

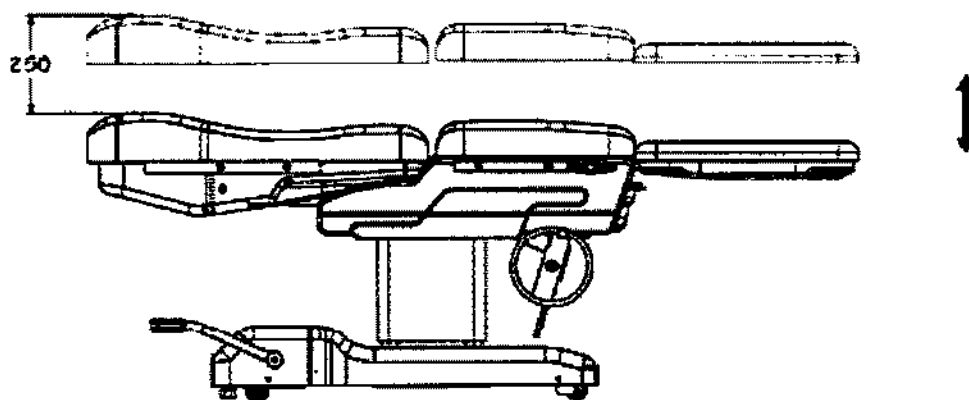


Рис.3

6.3 Регулировка сиденья

Вращая рукоятку, отрегулируйте необходимое положение сиденья.

 **Внимание!** При регулировке сиденья, появляются зазоры. Пожалуйста, избегайте попадания рук или других предметов в зазоры. Во избежание получения травмы.

 **Внимание!** Медицинский персонал должны принимать надлежащие меры для предотвращения смещения пациентов при наклоне кровати.

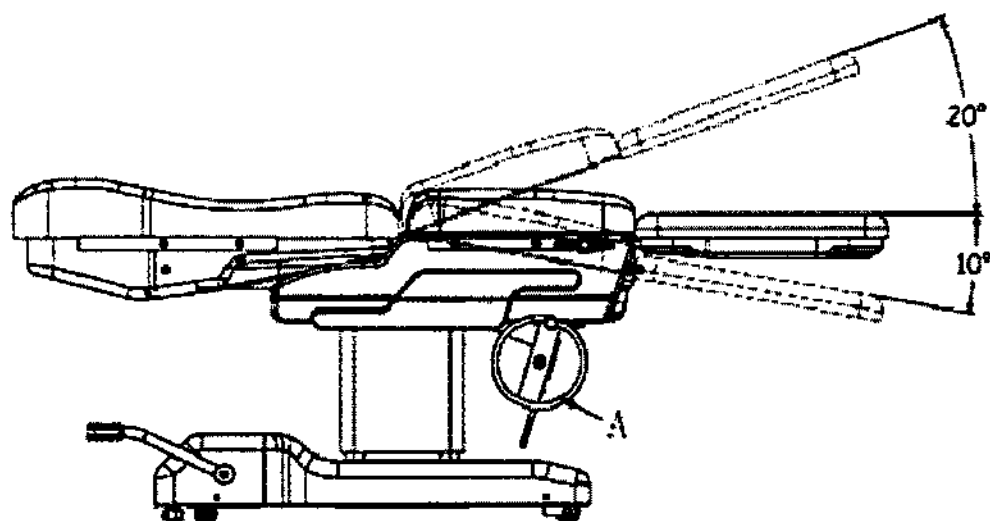


Рис.4

6.4 Регулировка спинной секции

Спинная секция регулируется с помощью регулятора, вручную. Приведя спинку в удобное положение необходимо опустить ручку для фиксации выбранной позиции (см.рис.5)

⚠ Внимание: при данных манипуляциях, избегайте попадания рук в зазор, во избежание получения травмы.

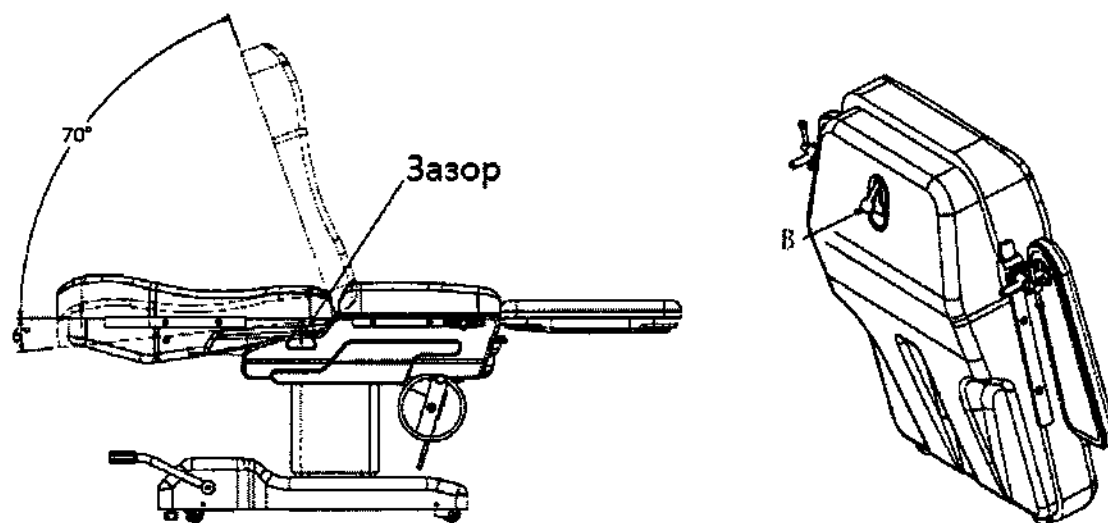


Рис.5

6.5 Регулировка выдвижного столика

Выдвижной столик выдвигается и задвигается вручную. Для полного выдвижения необходимо потянуть стол к себе до конца. Для того чтобы задвинуть стол обратно необходимо провести процедуру противоположную «выдвижению». (см.рис.6)

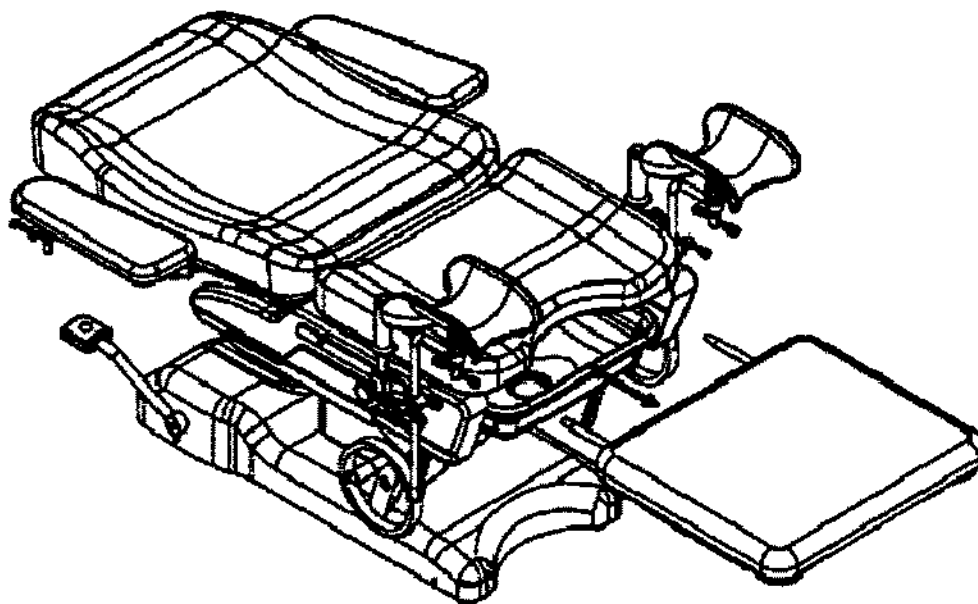


Рис.6

6.6 Регулировка держателей, подколенных опор, ручной секции

Расслабьте регулятор 1 и настройте высоту, угол наклона ручной секции. 
Расслабьте регулятор 2 и настройте высоту и перемещение вперед – назад.
Расслабьте регулятор 3 и настройте угол наклона подколенных опор (см. рис.

7).

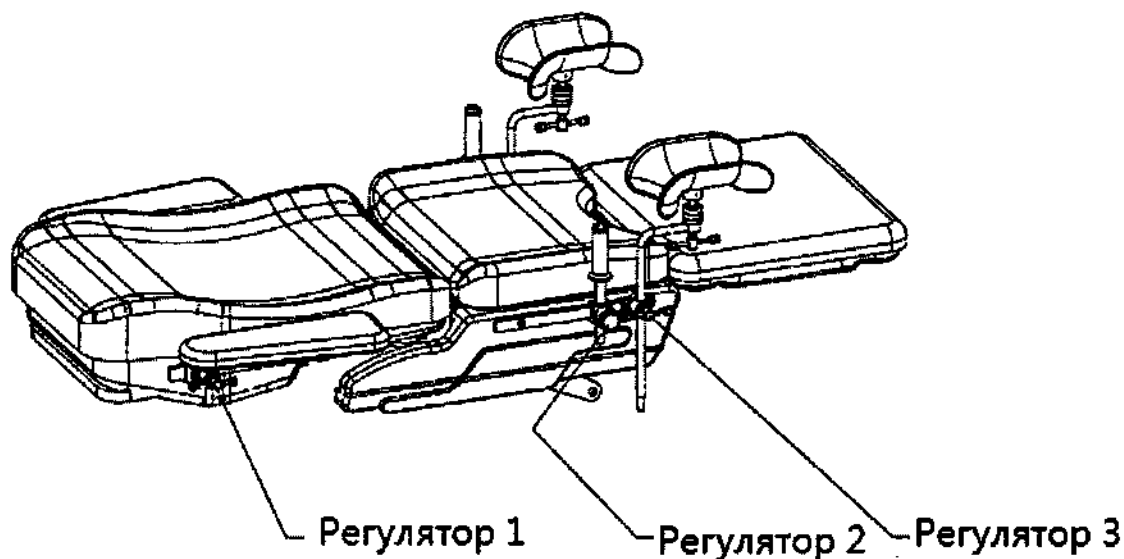


Рис.7

Пояснения к сигналам

Подвижные части гинекологического кресла-кровати Welle B06.

⚠ Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травмы конечностей как пациента так и пользователя.

⚠ Некоторые части (держатели для рук, опоры для ног, ручная секция, лоток) могут прийти в неисправность в конце срока служба.

7. Техническое обслуживание

7.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

7.2 Кровать не подлежит очистке водой. Вы можете протереть мягкой, чистой тканью, или для лучшего эффекта очистите кресло-кровать 70% спиртом.

7.3 Срок службы аксессуаров (например регулировочный винт) и подвижных частей (например электродвигатель) составляет шесть лет. Своевременно проверяйте уровень износа.

7.4 При повреждении подушки и поверхности выдвижного столика их можно заменить.

7.5 Кресло-кровать должно находиться в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от агрессивных газов. Не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.

8. Выявление неисправностей и их решение

Неисправность	Причина	Способы устранения
Не работает регулировочная рукоятка	Возможно она заблокирована	Свяжитесь с поставщиком
Кресло не управляется от электрической педали	Проблема с электрической проводкой	Свяжитесь с поставщиком
Шум при перемещении кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в движущие части

9. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

9.1 Условия для эксплуатации

1. Температура окружающей среды: 5°C~40°C
2. Относительная влажность: не более 80%
3. Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

9.2 Условия для транспортировки и хранения

1. Температура окружающей среды: -40°C~55°C
2. Относительная влажность: не более 95%
3. Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

10. Быстро изнашиваемые детали

1. Регулятор
2. Фиксирующие винты
3. Подколенные опоры

11. Послепродажное обслуживание

11.1 Если в течение года, с даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы.

11.2 Наша компания обеспечивает техническую поддержку в течение всего срока службы устройства.

Приложение 1.

Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати Welle B06.

1. Тазовая секция.

2. Вспомогательная ножная секция.

3. Спинка кровати головной секции.

4. Спинка кровати ножной секции.

5. Подушка для новорожденного.

6. Подушка головной секции – не более 8 шт.

7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.

8. Подушка для сидения – не более 8 шт.

9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.

10. Чехлы – не более 6 шт.

11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.

12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.

13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.

14. Ограничители боковые – не более 4 шт.

15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.

16. Лоток.

17. Стойка инфузионная.

18. Стол-подставка.

19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Кресло гинекологическое

Welle C10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данная инструкция по эксплуатации предоставляет информацию о техническом устройстве гинекологического кресла модели Welle C10 и руководство по проведению монтажа. Прежде чем приступать к эксплуатации кресла, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Обратите особое внимание на примечания. Данная инструкция рекомендована к использованию кресла после проведения монтажа.

Содержание

1. Указатель символов.....	1
2. Введение	1
3. Назначение и сфера применения.....	2
4. Основные технические параметры.....	2
5. Схематическое устройство модели.....	3
6. Меры предосторожности.....	3
7. Управление.....	4
7.1 Управление электрическая педалью	4
7.2 Поднятие и опускание кресла	4
7.3 Регулировка спинной секции.....	4
7.4 Регулировка бестеновой лампы.....	5
7.5 Регулировка опоры для ног.....	5
7.6 Регулировка ручной секции.....	6
7.7 Регулировка подколенной опоры.....	6
7.8 Фиксация и передвижение основания кресла.....	7
8. Список принадлежностей.....	7
9. Схема электропитания.....	8
10. Класс безопасности	8
11. Объяснение символов.....	8
12. Техническое обслуживание и сервис.....	8
13. Устранение неисправностей.....	9
14. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения.....	9
15. Быстроизнашиваемые детали.....	10
16. Постпродажное обслуживание	10
Приложение 1. Принадлежности к гинекологическому креслу-кроватьи модели Welle C10	10
Приложение 2. Гарантийный талон.....	11

1. Указатель символов

Для удобства использования и улучшения читабельности в данной инструкции используются различные символы и шрифты. Обратите внимание на пример, представленный ниже:

- Стандартный шрифт—основная информация
- Жирный шрифт—важное слово или фраза
- Примечание—указание или важная информация
- Данный символ обозначает «Внимание»



Знак «Внимание» указывает на то, что определенная операция или действие может угрожать безопасности пользователя. Обратные действия угрожают причинить ущерб здоровью пользователя.

Знак «предупреждение» включает в себя:

- Осторожно: не прищемите!
- Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током
- Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Введение

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C10 является новейшим продуктом для клиник и лечебных учреждений, предназначенное для проведения гинекологического осмотра, диагностики и хирургических операций. Положение пациента может меняться в соответствии с необходимой ситуацией, возможно положение пациента лежа, и полусидя. Значительно внимание уделяется комфорту пользователя. Креслом легко управлять благодаря оснащению функцией изменения уровня высоты.

Данный прибор бесшумен, надежен и крайне прост в эксплуатации. Задняя спинка снабжена системой газовой пружины, что позволяет пользователю регулировать угол наклона спинки. Сиденье может опускаться и подниматься одновременно со спинной секцией. Есть так же возможность изменять положение опор для ног, чтобы контролировать высоту и уровень расширения ног пациента. Положение фиксируется кнопкой и может быть легко изменено.

3. Назначение и сфера применения

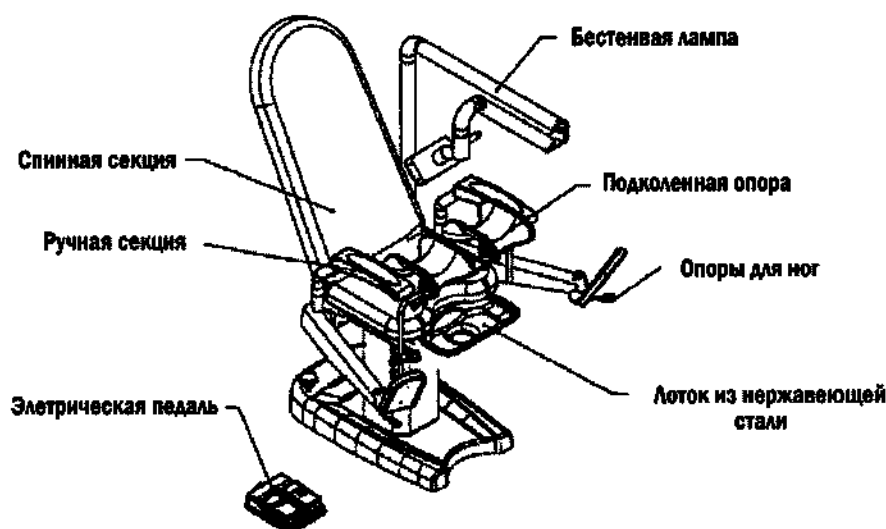
Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C10 предназначено для проведения гинекологического осмотра и проведения манипуляций с пациентом.

4. Основные технические параметры

Наименование	Технические параметры
Размеры	(1310 мм $\pm$ 15мм) X (500мм $\pm$ 15мм)
Высота	660 $\pm$ 15мм 910 $\pm$ 15мм
Скорость регулировки по высоте	Вверх: 0.25м/мин $\pm$ 0.1м/мин, Вниз: 0.6м/мин $\pm$ 0.1м/мин
Вращение держателя для рук	0°---- 90°
Поворот спинки	25°---- 75°
Поворот сиденья	-12°---- 32°
Вращение держателя для ног	10°---- 75°
Регулировка бестеневой лампы	60°

5. Схематическое устройство модели

Данное гинекологическое кресло-кровать состоит из спинной секции, ручной секции, бестеневой лампы, подколенных опор, опор для ног и лотка из нержавеющей стали (рис.1).



6. Меры предосторожности

- 6.1 Каждая деталь гинекологического кресла-кровати должна содержаться в чистоте, способы очистки подробно описаны в параграфе 12 (техническое обслуживание и сервис)
- 6.2 Устройство использует разъем питания с одной фазой и тремя полярностями, перед включением устройства в сеть обратите особое внимание на розетку, убедитесь, что она надежно заземлена.

Внимание: Не пользуйтесь креслом если заземление отсутствует.

- 6.3 После окончания работы, оборудование должно быть выключено из электрической сети. The operator should shut off the power when the product is not in use.
- 6.4 Не допускать попадание рук или ног в подъемный механизм.
- 6.5 Работы по устранению неполадок в работе оборудования должны проводиться сервисной службой нашей компании или же официальным дилером. Самостоятельно выполнять ремонтные работы категорически запрещается.

6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

6.7 Матрац не является антистатическим!!!

7. Управление

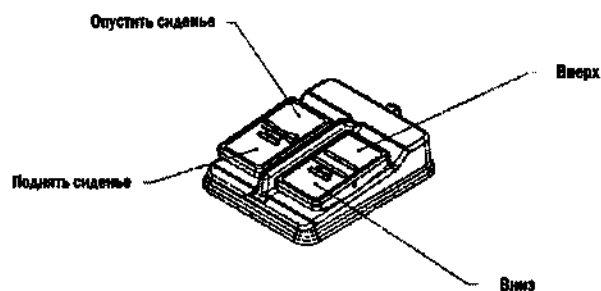
7.1 Пользователь может придать креслу любое желаемое положение с помощью электрической педали.



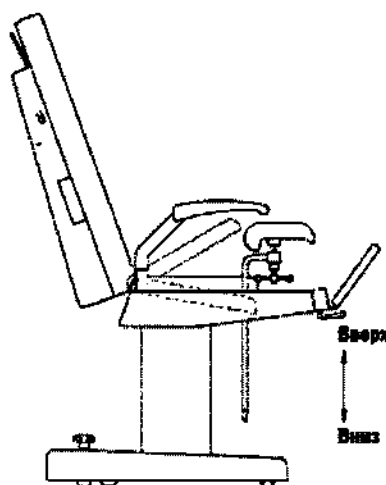
Внимание!

Уровень водонепроницаемости педали управления соответствует IPX 8

7.2 Поднятие и опускание кресла (Рис.3)



Присоедините педаль к электрической панели. Высоту кресла можно регулировать нажимая «поднять сиденье» на электрической педали.



7.3 Регулировка спинной секции (рис.4).

Нажмите на газовую пружину, одновременно удерживая верхнюю часть спинной секции. Спинка поднимется автоматически. Надавите на верхнюю часть спинки и одновременно на газовую пружину. Отрегулировав необходимый угол наклона спинки, отпустите пружину, спинная секция зафиксируется в необходимом положении.

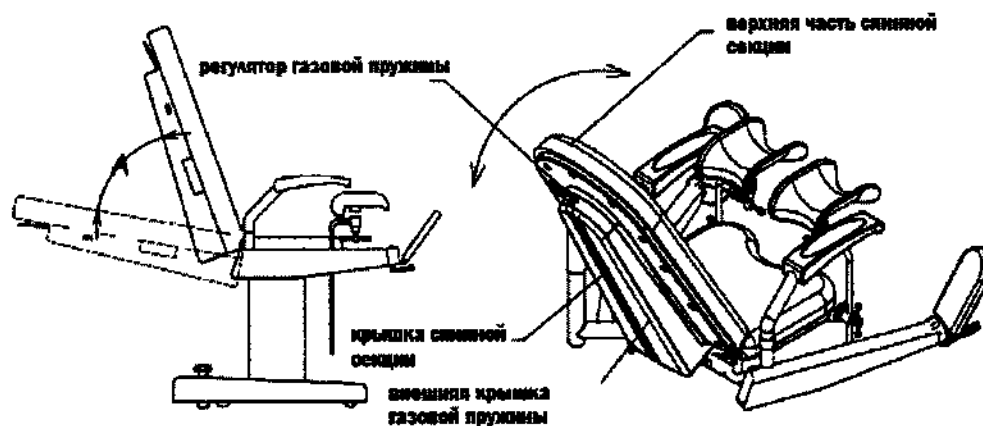


рис. 4

7.4 Регулировка бестеневой лампы (рис. 5)

Бестеневая лампа устанавливается на одной из сторон гинекологического кресла-кровати. Лампа регулируется автоматически. Угол регулировки составляет 60° .



Внимание:

Настраивая бестеневую лампу под необходимым углом необходимо действовать аккуратно и медленно. Не делайте резких движений, регулируя держатель лампы, это может привести к ее повреждению, или ущербу здоровью.

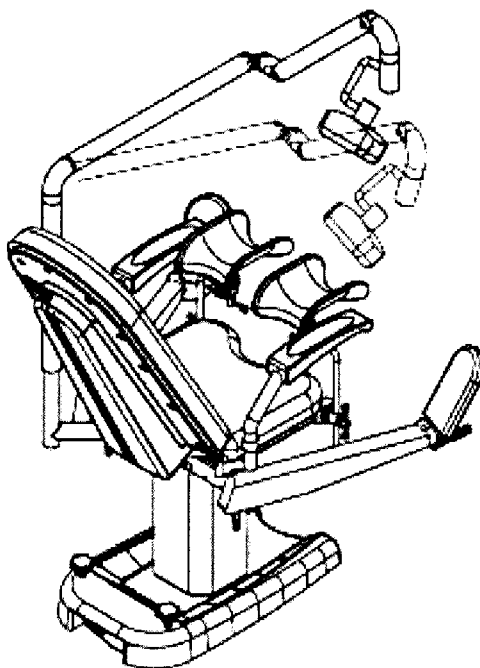


Fig 5

7.5 Регулировка опор для ног (рис.6).

Опоры для ног могут подниматься и опускаться. Для того, чтобы настроить и зафиксировать желаемое положение опор для ног необходимо одной рукой отрегулировать положение опор, а другой рукой повернуть регулятор, расположенный под ножной секцией.



Внимание:

При регулировке опор для ног может слышаться щелчок фиксирующего колеса. Данная ситуация является нормальной. Если для изменения положения опоры приходится прилагать усилие, или же опора не двигается совсем, это может означать отсутствие масла в фиксирующем колесе. Вы можете смазать колесо самостоятельно, или обратиться за помощью к специалисту нашей компании.

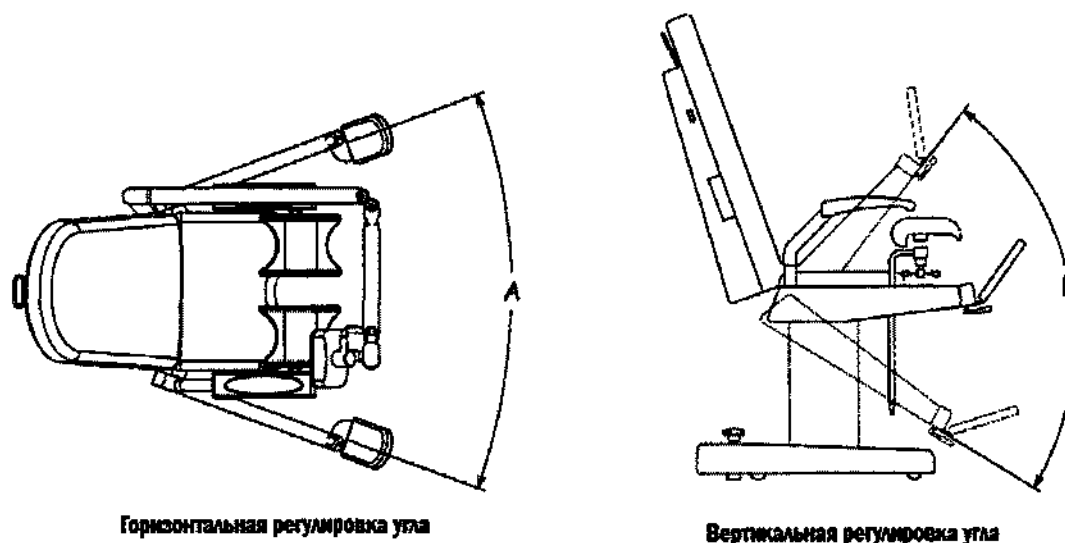


Рис. 6

7.6 Регулировка ручной секции (Рис.7)

Ручная секция гинекологического кресла-кровати так же может поворачиваться на 90° . Удерживайте кнопку на ручной секции для изменения положения подлокотника. Чтобы зафиксировать необходимое положение, отпустите ручную секцию.



Внимание:

Обратите особое внимание на зазор в основании ручной секции как показано на рисунке.

7.7 Регулировка подколенной опоры

Две подколенные опоры расположены с обеих сторон кресла. Отрегулируйте фиксирующий винт зажима, который позволяет подколенной опоре двигаться вперед, назад, вверх и вниз. Чтобы позволить подколенной опоре двигаться в любом направлении, ослабьте фиксирующий винт, расположенный под подколенной опорой.



Внимание:

Перед использованием подколенной опоры убедитесь в том, что зажим прочно зафиксирован. Не используйте подколенные опоры, если в них нет необходимости.

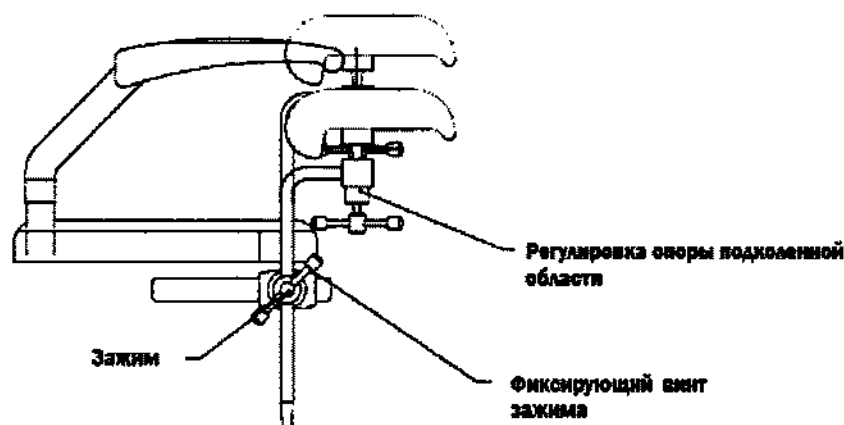


Рис.8

7.8 Фиксация и передвижение основания кресла. (Рис.9)

Гинекологическое кресло-кровать имеет колеса, с помощью которых может легко передвигаться. Рядом с колесами имеется два фиксирующих винта. Поверните винты по часовой стрелке, чтобы убрать колеса и зафиксировать положение кресла.

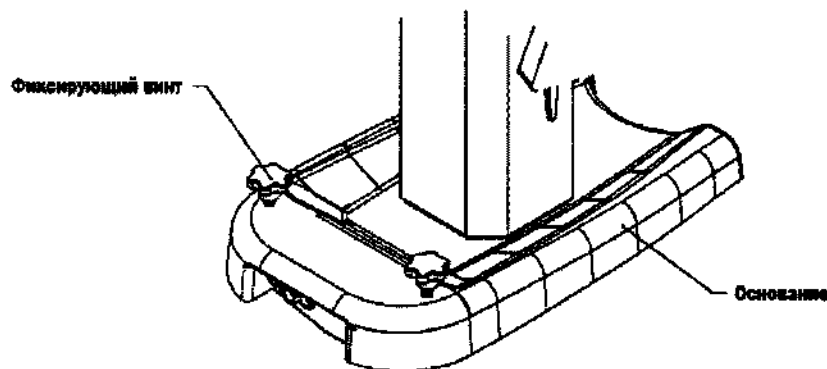


Рис. 9

8. Список принадлежностей

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

9. Схема электропитания

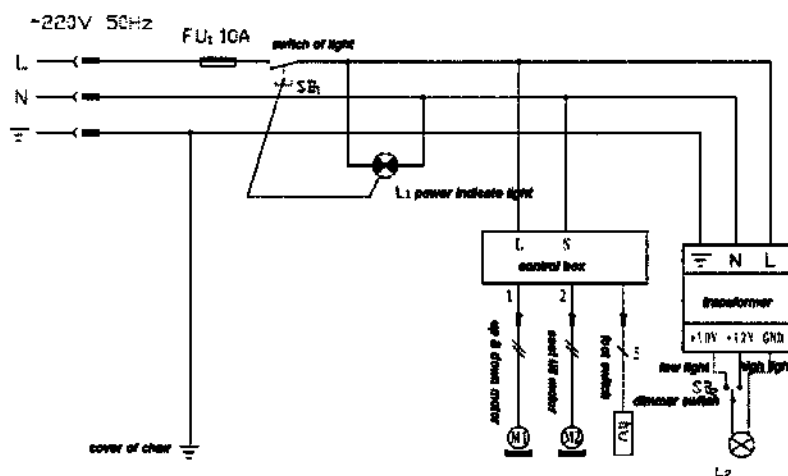


Fig. 10

10. Класс безопасности

По степени защиты от электрического тока гинекологическое кресло-кровать относится к классу I, тип B.

11. Пояснение символов

11.1 Движущиеся части гинекологического кресла



Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травм конечностей как пациента так и пользователя.

11.2 Электробезопасность



Не пользоваться устройством без заземления.

Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования



Некоторые части изделия (пункт 15, «быстроизнашиваемые детали») могут быть повреждены в процессе эксплуатации, либо срок службы которых подошел к концу. Регулярно проверяйте состояние (пункт 13, устранение неисправностей) или обратитесь к специалистам нашей компании за технической поддержкой.

12. Техническое обслуживание и сервис

12.1. Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста, не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

12.2. Вытаскивая сетевой провод, придерживайте вилку. Не прикасайтесь к проводу голыми руками, в случае если он не изолирован.

12.3. Не промывайте кресло водой. Протирайте чистой мягкой тканью, или раствором 70% изопропилового спирта для лучшего эффекта. Для поддержания изделия в чистоте данная процедура рекомендована не чаще одного раза в год.

12.4 Если необходимо заменить предохранитель, используйте предохранитель модели RF1-20-10A (Ф5×20мм) закрепите его винтами.

12.5 Срок службы некоторых деталей (например, фиксирующий винт) и движущихся частей (болт электромотора) составляет шесть лет. Регулярно проверяйте данные детали и не забывайте осуществлять замену до истечения срока службы.

12.7 Кресло должно храниться с сухом хорошо проветриваемом помещении, вдали от коррозионно-активных газов и прямых солнечных лучей.

13. Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Не горит индикатор мощности	Не исправен предохранитель	Замените (RF1-20-10A (Ф5×20мм))
Кресло не управляется от электрической педали	Проблемы с электрической проводкой	Обратитесь за помощью к специалисту нашей компании
Шум при эксплуатации устройства	Закончилось масло.	Добавьте масло в движущиеся части устройства.

14. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

14.1 Условия для эксплуатации

1. Температура окружающей среды: 5°C~40°C
2. Относительная влажность: не более 80%
3. Атмосферное давление: 70kPa-106kPa
4. Напряжение: AC 220V ± 22VA
5. Частота: 50Hz ± 1HZ
6. Потребляемая мощность: 285 VA

14.2 Условия для транспортировки и хранения

1. Температура окружающей среды: -40°C~55°C
2. Относительная влажность: не более 95%

3. Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

4. Упакованное изделие следует хранить в хорошо проветриваемом помещении, где относительная влажность составляет 80%, отсутствуют коррозионно-активные газы.

15. Быстроизнашиваемые детали

1. Фиксирующие винты

2. Опоры для ног

16. Послепродажное обслуживание

16.1 Если в течение года, с даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы.

16.2 Наша компания обеспечивает техническую поддержку в течение всего срока службы устройства.

Приложение 1.

Принадлежности к гинекологическому креслу-кроватьи модели

Welle C10.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головиной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Руководство по эксплуатации гинекологического кресла- кровати Модель Welle C20

Редакция от 15 марта 2012 года

Оглавление

1. Условные обозначения.....	3
2. Информация об изделии	3
3. Назначение и сфера применения.....	4
4. Технические характеристики	4
5. Схематическое изображение	4
6. Меры предосторожности	5
7. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью	5
7.1 Регулировка спинной секции и сиденья.....	5
7.2 Регулировка подколенных опор.....	6
7.3 Регулировка ручной секции.....	7
7.4 Регулировка выдвижного столика	8
7.5 Регулировка лотка	9
7.6 Фиксация и передвижение основания кресла.	10
8. Техническое обслуживание	11
9. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения	11
9.1 Условия для эксплуатации.....	11
9.2 Условия для транспортировки и хранения.....	11
10. Послепродажное обслуживание.....	12
Приложение 1. Принадлежности к гинекологическому креслу-кроватьи модели Welle C20	12
Приложение 2. Гарантийный талон.....	13

1. Условные обозначения

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех или иных характеристик оборудования. Пожалуйста, см. на следующие примеры:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



"Предупреждение" означает, что операция может угрожать безопасности пользователя.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: остерегайтесь рычагов

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Информация об изделии

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C20 является разработкой для проведения всякого рода гинекологических обследований, диагностики и хирургических вмешательств.

Данное изделие - трансформер легко изменяет свою конфигурацию, мгновенно превращаясь из комфортной просторной кровати в многофункциональное родовое кресло и наоборот.

Дизайн кресла-кровати эргономичен, устройство удобно в эксплуатации для медицинского персонала.

Спинная секция и сиденье регулируются вручную, движение подъемных механизмов происходит с помощью газовых пружин, не создает шум.

3. Назначение и сфера применения

Гинекологическое кресло – кровать модели Welle C20 предназначено для проведения гинекологических операций.

4. Технические характеристики

Название	Характеристики
Габариты	$1700\text{мм} \pm 10\text{мм} \times 500\text{мм} \pm 5\text{мм}$
Высота кровати	820мм (регулируется)
Скорость регулировки кровати по высоте	Вверх $0.3\text{м/мин} \pm 0.1\text{м/мин}$ Вниз $0.6\text{м/мин} \pm 0.1\text{м/мин}$
Угол поворота спинной секции	$-12 \pm 1^\circ \sim 75 \pm 1^\circ$
Регулировка ручной секции	90°
Регулировка держателей для рук	90°
Регулировка опор для ног	$\geq 30^\circ$

5. Схематическое изображение

Гинекологическое кресло включает спинную секцию, ручную секцию, держатели для рук, подколенные опоры, выдвижной столик, лоток (см. рис.1)

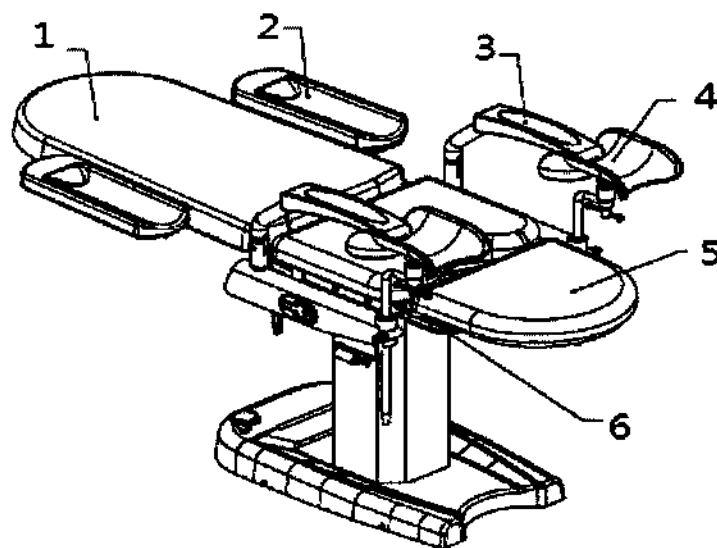


Рис.1

6. Меры предосторожности

6.1 Все комплектующие гинекологического кресла-кровати необходимо держать в чистоте (смотреть пункт 9 «Техническое обслуживание и сервис»).

6.2 Будьте внимательны, не допускайте попадания конечностей в движущие механизмы, во избежание получения травмы.

6.3 При обнаружении неисправности кресла-кровати, свяжитесь с нашим авторизованным сервисным центром для проведения технического обслуживания.

6.4 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием, во избежание получения ожога.

6.5 Матрац не является антистатическим!!!

7. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью

7.1 Регулировка спинной секции и сиденья

Нажмите на верхнюю часть спинной секции, с помощью одной руки, потяните рукоятку 1 – другой рукой, отрегулируйте положение спинной секции, заблокируйте рукоятку. Аналогичным образом, отрегулируйте сиденье, с помощью рукоятки 2 (см.рис.2).

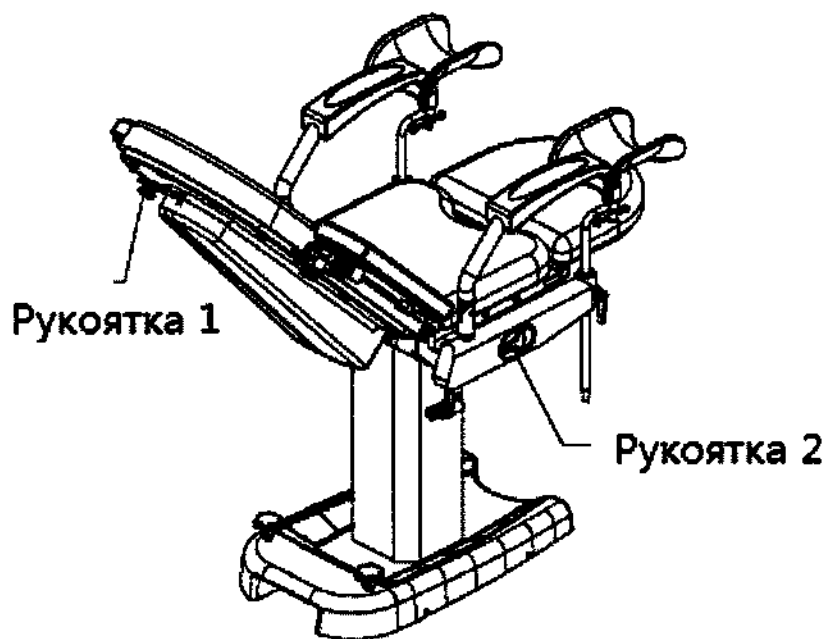


Рис.2

7.2 Регулировка подколенных опор

Поверните зажим 1 против часовой стрелки, отрегулируйте высоту подколенных опор, зафиксируйте зажим. Для регулировки угла наклона подколенных опор, используйте зажим 2 (см. рис.3)

⚠ Внимание!

Перед использованием убедитесь в том, что подколенные опоры зафиксированы.

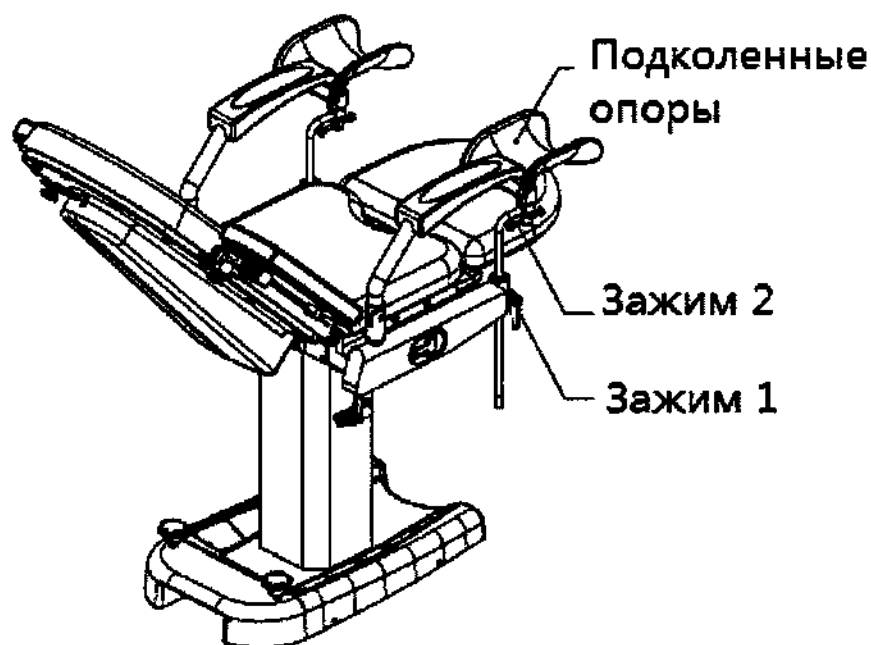


Рис.3

7.3 Регулировка ручной секции

Отрегулируйте ручную секцию вручную, потяните Т-образный рычаг, расположенный под ручной секцией, настройте угол поворота ручной секции, затем зафиксируйте рычаг.

Расслабьте зажим, настройте ручную секцию по направляющей, зафиксируйте зажим (см.рис.4).



Рис.4

7.4 Регулировка выдвижного столика

Под сиденьем есть два зажима, расслабьте, установите столик, зафиксируйте зажимы. Аналогично уберите столик (см. рис.5).

В случае ненадобности столика, закрепите его на основании (см.рис.6).

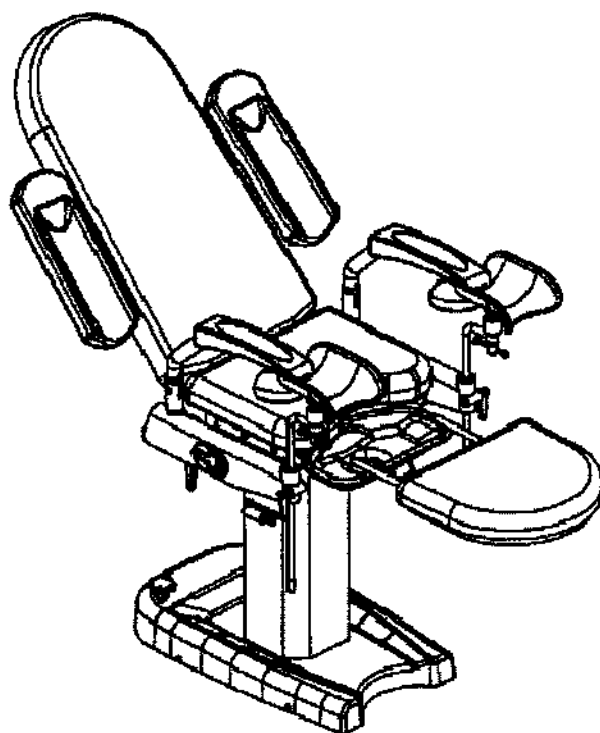


Рис.5

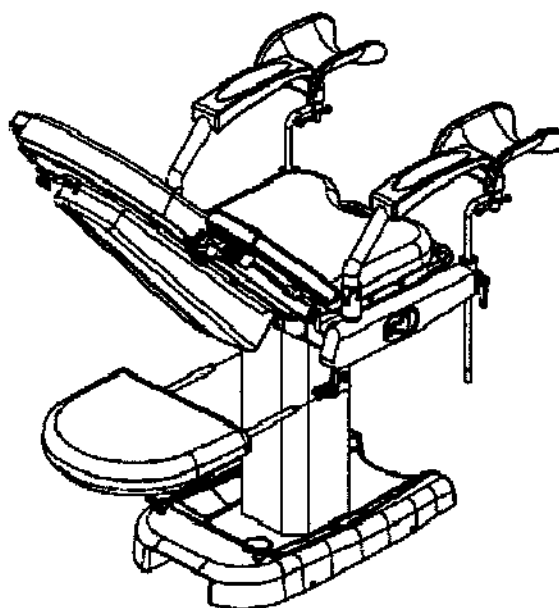


Рис.6

7.5 Регулировка лотка

Для того чтобы выдвинуть лоток достаточно его потянуть за ручку на себя.
Для того чтобы задвинуть его необходимо толкать его от себя (см. рис.7).

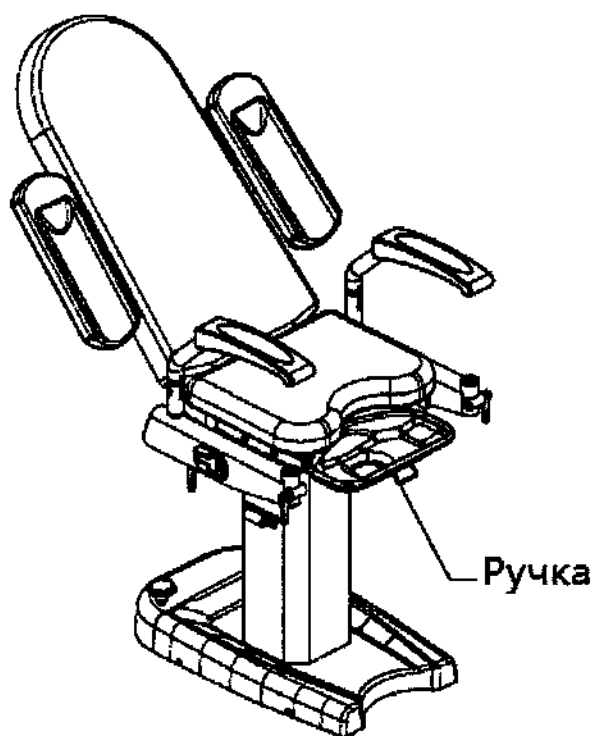


Рис.7

7.6 Фиксация и передвижение основания кресла.

Гинекологическое кресло-кровать имеет колеса, с помощью которых может легко передвигаться. Рядом с колесами имеется два фиксирующих зажима. Поверните зажимы по часовой стрелке, чтобы убрать колеса и зафиксировать положение кресла (см. рис.8).

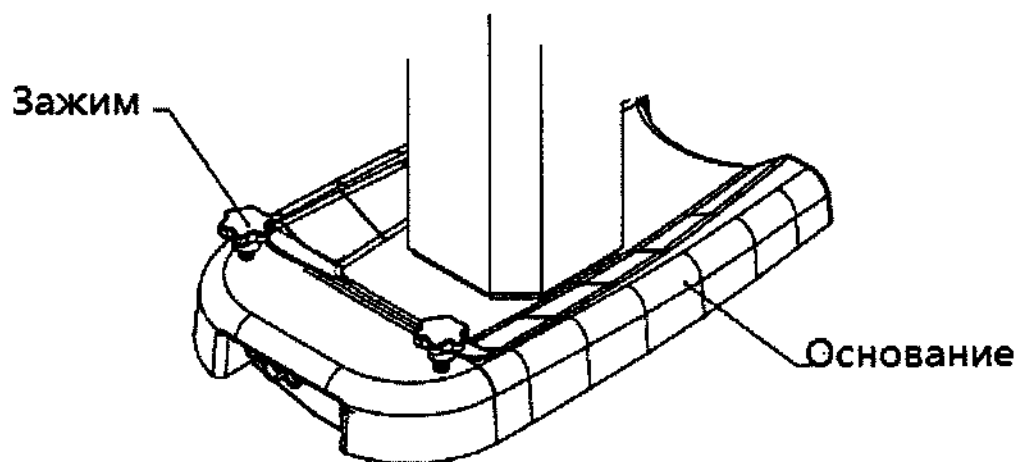


Рис.8

Пояснения к сигналам

Подвижные части гинекологического кресла-кровати Welle C20.

⚠ Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травм конечностей как пациента, так и пользователя.

⚠ Некоторые части (зажимы, подколенные опоры) могут прийти в неисправность в конце срока службы.

8. Техническое обслуживание

8.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

8.2 Срок службы аксессуаров (например, регулировочный винт) и подвижных частей (например, электродвигатель) составляет шесть лет. Своевременно проверяйте уровень износа.

8.3 При повреждении подушки и поверхности выдвижного столика их можно заменить.

8.4 Кресло-кровать должно находиться в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от агрессивных газов. Не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Кресло не движется	Неисправность внутренней газовой пружины	Свяжитесь с поставщиком
Шум при перемещении кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в движущие части

9. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

9.1 Условия для эксплуатации

1. Температура окружающей среды: 5°C~40°C
2. Относительная влажность: не более 80%
3. Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

9.2 Условия для транспортировки и хранения

1. Температура окружающей среды: -40°C~55°C
2. Относительная влажность: не более 95%
3. Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

Упакованное кресло-кровать должно храниться в хорошо-проветриваемом помещении, с влажностью не более 80%

10. Послепродажное обслуживание

10.1 Если в течение года, с даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы.

10.2 Наша компания обеспечивает техническую поддержку в течение всего срока службы устройства.

Приложение 1.

Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати модели Welle C20.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Гешпелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.

16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Приложение 2.

Гарантийный талон

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Изделие

Гинекологическое кресло-кровать

Модель

Welle C20

Серийный номер

Дата ввода в
эксплуатацию

« _____ » _____ 20 _____ г.

Гарантийный
период

Представитель:

Подпись: _____

МП

Настоящим подтверждаю приемку установленного оборудования,

пригодного к эксплуатации, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.

Представитель заказчика: _____

МП

Кресло гинекологическое

Welle C30

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данная инструкция по эксплуатации предоставляет информацию о техническом устройстве гинекологического кресла Welle C30 и руководство по проведению монтажа.

Прежде чем приступать к эксплуатации кресла, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Обратите особое внимание на примечания. Данная инструкция рекомендована к использованию кресла после проведения монтажа.

Содержание:

Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.....	3
Введение.....	3
Область применения.	4
Основные характеристики.....	4
Схематическое изображение.....	5
Меры предосторожности.....	5
Управление.....	6
Фиксация и передвижение основания кресла.....	6
Подъем и опускание гинекологического кресла-кровати.....	7
Регулировка упоров для ног.....	8
Управление спиной секцией.....	8
Вращение упоров для ног.....	9
Установка держателей для рук.....	9
Регулировка лотка.....	9
Регулировка опор по Геппелю.....	10
Принадлежности.....	10
Схема электропитания.....	11
Класс безопасности.....	11
Пояснения к сигналам.....	11
Обслуживание.....	11
Неисправности и их устранение.....	12
Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки...12	
Быстроизнашиваемые детали.....	13
Послепродажное обслуживание.....	13
Приложение 1. Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати модели Welle C30	11
Приложение 2. Гарантийный талон.....	12

1. Указатель символов

Для удобства использования и улучшения читабельности в данной инструкции используются различные символы и шрифты.

Обратите внимание на пример, представленный ниже:

- Стандартный шрифт—основная информация
- Жирный шрифт—важное слово или фраза
- Примечание—указание или важная информация
- Данный символ обозначает «Внимание»



Знак «Внимание» указывает на то, что определенная операция или действие может угрожать безопасности пользователя. Обратные действия угрожают причинить ущерб здоровью пользователя.

Знак «предупреждение» включает в себя:

- Осторожно: не прищемите!
- Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током
- Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Введение.

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C30 является продуктом для клиник и лечебных учреждений, предназначенное для проведения гинекологического осмотра, диагностики и хирургических операций.

Движения кресла вверх и вниз, а также регулировки спинной секции осуществляются при помощи педали управления. Кресло оснащено немецким электроприводом, что делает его работу бесшумной и гарантирует надежную и бесперебойную работу на протяжении продолжительного срока эксплуатации. Все материалы используемые при изготовлении матраца устойчивы к дезинфекции, эстетичны и долговечны. При изготовлении матраца применяется бесшовная технология (на поверхности), которая препятствует попаданию органических веществ и грязи во внутреннюю структуру. Цвет обивки может быть выбран по каталогу.

3. Назначение и сфера применения.

Гинекологическое кресло Welle C30 предназначено для проведения гинекологических осмотров и операций.

4. Основные технические параметры.

Назначение	Технические параметры
Габариты	(1800mm±20mm)x(610mm±15mm)

Высота	510 ±20mm~ 810±20mm
Скорость подъема\опускания(при максимальной нагрузке)	Вверх:0.3m/min±0.1 m/minВниз: .0.6m/min±0.1 m/min
Регулировка спинной секции	-15°---- 85°

5. Схематическое устройство модели.

Данная модель включает в себя такие основные части как кресло, ножная секция, опоры по Геппелю, лоток, держатели для рук, упоры для ног, педаль управления.(Рис.1.)

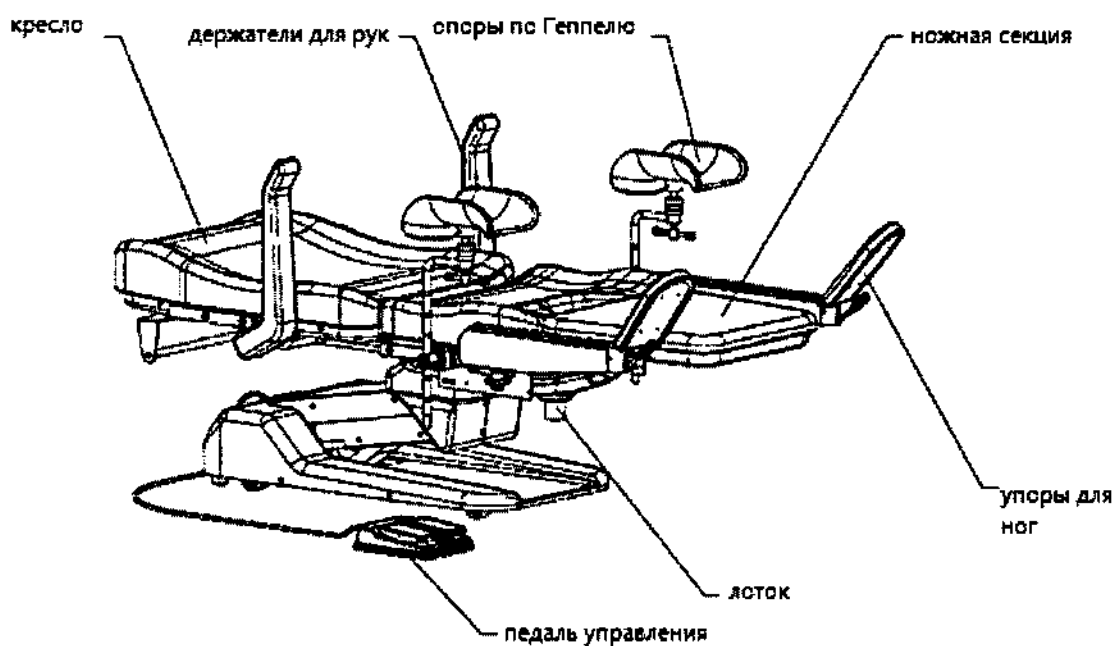


Рис. 1.

6. Меры предосторожности

- 6.1 Каждая деталь гинекологического кресла-кровати должна содержаться в чистоте, способы очистки подробно описаны в параграфе 12 (техническое обслуживание и сервис)
- 6.2 Устройство использует разъем питания с одной фазой и тремя полярностями, перед включением устройства в сеть обратите особое

внимание на розетку, убедитесь, что она надежно заземлена.

Внимание: Не пользуйтесь креслом если заземление отсутствует.

- 6.3 После окончания работы, оборудование должно быть выключено из электрической сети.
- 6.4 Не допускать попадание рук или ног в подъемный механизм.
- 6.5 Работы по устранению неполадок в работе оборудования должны проводиться сервисной службой нашей компании или же официальным дилером. Самостоятельно выполнять ремонтные работы категорически запрещается.
- 6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.
- 6.7 Матрац не является антистатическим.

7. Управление

7.1 Пользователь может придать креслу любое желаемое положение с помощью электрической педали. (Рис.2.)

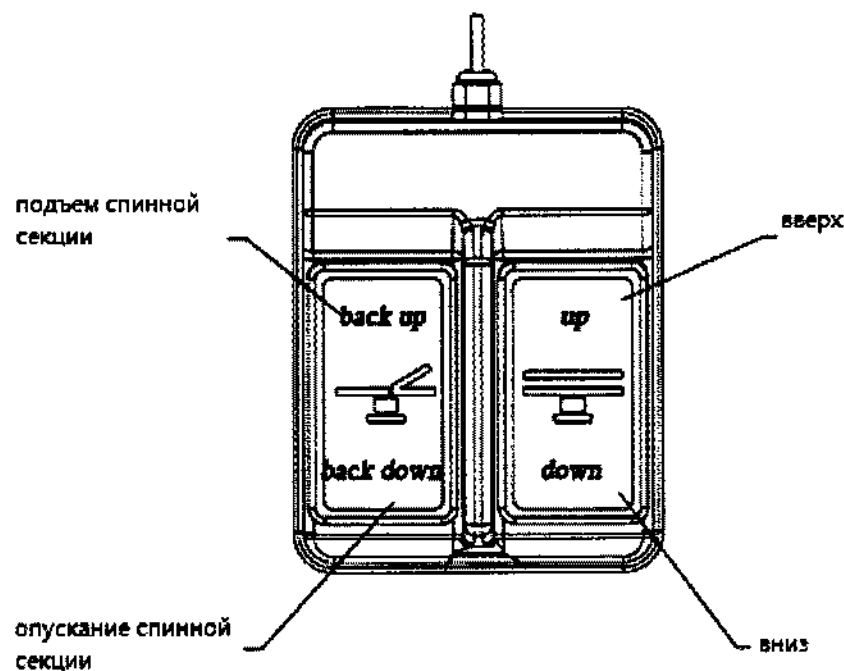


Рис. 2.

⚠ Внимание!

Уровень водонепроницаемости педали управления соответствует IPX 8

7.2 Фиксация и передвижение основания кресла. (Рис.3)

При помощи вращения по часовой и против часовой стрелки двух винтов, находящихся под основанием кресла, его можно как зафиксировать, так и привести в мобильное передвижение.

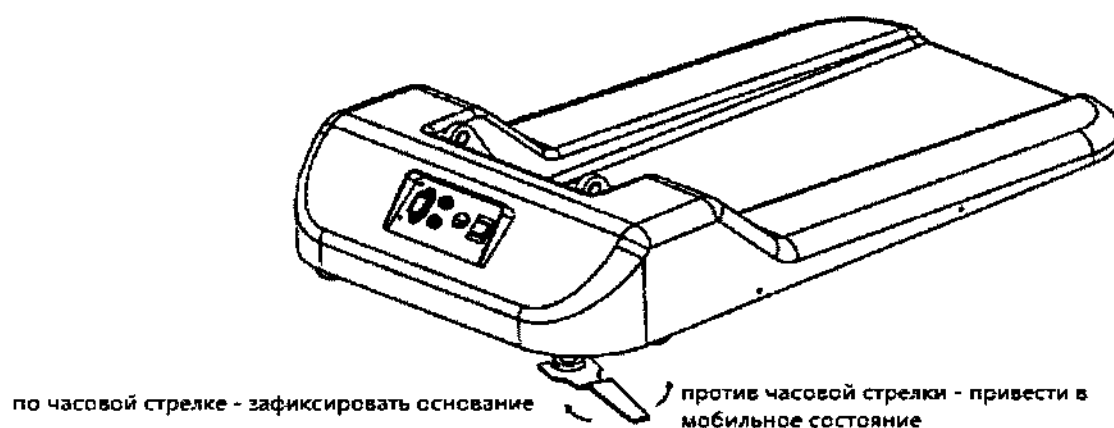


Рис. 3.

7.3 Подъем и опускание гинекологического кресла. (Рис.4.)

При помощи соответствующих клавиш кресло можно как поднять, так и опустить на нужную высоту.

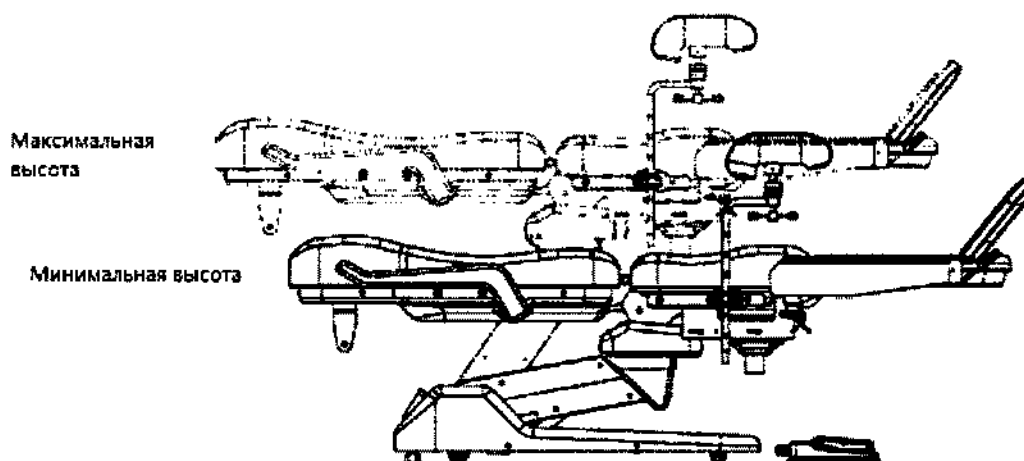


Рис. 4.

7.4 Регулировка упоров для ног. (Рис. 5.)

Ослабьте винт, как показано на рисунке. Приведите упоры в нужное положение и зафиксируйте винт.

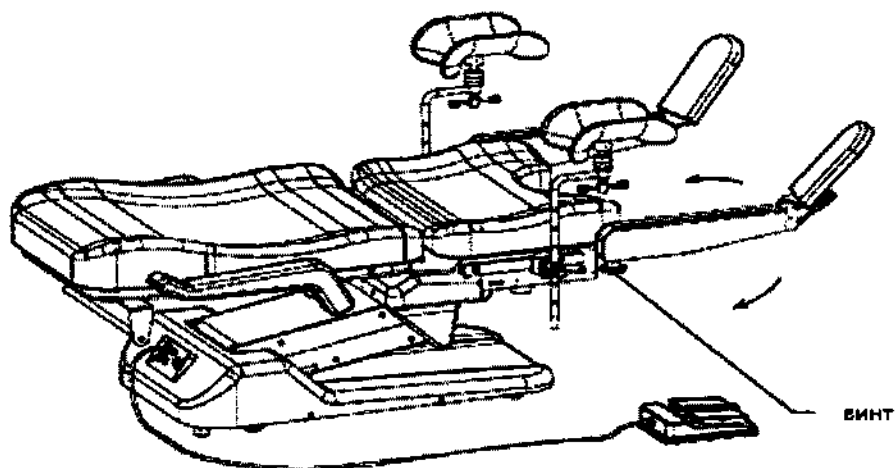


Рис. 5.

7.5 Регулировка спинной секции. (Рис. 6.)

Спинка кресла регулируется при помощи клавиш вверх вниз на педали управления.

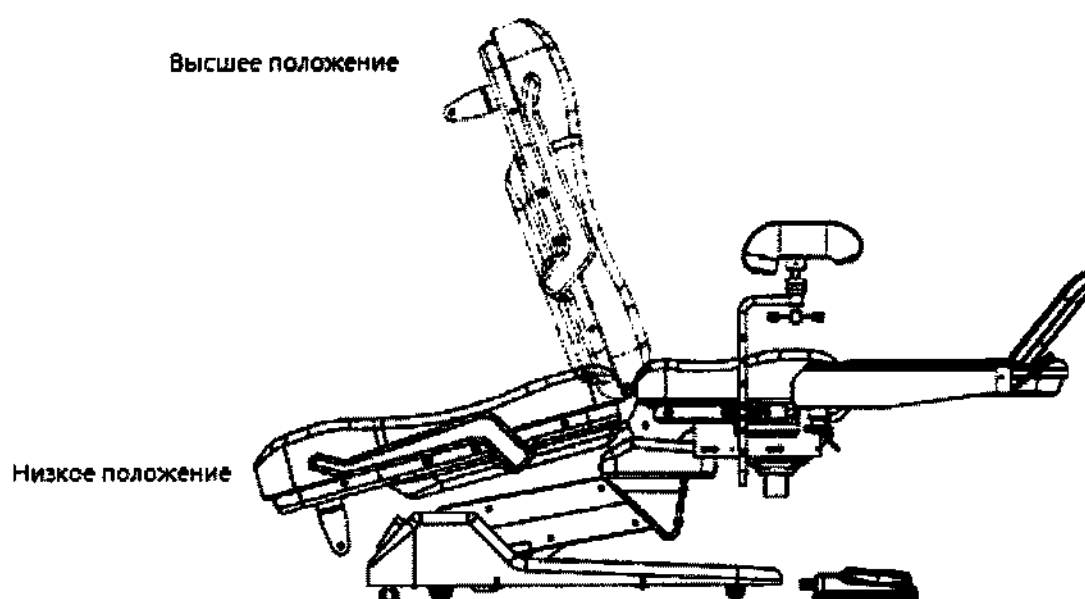


Рис. 6.

7.6 Вращение упоров для ног.

Выберите необходимое положение и при помощи ключа зафиксируйте положение. (Рис.7.)

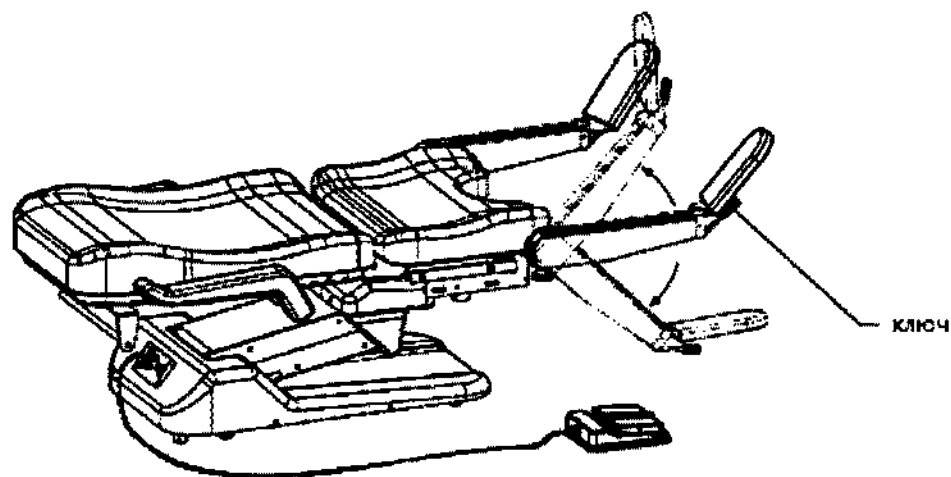


Рис. 7.

7.7 Установка держателей для рук.

Как показано на рисунке 8. одной рукой надавите на держатель, второй рукой поверните его по направлению стрелки.



Рис. 8.

7.8. Регулировка лотка.

Для того, чтобы использовать лоток потяните за ручку, расположенную на лотке, на себя. Для того чтобы вернуть его в исходное положение проделайте все в обратном порядке.

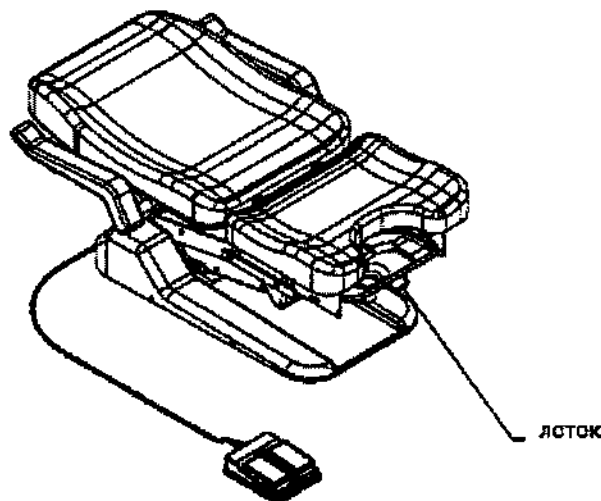


Рис. 9.

(Рис.9)

7.9 Регулировка опор по Геппелю.

Опоры регулируются по высоте, путем ослабления зажимов, после того как положение выбрано следует затянуть зажимы. Также опоры регулируются в их верхней части (непосредственно их пластмассовая часть), также путем ослабления фиксирующих зажимов (Рис. 10).

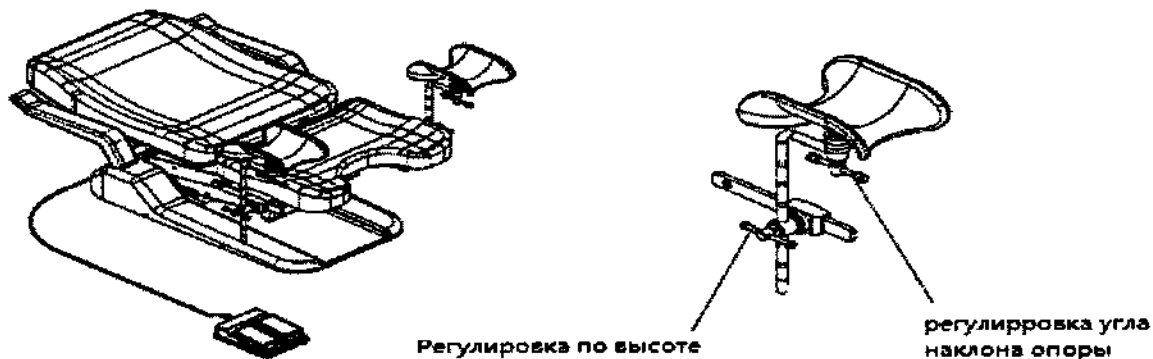
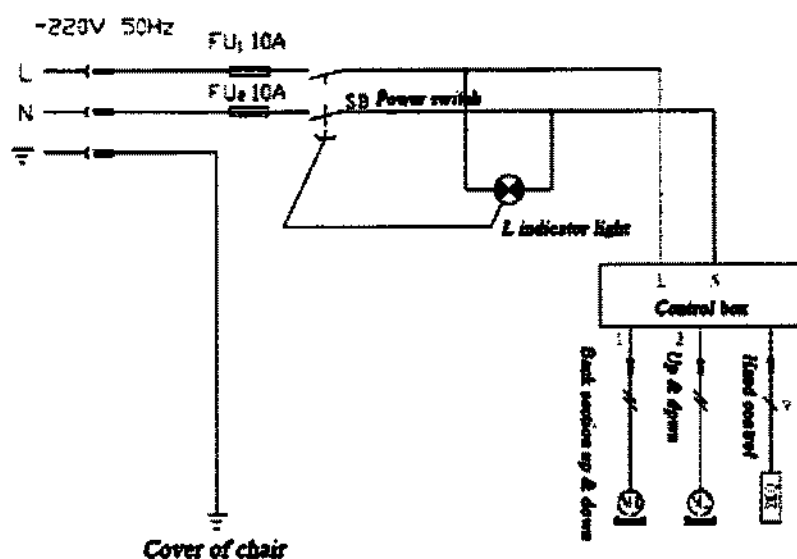


Рис. 10.

8. Принадлежности.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневого операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

9. Схема электропитания.



10. Класс безопасности

По степени защиты от электрического тока гинекологическое кресло-кровать относится к классу I, тип B.

11. Пояснение символов

11.1 Движущиеся части гинекологического кресла



Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травм конечностей как пациента так и пользователя.

11.2 Электробезопасность



Не пользоваться устройством без заземления.

Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования



Некоторые части изделия (пункт 15, «быстро изнашиваемые детали») могут быть повреждены в процессе эксплуатации, либо срок службы которых подошел к концу. Регулярно проверяйте состояние (пункт 13, устранение неисправностей) или обратитесь к специалистам нашей компании за технической поддержкой.

12. Техническое обслуживание и сервис

12.1. Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста, не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

12.2. Вытаскивая сетевой провод придерживайте вилку. Не прикасайтесь к проводу голыми руками, в случае если он не изолирован.

12.3. Не промывайте кресло водой. Протирайте чистой мягкой тканью, или раствором 70% изопропилового спирта для лучшего эффекта. Для поддержания изделия в чистоте данная процедура рекомендована не чаще одного раза в год.

12.4 Если необходимо заменить предохранитель, используйте предохранитель модели RF1-20-10A (Ф5×20мм) закрепите его винтами.

12.5 Срок службы некоторых деталей (например, фиксирующий винт) и движущихся частей (болт электромотора) составляет шесть лет. Регулярно проверяйте данные детали и не забывайте осуществлять замену до истечения срока службы.

12.7 Кресло должно храниться в сухом хорошо проветриваемом помещении, вдали от коррозионно-активных газов и прямых солнечных лучей.

13. Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения
Негорит индикатор мощности	Не исправен предохранитель	Замените (RF1-20-10A (φ5×20мм))
Кресло не управляется от электрической педали	Проблемы с электрической проводкой	Обратитесь за помощью к специалисту нашей компании
Шум при эксплуатации устройства	Закончилось масло.	Добавьте масло в движущиеся части устройства.

14. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

14.1 Условия для эксплуатации

1. Температура окружающей среды: 5°C~40°C
2. Относительная влажность: не более 80%
3. Атмосферное давление: 70kPa-106kPa
4. Напряжение: AC 220V±22VA
5. Частота: 50Hz±1HZ
6. Потребляемая мощность: 285 VA

14.2 Условия для транспортировки и хранения

1. Температура окружающей среды: -40°C~55°C

2. Относительная влажность: не более 95%
3. Атмосферное давление: 50kPa-106kPa
4. Упакованное изделие следует хранить в хорошо проветриваемом помещении, где относительная влажность составляет 80%, отсутствуют коррозионно-активные газы.

15. Быстроизнашиваемые детали

1. Фиксирующие винты
2. Опоры для ног

16. Послепродажное обслуживание

16.1 Если в течение года, с даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы.

16.2 Наша компания обеспечивает техническую поддержку в течение всего срока службы устройства.

Приложение 1.

Комплектация к гинекологическому креслу-кровати модели Welle C30.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.

22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеновой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Приложение 2. Гарантийный талон.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Изделие	Гинекологическое кресло-кровать		
Модель	Welle C30		
Серийный номер			
Дата ввода в эксплуатацию	«	»	20 г.
Гарантийный период			

Представитель:

Подпись: _____
МП

Настоящим подтверждаю приемку установленного оборудования, пригодного к эксплуатации, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.

Представитель заказчика: _____
МП _____

Руководство по эксплуатации гинекологического кресла-кровати модели Welle C40

Перед использованием гинекологического кресла-кровати модели Welle C40, ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации. Обратите внимание на примечания!

Оглавление

1. Условные обозначения.....	4
2. Информация об изделии	4
3. Назначение и сфера применения.....	4
4. Технические характеристики	5
5. Схематическое изображение	5
6. Меры предосторожности	5
7. Методика работы кресла – кровати	6
8. Электробезопасность изделия	12
9. Техническое обслуживание	12
10. Выявление неисправностей и их решение	114
11. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки гинекологического кресла-кровати.....	114
12. Послепродажное обслуживание	14
Приложение 1. Схема электропитания.....	15
Приложение 2. Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати модели Welle C40	15
Приложение 3. Гарантийный талон	15

1. Условные обозначения

Настоящее руководство по эксплуатации включает различные шрифты и обозначения для повышения читабельности и понимания. Пожалуйста, обратите внимание:

Стандартный шрифт – основная информация

Жирный шрифт – важные слова и фразы

Примечания - важная информация или обозначения

Следующий символ  означает «предупреждение» - предупреждает возможную угрозу. Неправильные действия могут нанести вред пользователю.

«предупреждение» включает:

- Опасность: остерегайтесь рычагов
- Опасность: остерегайтесь электричества
- Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Информация об изделии

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C40 является новейшей разработкой для проведения всякого рода гинекологических обследований, диагностики и хирургических вмешательств.

Спинная секция и сиденье регулируются вручную, гинекологическое кресло-кровать удобно и безопасно в управлении, движение подъемных механизмов происходит с помощью газовых пружин, не создает шум. Если Вы не используете выдвижной столик, его можно задвинуть, это удобно для медперсонала.

3. Назначение и сфера применения

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle C40 используется как для гинекологических осмотров, так и для различного рода хирургических операций.

4. Технические характеристики

Габариты кресла-кровати	Длина*ширина: (1800mm±20mm)X(610mm±15mm)
Регулировка высоты	Самое низкое положение: 440mm ± 20mm; самое высокое положение: 1000mm ± 20mm
Скорость регулировки кровати по высоте	Вверх 0.3м/мин±0.1м/мин Вниз 0.6м/мин±0.1м/мин
Угол наклона спинной секции	-10° — 75°
Угол наклона сиденья	-5° — 32°

5. Схематическое изображение

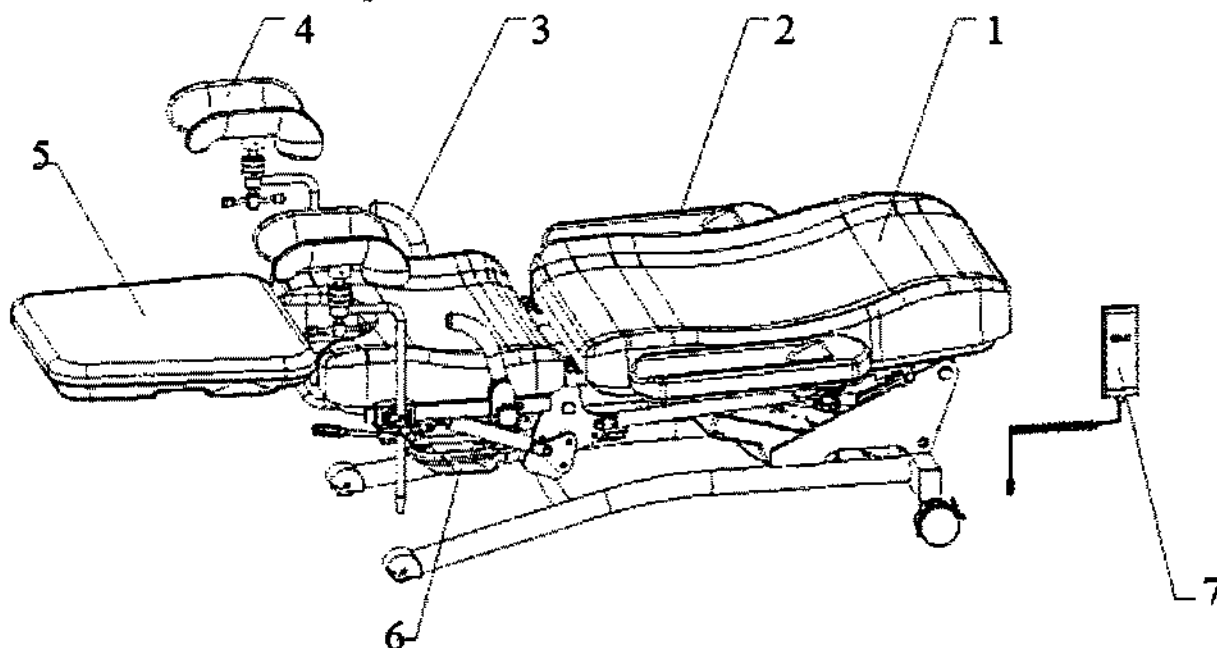


Рис.1

1.Спинная секция; 2.Ручная секция; 3.Поручни для рук; 4.Подколенные опоры; 5.Выдвижной столик; 6.Лоток из нержавеющей стали; 7.Пульт дистанционного управления.

6. Меры предосторожности

6.1 Все комплектующие гинекологического кресла-кровати необходимо держать в чистоте (смотреть пункт 9) «Техническое обслуживание и сервис»

6.2 Мощность электрического разъема (электросети) должна быть однофазная (220В), 3 класса безопасности с заземлением.

Внимание! Не используйте кресло-кровать без контакта заземления.

6.3 Необходимо отключить электропитание, если эксплуатация кровати завершена.

6.4 Не допускайте попадания конечностей в подъемные механизмы кресла!

6.5 При обнаружении неисправности кресла-кровати, свяжитесь с авторизованным сервисным центром для проведения технического обслуживания.

6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

7. Методика работы кресла – кровати

7.1 Медперсонал может управлять гинекологическим креслом-кроватью с помощью дистанционного пульта управления и совершать различные манипуляции.



Влагонепроницаемый пульт дистанционного управления IP 66!

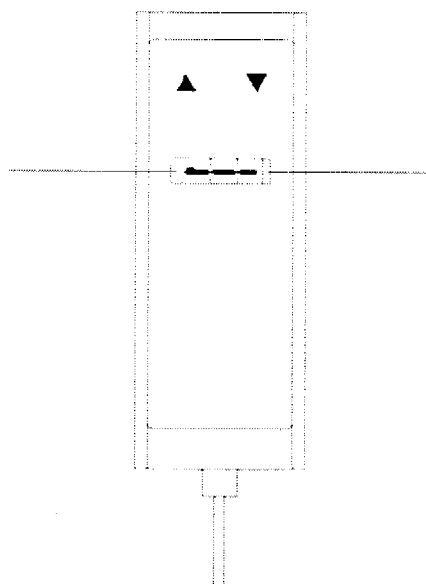


Рис.2

7.2 Перемещение и фиксация кресла

Два колеса задней части кресла-кровати, оснащены тормозной системой.

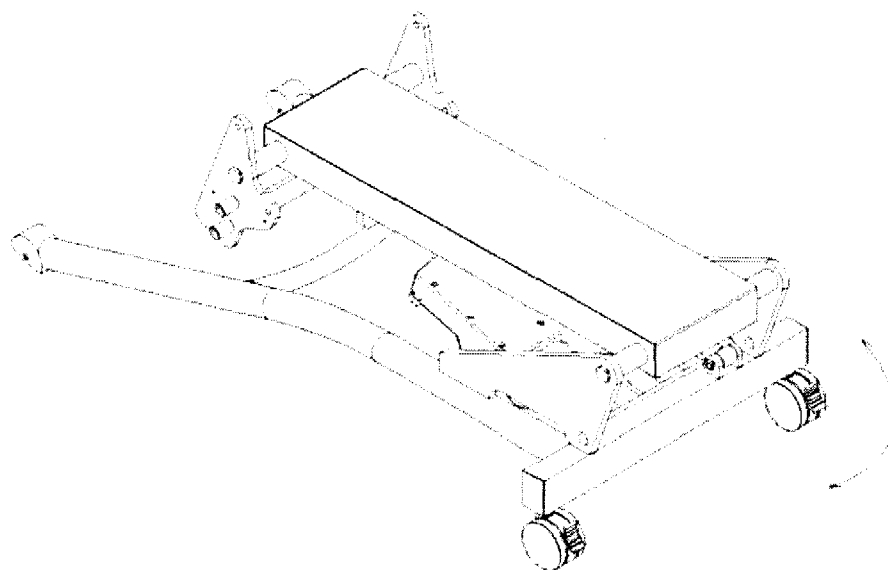


Рис.3

7.3 Регулировка высоты гинекологического кресла - кровати: вверх/вниз



Когда кресло-кровать расположено в первоначальном положении, запрещается опускать (перемещать) спинную секцию назад.

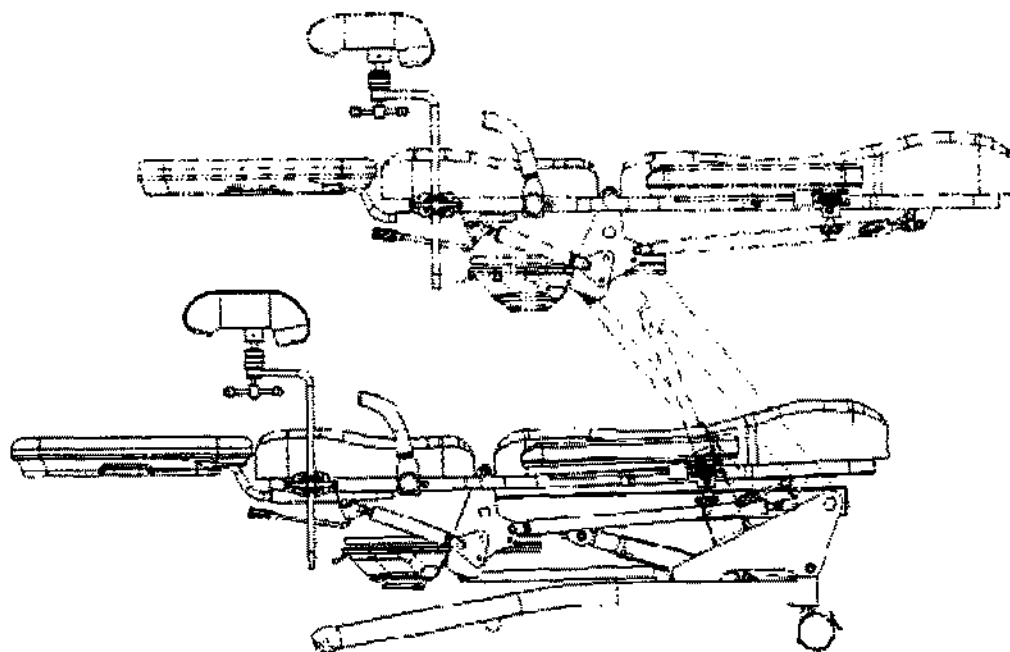


Рис.4

7.4 Регулировка угла наклона спинной секции

Нажмите на рычаг, отрегулируйте нужный угол наклона и спинная секция автоматически зафиксируется.



При изменении угла наклона спинной секции, медперсонал не должен допустить опрокидывание пациента.

Когда высота сиденья менее 630мм, запрещается опускать спинную секцию вниз более чем на 10°.

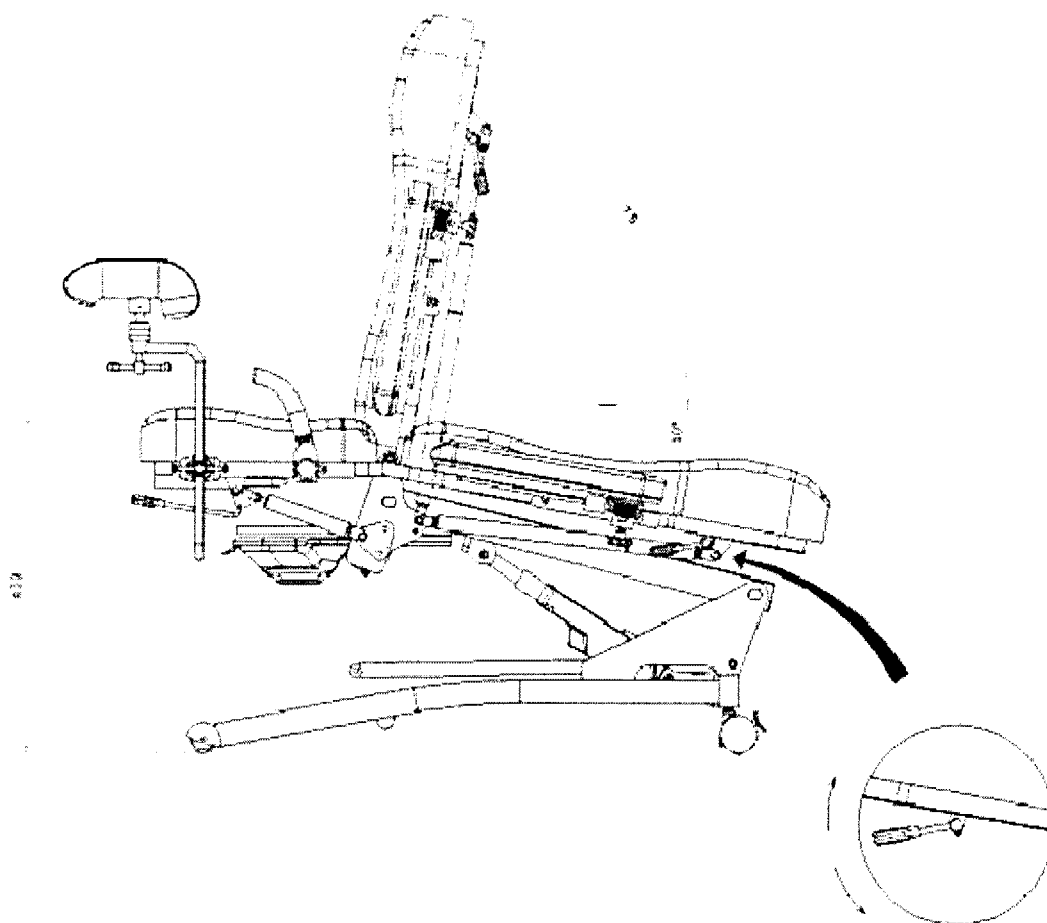


Рис.5

7.5 Управление сиденьем

Нажмите на рычаг, отрегулируйте необходимое положение и сиденье автоматически зафиксируется.



При изменении угла наклона спинной секции, медперсонал не должен допустить опрокидывание пациента.

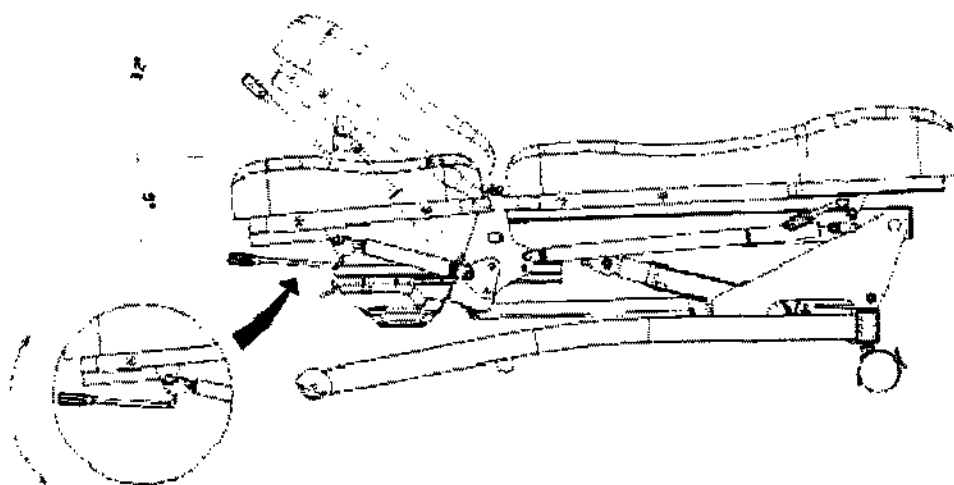


Рис.6

7.6 Регулировка ручной секции

7.6.1 Потяните за «Т» образный рычаг под секциями для рук для того, чтобы отрегулировать нужное положение. После определенного щелчка, секция зафиксируется.

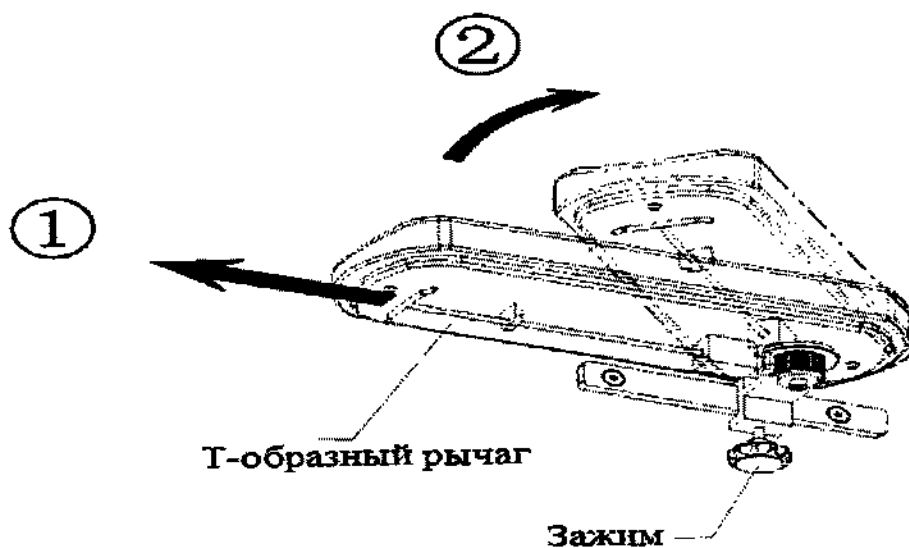


Рис.7.1

7.6.2 Перемещение ручной секции

Поверните зажим против часовой стрелки, установите нужное положение ручной секции и зафиксируйте зажим.

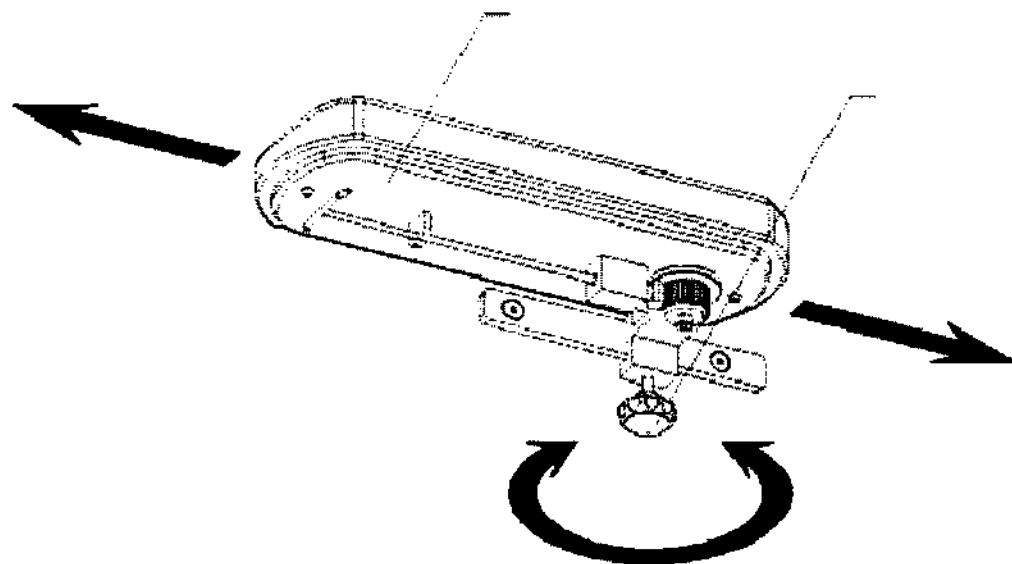
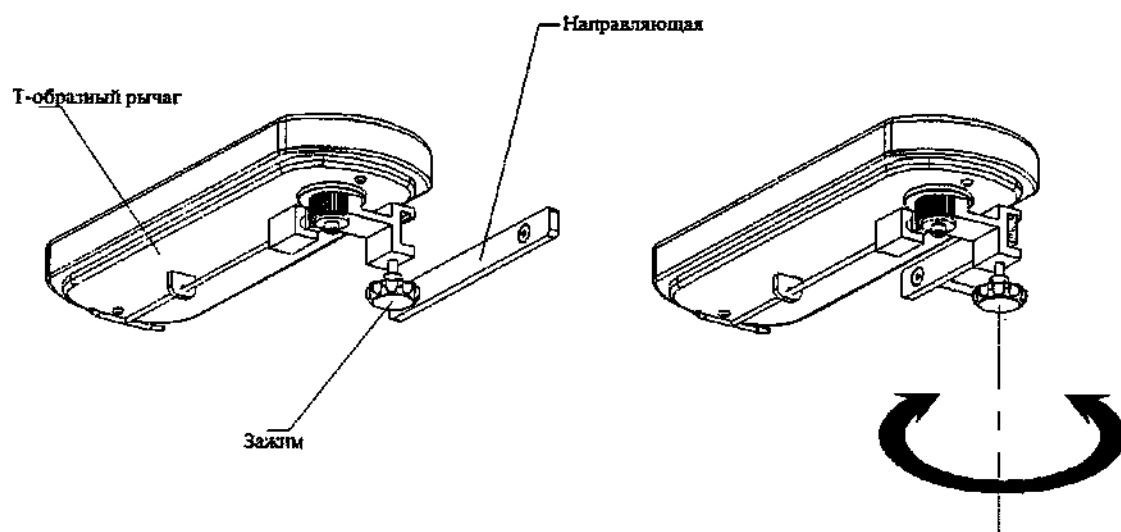


Рис.7.2

7.6.3 Монтаж и демонтаж ручной секции

Направляющую вставьте в крепление, зафиксируйте с помощью зажима, секция готова для эксплуатации.

При демонтаже секции, ослабьте зажим, выньте направляющую и опустите ручную секцию. Рис.7.3



7.7 Использование лотка

Лоток перемещается по стальным направляющим и может принять любое нужное положение.

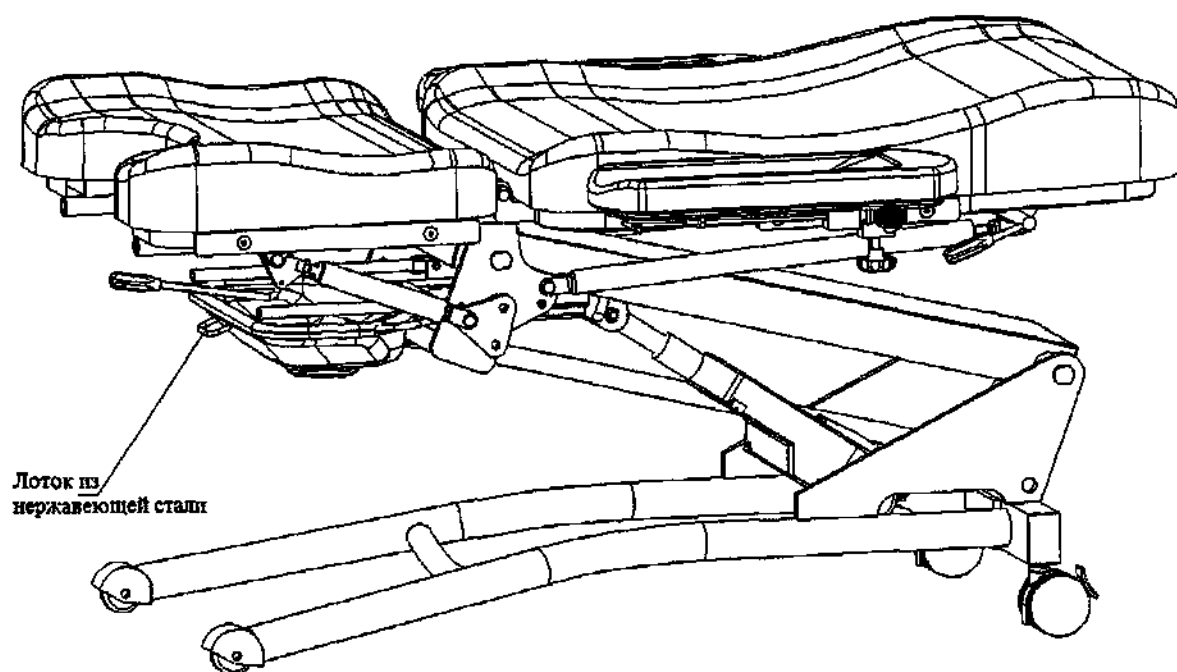
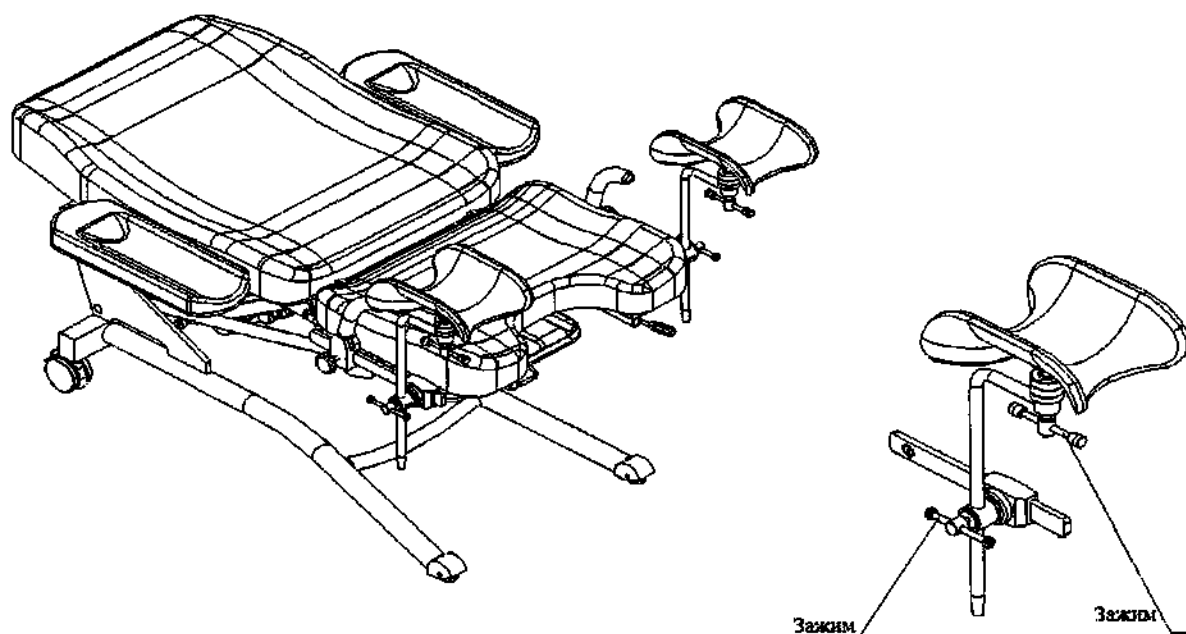


Рис. 8

7.8 Установка подколенных пор

Подколенные опоры вставьте в направляющие, отрегулируйте высоту и зафиксируйте. Манипуляции подколенными опорами: изменение высоты; продвижение вперед, назад; регулировка угла наклона. Рис.9



8. Электробезопасность изделия

По степени защиты от поражения электрическим током гинекологическое кресло-кровать Welle C40 относится к класс 1, тип В.

Подвижные части гинекологического кресла-кровати Welle C40



Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, во избежание получения травмы конечностей, как пациента, так и пользователя.

Электробезопасность.



Запрещается эксплуатировать гинекологическое кресло-кровать без контакта заземления. Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования. В случае разрыва шнура, немедленно отключите оборудование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Некоторые детали данной продукции, могут выйти из строя в конце срока службы, поэтому регулярно проводите техническое обслуживание оборудования, в случае обнаружения неисправностей свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

9. Техническое обслуживание

9.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

9.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений, убедитесь что шнур питания выключен из сети.

9.3 Не допускайте попадания воды на кровать во избежание замыкания электрической сети. Гинекологическое кресло-кровать необходимо чистить мягкой салфеткой, для дезинфекции можно использовать 70% спирт.

9.4 Срок службы таких элементов, как ручка для регулировки, двигатель – составляет 6 лет. Вам необходимо регулярно проводить техническое обслуживание этих элементов, при обнаружении неисправности замените их.

9.5 В случае повреждения матраца или выдвижного столика замените их и утилизируйте в соответствии с нормами местного законодательства.

9.6 Гинекологическое кресло-кровать необходимо хранить в сухом, хорошо проветриваемом помещении, в отсутствии коррозионно-активных газов и не допускайте попадание прямых солнечных лучей.

10. Выявление неисправностей и их решение

Неисправность	Причина	Способы устранения
Не горит индикатор мощности	Сгорел плавкий предохранитель	Свяжитесь с поставщиком
Не перемещается кресло-кровать	Проблема с электрической проводкой	Свяжитесь с поставщиком
Шум при перемещении кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в двигатель

11. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки гинекологического кресла-кровати

1. Условия эксплуатации:

Температура окружающей среды: 5°C~40°C

Относительная влажность: не более 80%

Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

Напряжение: AC 110 V $\pm$ 22 V

Частота: AC 110 V $\pm$ 22 V

Потребляемая мощность: 130 VA

2. Условия хранения и транспортировки:

Температура окружающей среды: -40°C~55°C

Относительная влажность: не более 95%

Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

Упакованное изделие следует хранить в хорошо проветриваемом помещении, где относительная влажность не превышает 80%, отсутствуют коррозионно-активные газы.

Перечень легко повреждаемых элементов: ручка регулировки, блокирующий винт, подколенные опоры (держатели для ног).

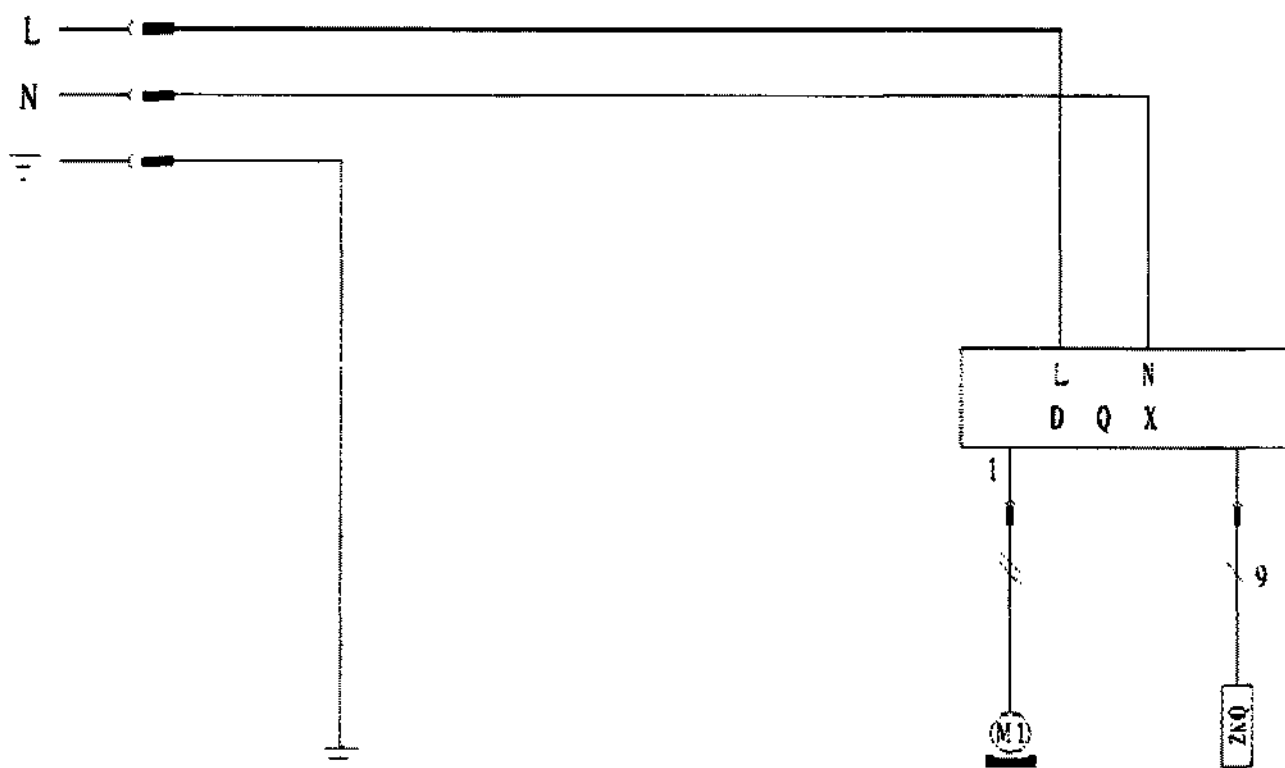
12. Послепродажное обслуживание

Если в течение года, с момента даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в авторизованный сервисный центр, который предоставит запасные части и схемы. В течение года поставщик берет на себя ответственность проведения бесплатного ремонта гинекологического кресла-кровати модели Welle C40.

Приложение 1.

Схема электропитания

~ 110V 60Hz



Приложение 2.

Принадлежности к гинекологическому креслу-кровати модели Welle C40.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.

23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Приложение 3. Гарантийный талон

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Изделие

Гинекологическое кресло-кровать

Модель

Welle C40

Серийный номер

Дата ввода
эксплуатацию

в

« _____ » _____ 20 _____ г.

Гарантийный
период

Представитель:

Подпись: _____

МП

Настоящим подтверждаю приемку установленного оборудования, пригодного к эксплуатации, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.

Представитель заказчика: _____

МП

Welle C50

Инструкция по эксплуатации гинекологического кресла-кровати

Содержание:

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.....	3
2. Ознакомительная информация.....	3
3. Область применения.....	3
4. Основные характеристики.....	4
5. Схематическое изображение.....	5
6. Меры предосторожности.....	5
7. Методика работы.....	6
7.1 Использование педали управления.....	7
7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.....	7
7.3 Положения «вверх» и «вниз».....	7
7.4 Управление спиной секции.....	8
7.5 Управление сиденьем.....	8
7.6 Регулировка опор для ног.....	9
7.7 Регулировка ручной секции.....	9
7.8 Регулировка держателей для ног.....	10
7.9 Регулировка лотка.....	10
8. Принадлежности.....	11
9. Схема электропитания.....	12
10. Класс безопасности.....	14
11. Пояснения к сигналам.....	14
12. Обслуживание.....	14
13. Неисправности и их устранение.....	15
14. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки.....	15
15. Послепродажное обслуживание.....	15

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех или иных характеристик оборудования. Пожалуйста, см. на следующем примере:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



"Предупреждение" означает, что операция может угрожать безопасности пользователя.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: не прищемите!

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Ознакомительная информация.

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C50 является разработкой для проведения всякого рода гинекологических обследований, диагностики и хирургических вмешательств. При создании данной модели уделялось большое внимание созданию комфорта пациента и пользователя. Основные агрегаты оборудования являются новейшими разработками западных производителей.

3. Область применения.

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle используется как для гинекологических осмотров, так и для родовспоможения, а также для различного рода хирургических операций.

4. Основные характеристики.

Пункт	Технические параметры
Габариты	(1200 mm $\pm$ 10mm) X (550mm $\pm$ 5mm)
Высота	550 mm~ 970 mm
Угол наклона сиденья	0~25 $\pm$ 1°
Угол наклона спинной секции	-8 $\pm$ 1°~50 $\pm$ 1°
Угол наклона кресла	Down 8 $\pm$ 1° up 18 $\pm$ 1°
Длина ножной секции	500mm $\pm$ 5mm
Ширина ножной секции	530mm $\pm$ 5mm
Входное напряжение	AC 220V 50/60Hz
Входная мощность	500VA
Яркость светильника	бестеневого 7500,15000Lx
Максимальная нагрузка	200 kg

5. Схематическое изображение.

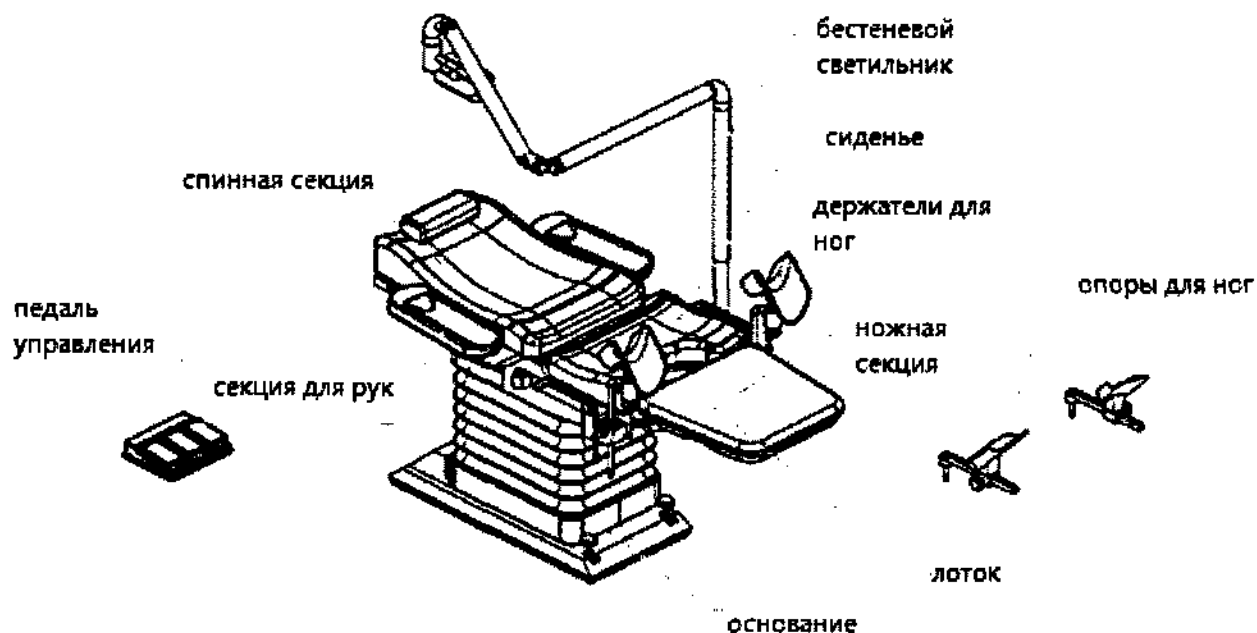


Рис. 1

6. Меры предосторожности.

6.1 Каждая часть оборудования должна содержаться в чистоте, как описано в пункте 12.

6.2 Перед использованием проверьте, что оборудование надежно заземлено.

Примечание: не использовать кресло, если отсутствует заземление!

6.3 Если оборудование не используется, сетевой шнур должен быть отсоединен.

6.4 Не допускайте попадания конечностей в подъемный механизм кресла.

6.5 В случае возникновения неисправностей свяжитесь с официальным дилером. Не пытайтесь починить оборудование собственными силами.

6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

6.7 Матрац не является антистатическим!

6.8 Перед перемещением кресла, во избежание разрывов убедитесь, что сетевой кабель отсоединен от питания.

6.9 Если во время работы возникли какие либо неполадки в работе подвижных частей оборудования, рекомендуется отключить питание кресла.

6.10 Аксессуары, перечисленные в данном руководстве, подходят лишь к данной конкретной модели.

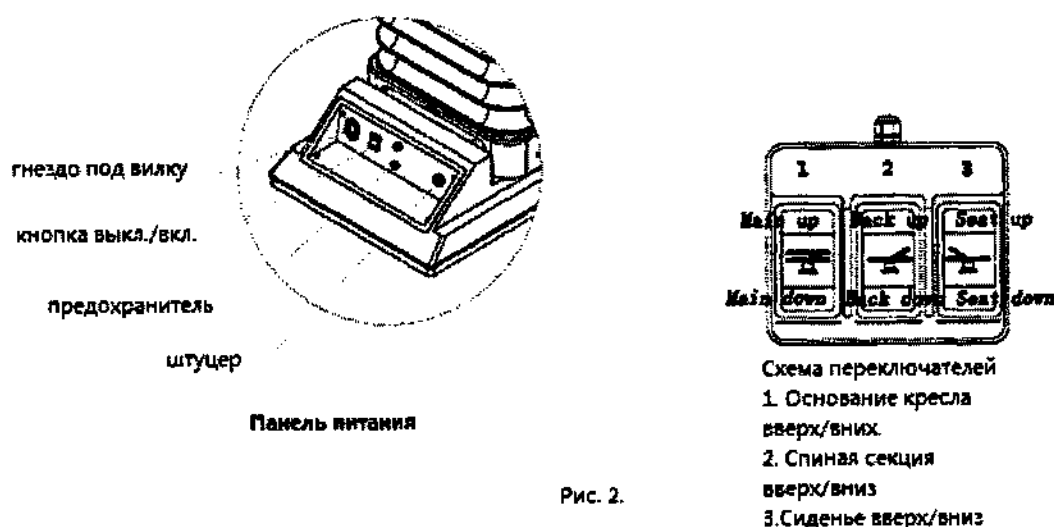
6.11 Вес пациента вместе с полным комплектом аксессуаров к оборудованию не должен превышать габаритов (высота от 140 см. до 180 см., ширина 70 см.) и веса кресла (180 кг.).

6.12 Рекомендуется размещать пациента на кресло, когда оно находится на минимальной высоте, для минимизации повреждений в случае случайного падения.

7. Методика работы.

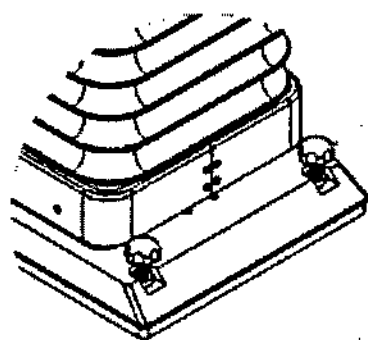
7.1 Педаль управления. (Рис.2).

Пользователю достаточно нажать необходимую кнопку для соответствующей манипуляции.



7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.

Поверните регулировочный винт против часовой стрелки для того чтобы передвинуть кресло. Если необходимо зафиксировать его, то поверните винт по часовой стрелке. (Рис. 3).



по часовой стрелке-
зафиксировать

против часовой
стрелки-снять с
фиксации

Рис. 3.

7.3 Положения «вверх» и «вниз».

При помощи клавиш управления возможна регулировка положения кресла вниз и вверх. (Рис.4).

наивысшее
положение

низшее
положение

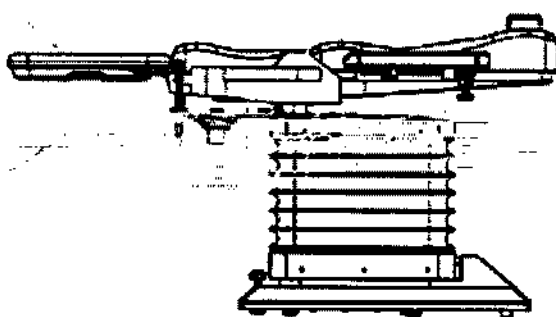


Рис. 4.

7.4 Управление спиной секции.

На педали управления нажмите «опустить боковую секцию», «поднять боковую секцию».

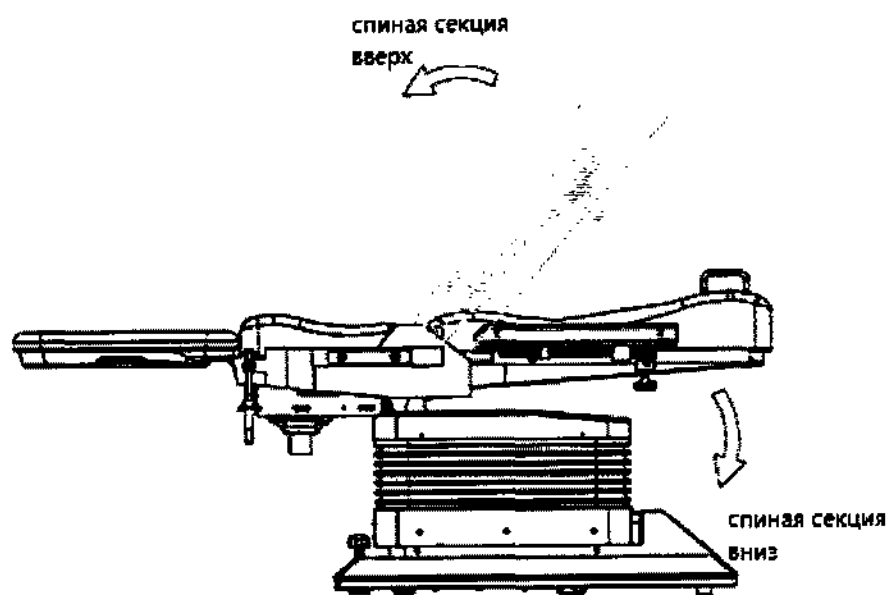


Рис. 5.

Рис. 5

7.5 Управление сиденьем.

На педали управления нажмите «опустить сиденье», «поднять сиденье».
(Рис. 6).

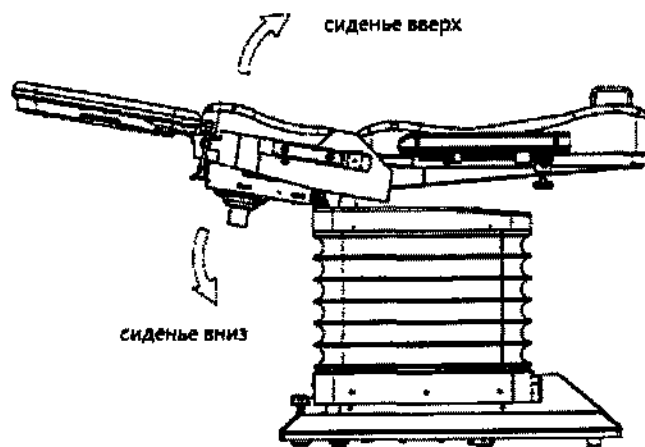


Рис. 6.

7.6 Регулировка ножной секции.

Ножная секция регулируется вручную. Взяв руками за «места ухвата» потяните на себя, чтобы выдвинуть. Прodelайте действия в обратном порядке для того чтобы задвинуть.

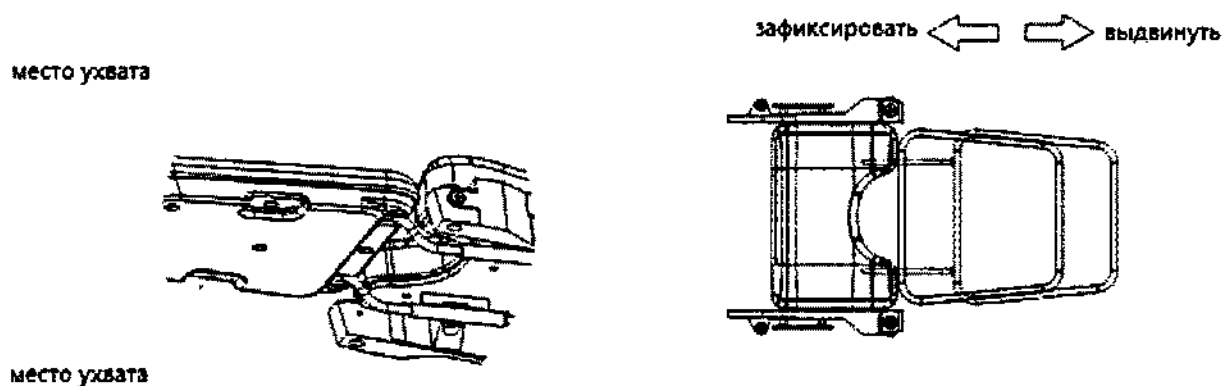


Рис. 7.

7.7 Регулировка ручной секции.

Потяните за «Т» образный рычаг под секциями для рук для того, чтобы отрегулировать нужное положение. Для того чтобы вернуть секции в исходное положение прodelайте все в обратном порядке. (Рис. 8).



Рис. 8.

7.8 Регулировка держателей для ног.

Держатели для ног могут регулироваться по высоте при помощи «зажима», также держатели регулируются в правую и левую стороны. (Рис.9).



Рис. 9

7.9 Регулировка лотка.

Для того чтобы выдвинуть лоток достаточно его потянуть за ручку на себя. Для того чтобы задвинуть его необходимо толкать его от себя. (Рис. 10).

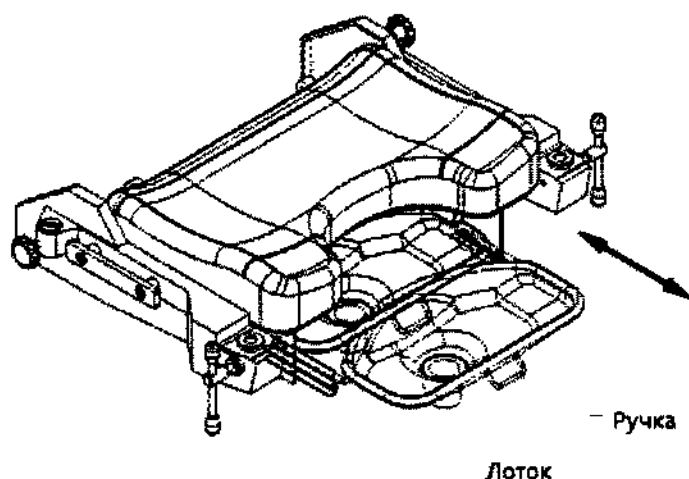


Рис. 10.

7.10 Регулировка бестеневой лампы.

Бестеневая лампа свободно принимает любое необходимое для работы положение.

8. Принадлежности.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.

21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

9. Циркуляция масла и схема электропитания.

Циркуляция масла.

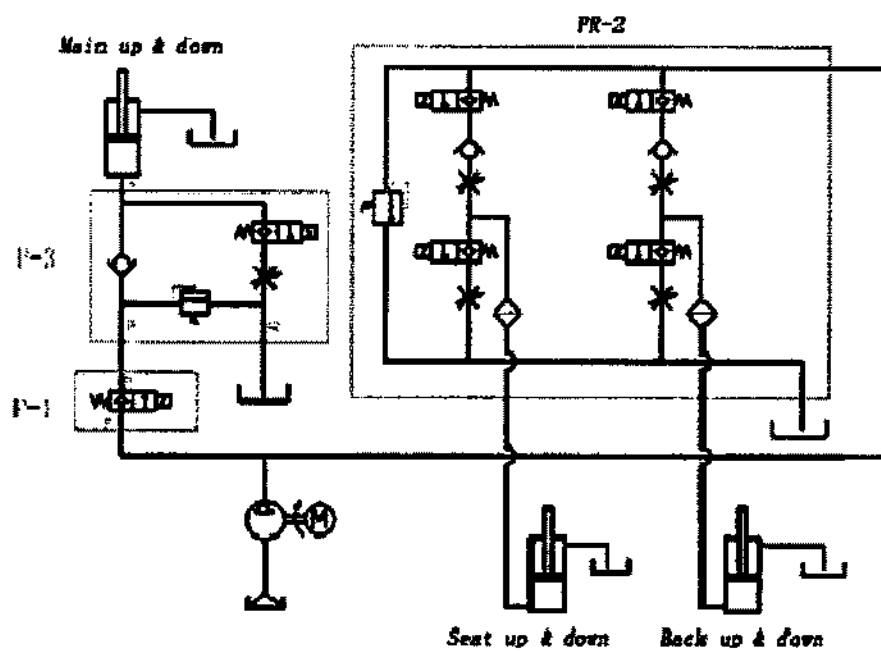
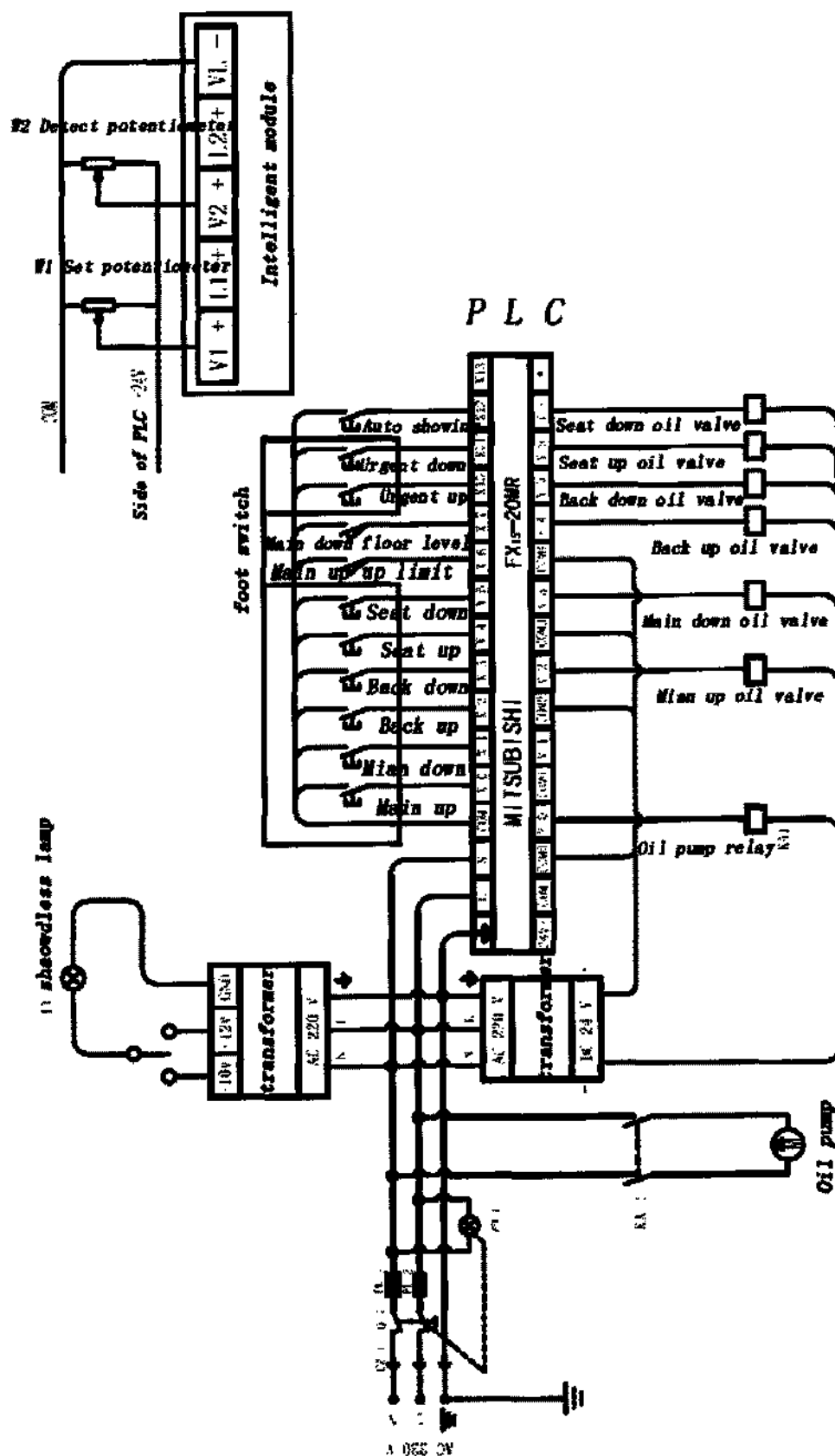


Схема электропитания.



10. Класс безопасности.

По степени защиты от поражения электрическим током гинекологическое кресло-кровать Welle C50 относится к класс 1, тип В.

11. Пояснения к сигналам.

11.1 Подвижные части гинекологического кресла-кровати Welle C50.

Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травм конечностей, как пациента, так и пользователя.

11.2 Электробезопасность.

Примечание: не использовать, не установив заземление. Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования.

Электромагнетизм совместимость

1. Портативные и мобильные (RF) оборудование связи (мобильный телефон) запрещается использовать вблизи кресла.
2. Пол должен быть деревянный, бетонный или плитка.

12. Обслуживание.

12.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

12.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений, убедитесь что шнур питания выключен из сети.

12.3 Срок службы аксессуаров (например, регулировочный винт) и подвижных частей (например, электродвигатель) составляет шесть лет. Своевременно проверяйте уровень износа.

13. Неисправности и их устранение.

Возможные неисправности	Причина	Решения
Не горит лампа индикатора питания	Неисправен предохранитель	Замените предохранитель F10AL 250V(ϕ 5×20mm
При нажатии на педаль кресло не приходит в движение	Неисправность гидравлической системы	Свяжитесь с нашей компанией
Шум в подвижных частях	Дефицит смазывающего вещества	Смазать подвижные части

14. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки.

14.1 Условия для нормальной эксплуатации

1. Температура окружающей среды 5-40 С (Цельсия).
2. Относительная влажность: $\leq 80\%$
3. Атмосферное давление: 106 кПа 70кПа ~
4. Напряжение питания: 220В $\pm$ 22В
5. Частота питающей сети: 50 Гц $\pm$ 1 Гц
6. Мощность: 130 VA.

14.2 Хранение и транспортировка.

Температура окружающей среды: от -40 0С ~ 550С

2. Относительная влажность: $\leq 95\%$
3. Атмосферное давление: 50 кПа ~ 106 кПа

15. Посленпродажное обслуживание.

15.1 В течение 1 года после продажи оборудования, в случае неисправности или поломки запасных частей, наша компания бесплатно устраняет возникшие поломки и поставляет запчасти, требующие замены.

15.2 Наша компания также осуществляет обслуживание оборудования и в пост-гарантийный период.

Welle C50A

Инструкция по эксплуатации гинекологического кресла-кровати

Содержание:

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.....	3
2. Ознакомительная информация.....	3
3. Область применения.	3
4. Основные характеристики.....	4
5. Схематическое изображение.....	4
6. Меры предосторожности.....	5
7. Методика работы.....	5
7.1 Использование педали управления.....	6
7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла.....	6
7.3 Положения «вверх» и «вниз».....	7
7.4 Управление спиной секции.....	8
7.5 Управление сиденьем.....	8
7.6 Регулировка опор для ног.....	9
7.7 Регулировка ручной секции.....	9
7.8 Регулировка держателей для ног.....	9
7.9 Регулировка лотка.....	10
8. Список принадлежностей.....	10
9. Схема электропитания.....	11
10. Класс безопасности.....	11
11. Пояснения к сигналам.....	11
12. Обслуживание.....	12
13. Неисправности и их устранение.....	12
14. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки...	12
15. Послепродажное обслуживание.....	13
Приложение 1. Принадлежности к гинекологическому креслу-кроватьи модели Welle C50.....	13
Приложение 2. Гарантийный талон.....	14

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.

Данное руководство содержит в себе различные шрифты и символы для объяснения тех или иных характеристик оборудования. Пожалуйста, см. на следующем примере:

Стандартный шрифт - общая информация

Полужирный шрифт - важное слово или фраза

Внимание - важная информация или указание

Следующие символы означает "предупреждение" ("Warning")



"Предупреждение" означает, что операция может угрожать безопасности пользователя.

"Предупреждение" может означать:

Осторожно: не прищемите!

Осторожно: остерегайтесь поражения электрическим током

Инструкции, которым должен следовать пользователь, чтобы избежать повреждения устройства.

2. Ознакомительная информация.

Гинекологическое кресло-кровать модели Welle C50A является разработкой для проведения всякого рода гинекологических обследований, диагностики и хирургических вмешательств.

При создании данной модели уделялось большое внимание созданию комфорта пациента и пользователя.

3. Область применения.

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle используется как для гинекологических осмотров, так и для родовспоможения, а также для различного рода хирургических операций.

4. Основные характеристики.

Пункт	Технические параметры
Габариты	(1200 mm $\pm$ 10mm) X (550mm $\pm$ 5mm)
Высота	600 mm~900mm
Угол наклона спинной секции	-8 $\pm$ 1 $^{\circ}$ ~60 $\pm$ 1 $^{\circ}$
Угол наклона кресла	Down 8 $\pm$ 1 $^{\circ}$ up 18 $\pm$ 1 $^{\circ}$
Длина ножной секции	500mm $\pm$ 5mm
Ширина ножной секции	530mm $\pm$ 5mm
Входное напряжение	AC 220V 50/60Hz
Максимальная нагрузка	200kg

5. Схематическое изображение.

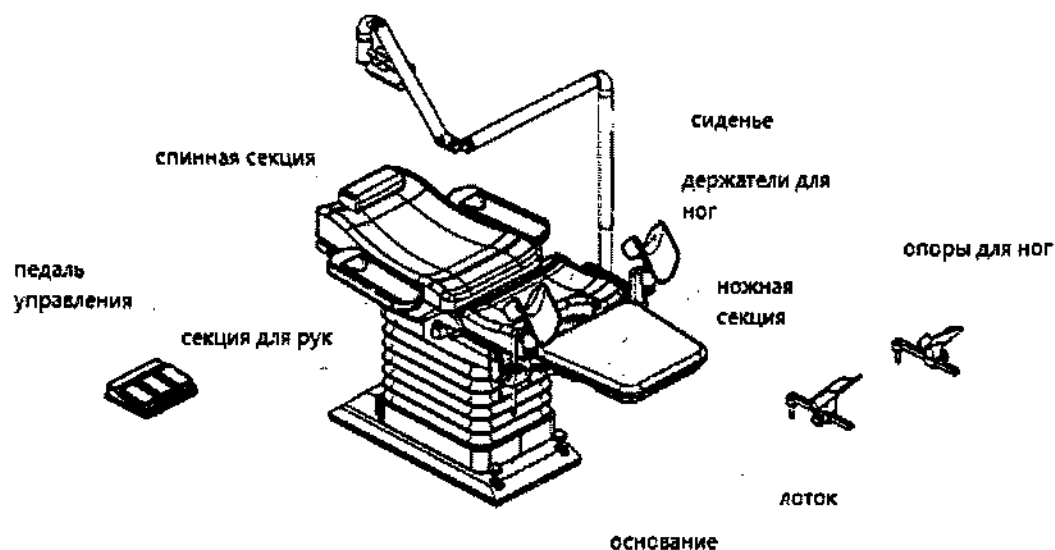


Рис. 1

6. Меры предосторожности.

6.1 Каждая часть оборудования должна содержаться в чистоте, как описано в пункте 12.

6.2 Перед использованием проверьте, что оборудование надежно заземлено.

Примечание: не использовать кресло, если отсутствует заземление.

6.3 Если оборудование не используется, сетевой шнур должен быть отсоединен.

6.4 Не допускайте попадания конечностей в подъемный механизм кресла.

6.5 В случае возникновения неисправностей свяжитесь с официальным дилером. Не пытайтесь починить оборудование собственными силами.

6.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

6.7 Матрац не является антистатическим!!!

6.8 Перед перемещением кресла, во избежание разрывов убедитесь, что сетевой кабель отсоединен от питания.

6.9 Если во время работы возникли какие либо неполадки в работе подвижных частей оборудования, рекомендуется отключить питание кресла.

6.10 Аксессуары, перечисленные в данном руководстве, подходят лишь к данной конкретной модели.

6.11 Вес пациента вместе с полным комплектом аксессуаров к оборудованию не должен превышать габаритов (высота от 140 см. до 180 см., ширина 70 см.) и веса кресла (180 кг.).

6.12 Рекомендуется размещать пациента на кресло, когда оно находится на минимальной высоте, для минимизации повреждений в случае случайного падения.

7. Методика работы.

7.1 Педаль управления. (Рис.2).

Пользователю достаточно нажать необходимую кнопку для соответствующей манипуляции.

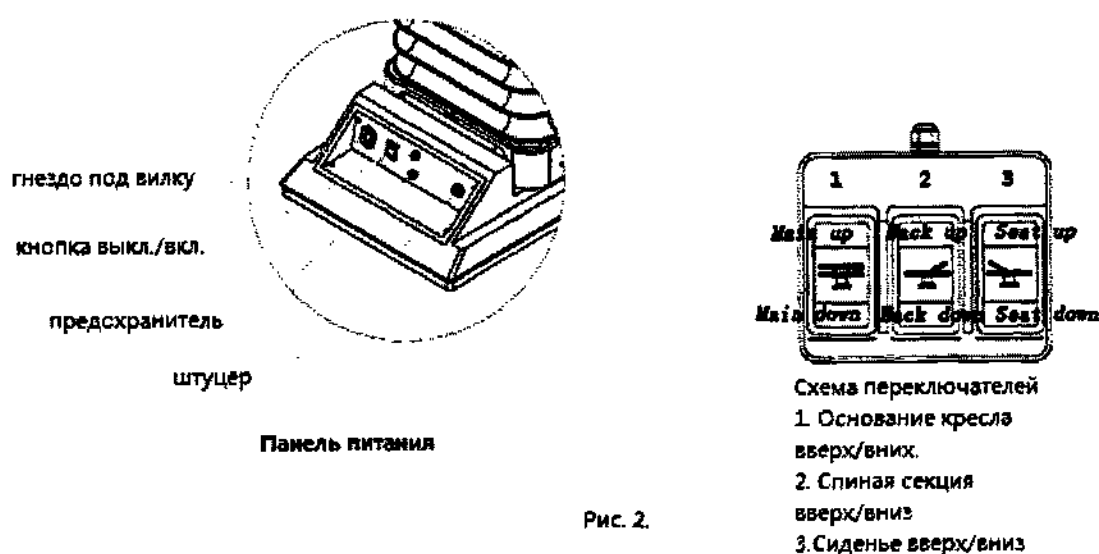
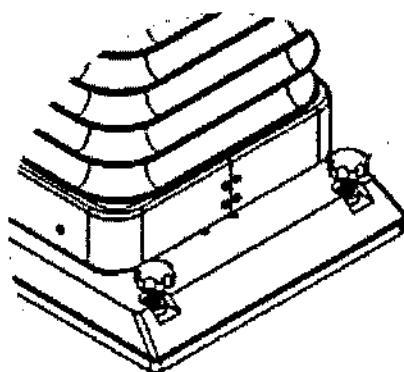


Рис. 2.

7.2 Установка и передвижение основания гинекологического кресла-кровати.

Поверните регулировочный винт против часовой стрелки для того чтобы передвинуть кресло. Если необходимо зафиксировать его, то поверните винт по часовой стрелке. (Рис. 3).



по часовой стрелке-
зафиксировать

против часовой
стрелки-снять с
фиксации

Рис. 3.

7.3 Положения «вверх» и «вниз».

При помощи клавиш управления возможна регулировка положения кресла вниз и вверх. (Рис.4).

наивысшее
положение

низшее
положение

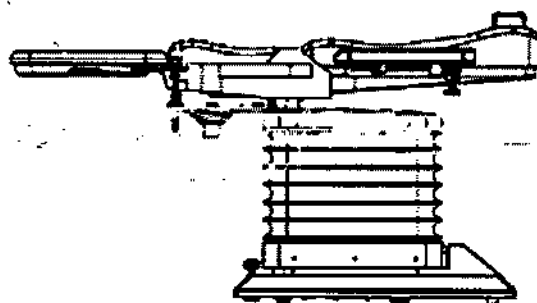


Рис. 4.

7.4 Управление спиной секции.

На педали управления нажмите «опустить боковую секцию», «поднять боковую секцию».(Рис.

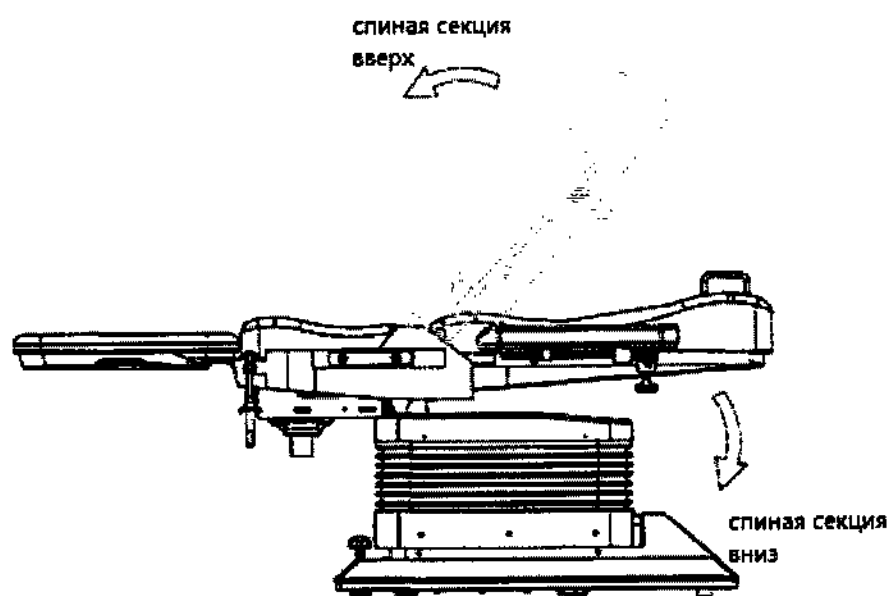


Рис. 5.

7.5 Управление сиденьем.

На педали управления нажмите «опустить сиденье», «поднять сиденье».

(Рис. 5).

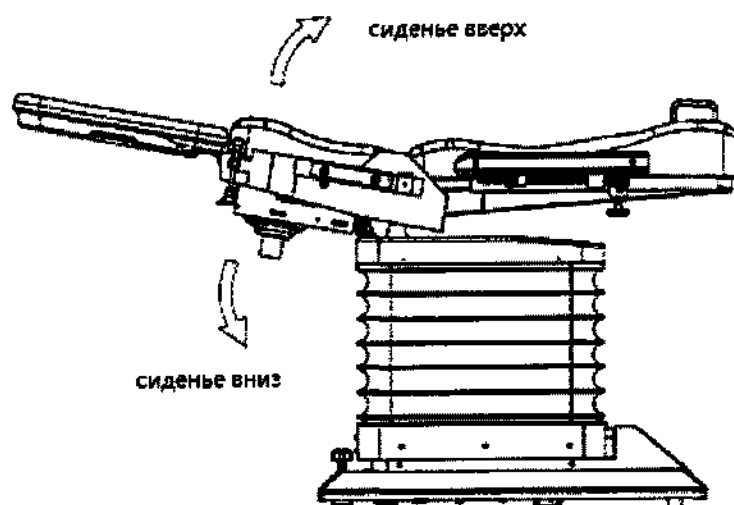


Рис. 6.

7.6 Регулировка ножной секции.

Ножная секция регулируется вручную. Взяв руками за «места ухвата» потяните на себя, чтобы выдвинуть. Прodelайте действия в обратном порядке для того чтобы задвинуть.

7.7 Регулировка ручной секции.

Потяните за «Т» образный рычаг под секциями для рук для того, чтобы отрегулировать нужное положение. Для того чтобы вернуть секции в исходное положение прodelайте все в обратном порядке. (Рис. 8).



Рис. 8.

7.8 Регулировка держателей для ног.

Держатели для ног могут регулироваться по высоте при помощи «зажима», также держатели регулируются в правую и левую стороны. Держатели для рук могут перемещаться вдоль по металлическим направляющим. (Рис.9).

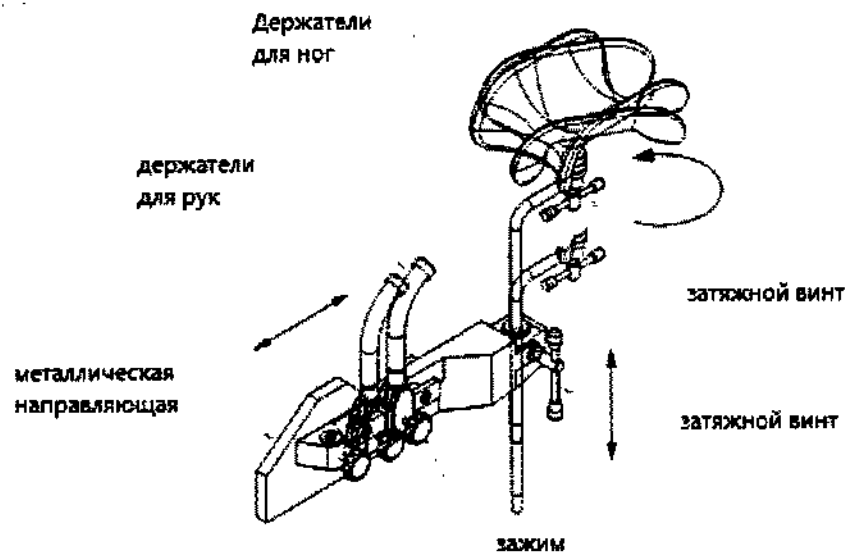


Рис. 9.

7.9 Регулировка лотка.

Для того чтобы выдвинуть лоток достаточно его потянуть за ручку на себя.
Для того чтобы задвинуть его необходимо толкать его от себя. (Рис. 10).

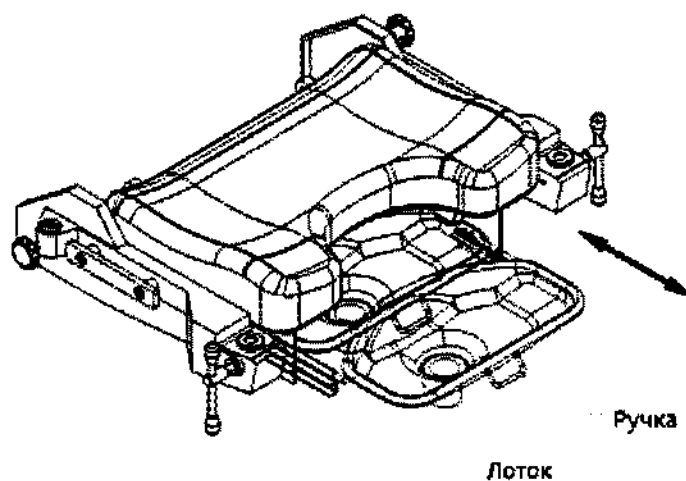


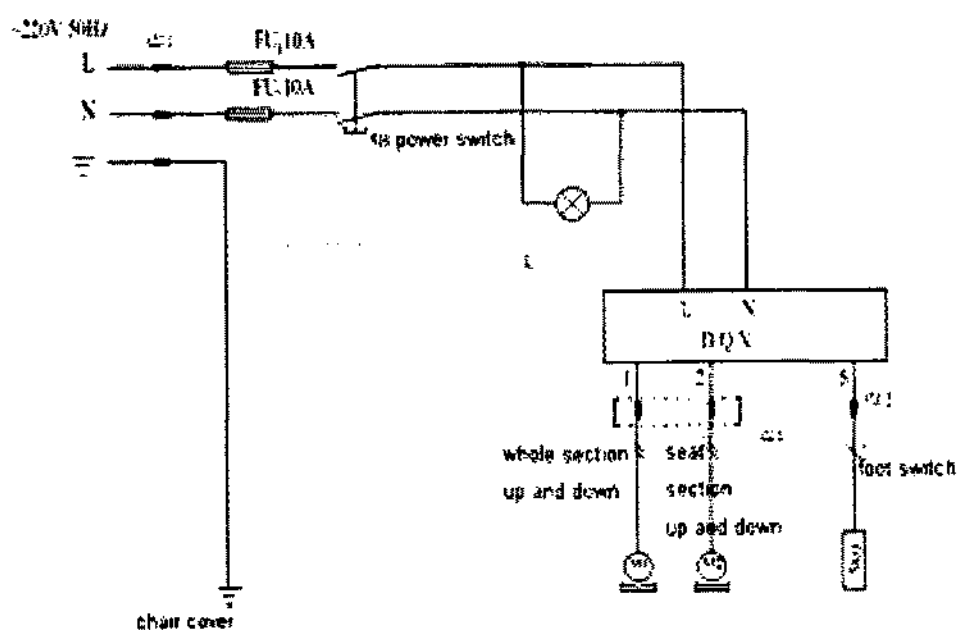
Рис. 10.

8. Список принадлежностей.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.

25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрас.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

9. Схема электропитания.



10. Класс безопасности.

По степени защиты от поражения электрическим током гинекологическое кресло-кровать Welle C50A относится к класс 1, тип В.

11. Пояснения к сигналам.

11.1 Подвижные части гинекологического кресла-кровати Welle C50A.

Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травм конечностей как пациента, так и пользователя.

11.2 Электробезопасность.

Примечание: не использовать, не установив заземление. Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования.

Электромагнетизм совместимость

1. Портативные и мобильные (RF) оборудование связи (мобильный телефон) запрещается использовать вблизи кресла.

2. Пол должен быть деревянный, бетонный или плитка.

12. Обслуживание.

12.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

12.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений убедитесь, что шнур питания выключен из сети.

12.3 Срок службы аксессуаров (например, регулировочный винт) и подвижных частей (например, электродвигатель) составляет шесть лет. Своевременно проверяйте уровень износа.

13 Кресло-кровать должно находиться в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от агрессивных газов. Не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Кресло не движется	Неисправность внутренней газовой пружины	Свяжитесь с поставщиком
Шум при перемещении кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в движущие части

14. Условия эксплуатации, транспортировки и хранения

14.1 Условия для эксплуатации

1. Температура окружающей среды: 5°C~40°C
2. Относительная влажность: не более 80%
3. Атмосферное давление: 70kPa-106kPa

14.2 Условия для транспортировки и хранения

1. Температура окружающей среды: -40°C~55°C
2. Относительная влажность: не более 95%
3. Атмосферное давление: 50kPa-106kPa

Упакованное кресло-кровать должно храниться в хорошо-проветриваемом помещении, с влажностью не более 80%

15. Послепродажное обслуживание

15.1 Если в течение года, с даты приобретения товара, произошел сбой в работе гинекологического кресла-кровати, Вы можете обратиться в сервисный центр поставщика, который предоставит запасные части и схемы.

15.2 Наша компания обеспечивает техническую поддержку в течение всего срока службы устройства.

Приложение 1.

Принадлежности к гинекологическому креслу-кроватьи Welle C50

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.

24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

Приложение 2.

Гарантийный талон

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Изделие

Гинекологическое кресло-кровать

Модель

Welle C50A

Серийный номер

Дата ввода в
эксплуатацию

« _____ » _____ 20 _____ г.

Гарантийный
период

Представитель:

Подпись: _____

МП

Настоящим подтверждаю приемку установленного оборудования,
пригодного к эксплуатации, а также подтверждаю приемлемость

гарантийных условий.

Представитель заказчика: _____

МП

Руководство по эксплуатации гинекологического кресла-кровати Welle C60

Оглавление

1. Информация об изделии	3
2. Назначение и сфера применения	3
3. Технические характеристики	3
4. Схематическое изображение	4
5. Меры предосторожности	5
6. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью	5
7. Класс безопасности изделия	11
8. Техническое обслуживание	11
9. Выявление неисправностей и их решение	12
10. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки изделия	12
11. Послепродажное обслуживание	13
12. Приложение 1. Схема электропитания	13
13. Принадлежности	13
14. Гарантийный талон	14

1. Информация об изделии

Гинекологическое кресло-кровать Welle C60 является разработкой для проведения всякого рода гинекологических обследований, диагностики и хирургических вмешательств.

При создании данной модели уделялось большое внимание созданию комфорта пациента и пользователя.

2. Назначение и сфера применения

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle используется как для гинекологических осмотров, так и для родовспоможения, а также для различного рода хирургических операций.

3. Технические характеристики

Модель	Welle C60 A	Welle C60 B
Габариты	$(1110\text{mm} \pm 20\text{mm}) \times (565\text{mm} \pm 15\text{mm})$	$(1110\text{mm} \pm 20\text{mm}) \times (565\text{mm} \pm 15\text{mm})$
Высота	Низкое положение: $500\text{mm} \pm 20\text{mm}$; высокое положение: $1070\text{mm} \pm 30\text{mm}$	Низкое положение: $420\text{mm} \pm 20\text{mm}$; высокое положение: $1070\text{mm} \pm 30\text{mm}$
Скорость подъемного механизма	Скорость подъема: $40\text{mm/s} \pm 1.7\text{mm/s}$; Скорость опускания: $52\text{mm/s} \pm 1.7\text{mm/s}$	Скорость подъема: $20\text{mm/s} \pm 1.7\text{mm/s}$; Скорость опускания: $28\text{mm/s} \pm 1.7\text{mm/s}$
Угол наклона	-----	вперед $\geq -7^\circ$; назад $\geq 45^\circ$
Ход держателей для ног	$150\text{mm} \pm 20\text{mm}$	$100\text{mm} \pm 20\text{mm}$
Ход лотка	-----	$360\text{mm} \pm 20\text{mm}$

4. Схематическое изображение

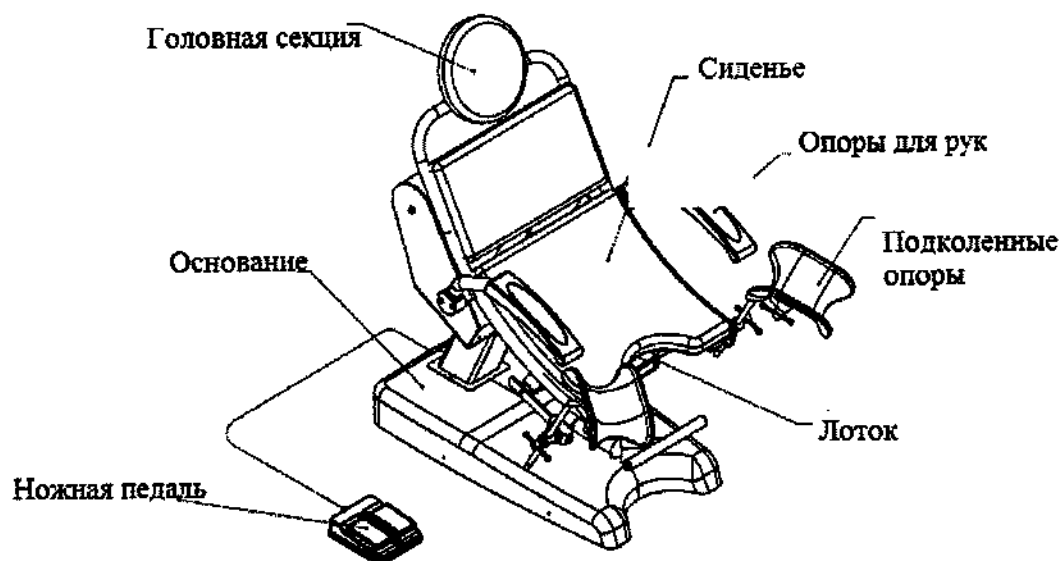


Рис.1

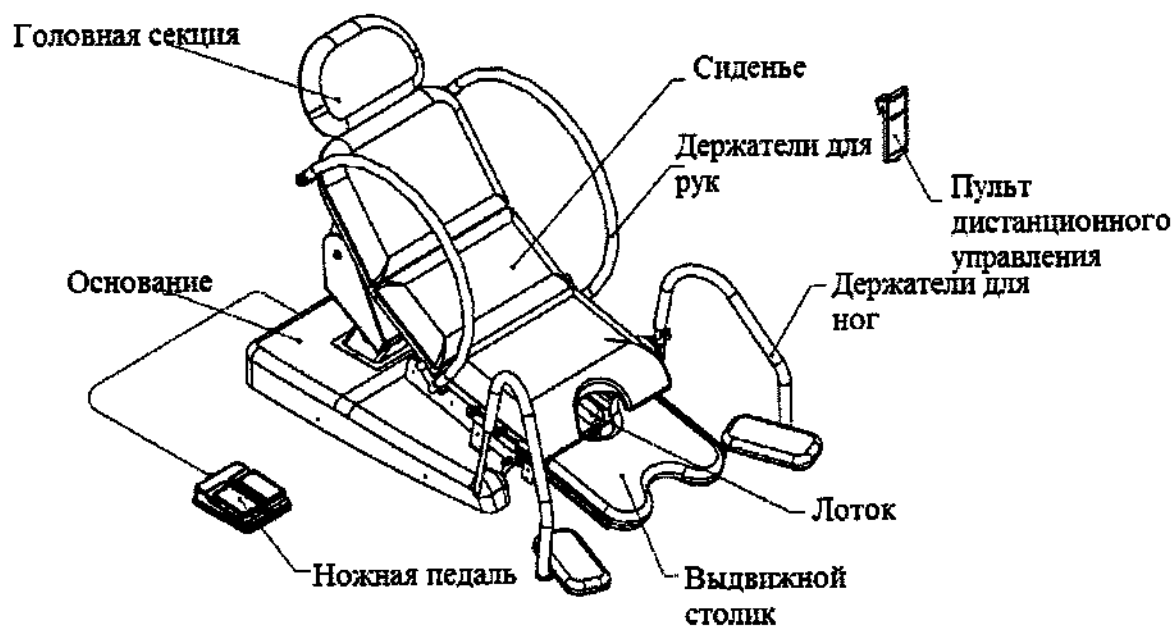


Рис.2

5. Меры предосторожности

5.1 Каждый элемент гинекологического кресла-кровати держите в чистоте.

5.1 Не эксплуатируйте оборудование без наличия контакта заземления.

5.3 После окончания работы, оборудование должно быть выключено из электрической сети.

5.4 Не допускать попадание рук или ног в подъемный механизм.

5.5 Работы по устранению неполадок в работе оборудования должны проводиться авторизованным сервисным центром нашей компании или же официальным дилером. Самостоятельно выполнять ремонтные работы категорически запрещается.

5.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

5.7 Матрац не является антистатическим!

6. Способы управления гинекологическим креслом-кроватью

6.1 Использование педали управления

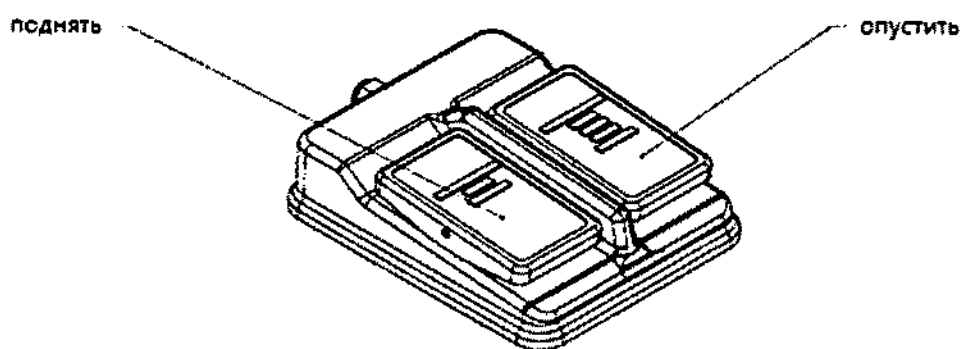


Рис.3

6.2 Панель питания

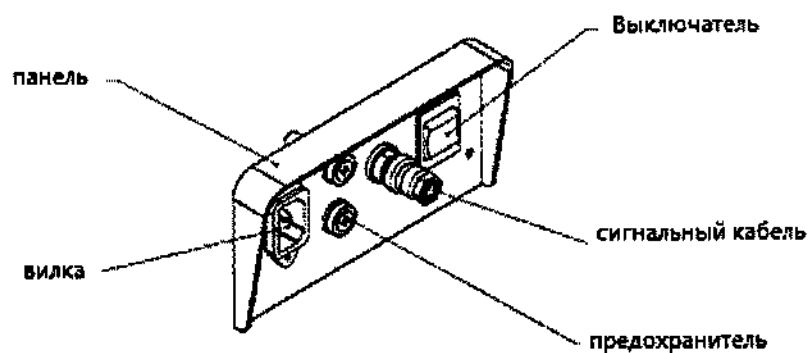


Рис.4

6.3 Подъем и опускание кресла

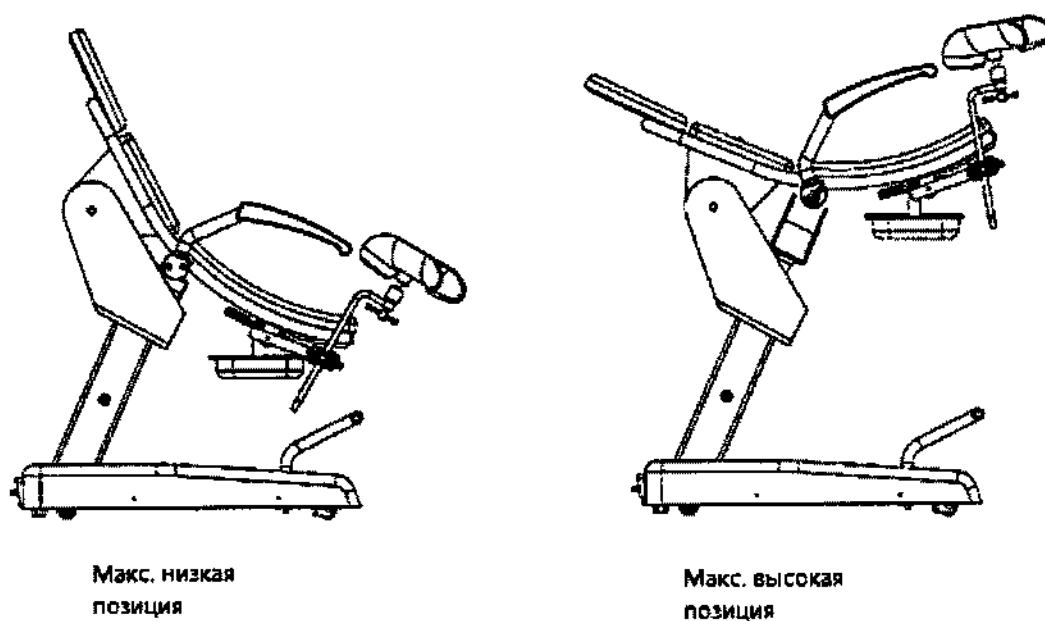


Рис.5

6.4 Установка бумажных полотенец

Откройте спинную секцию и на держателе установите рулон бумажных полотенец. Держите их в чистоте, замену проводите аналогичным путем.

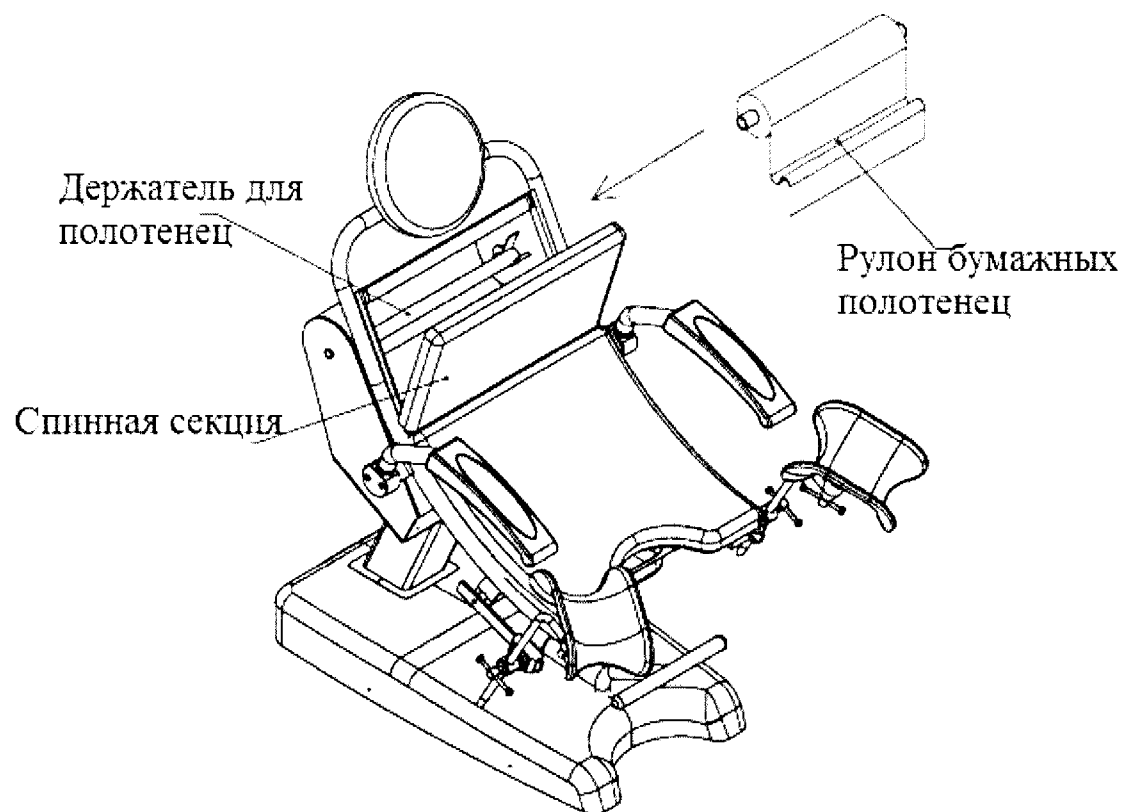


Рис.6

6.5 Перемещение и фиксация кресла

Поворачивая ножки стола по часовой стрелке (с помощью ключа), кресло устанавливается стационарно, поворачивая против часовой стрелки кресло можно перемещать.

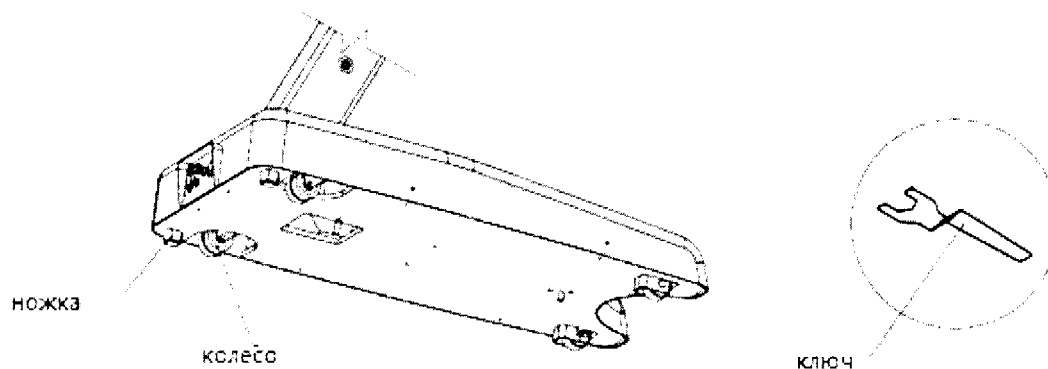


Рис.7

6.6 Регулировка подколенных опор

Ножные опоры регулируются вдоль направляющих, расположенных по бокам кресла. Для этого нужно ослабить зажимы и с помощью регулировочного винта настроить необходимое положение опоры.

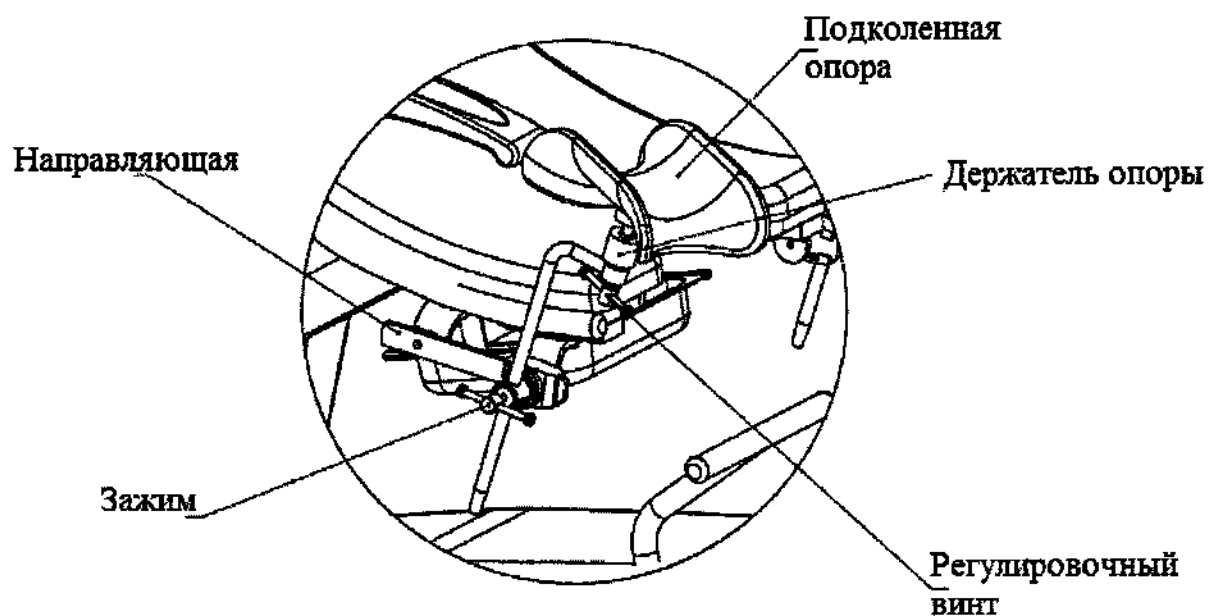


Рис.8.1

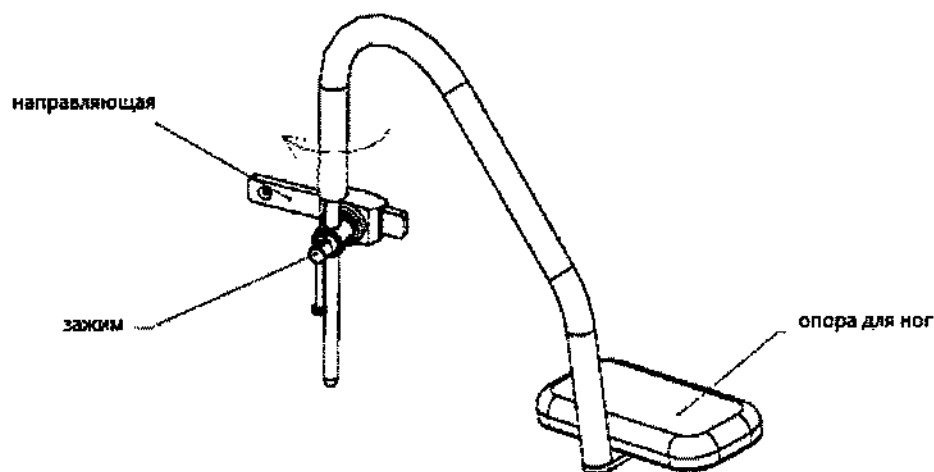


Рис.8.2

6.7 Использование лотка

Лоток расположен под сиденьем. Лоток перемещается по стальным направляющим и может принять любое нужное положение.

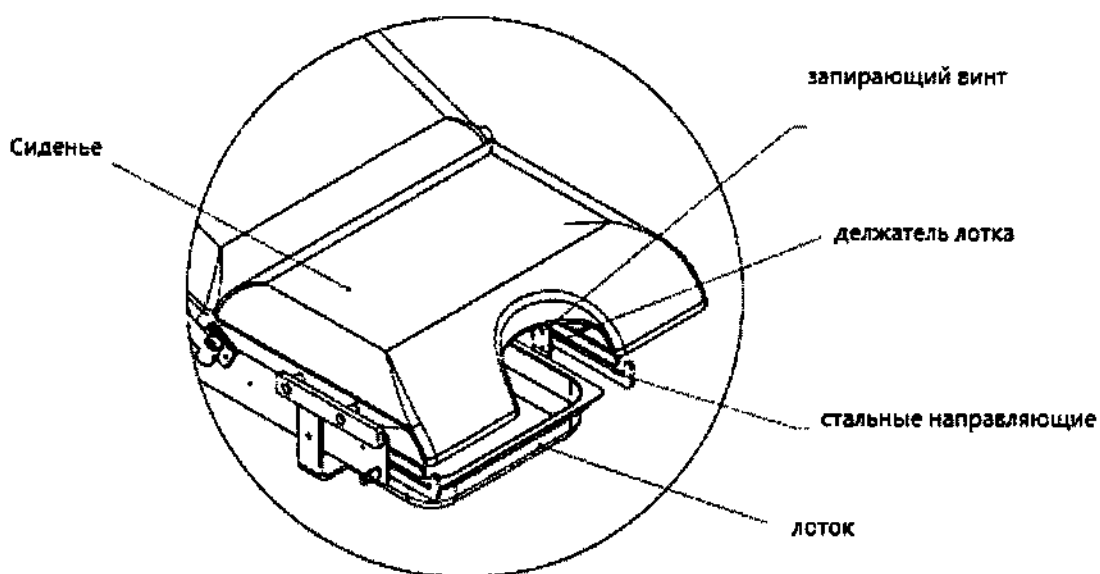


Рис.9

6.8 Использование выдвижного столика

Выдвижной столик находится под сиденьем, легко выдвигается и задвигается. Фиксируется с помощью зажимного винта. Используется во время хирургических операций.

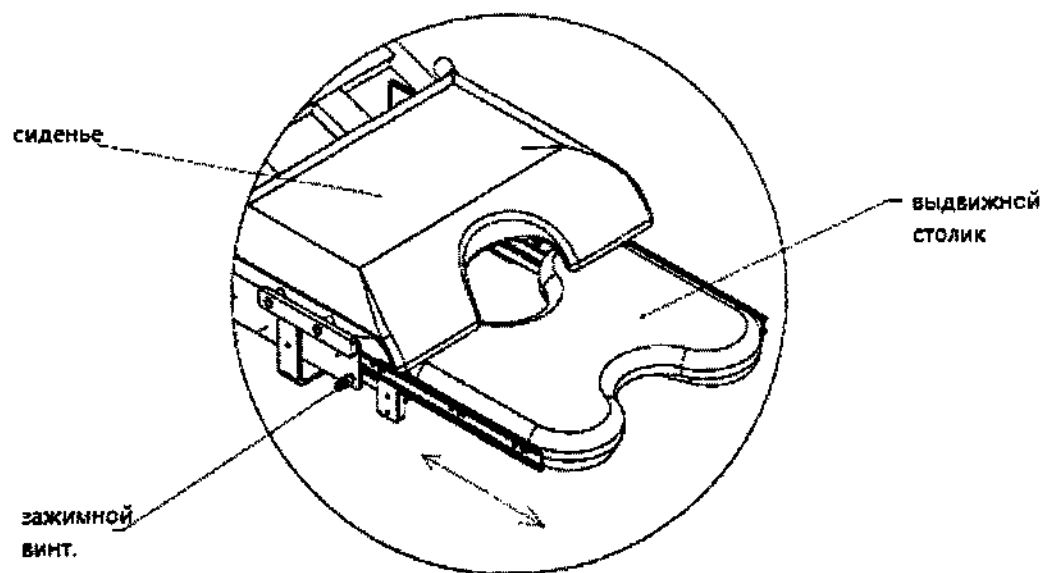


Рис.10

6.7 Использование держателей для рук

Держатели для рук расположены с обеих сторон кресла. В случае ненужности держателей, они могут быть демонтированы или сдвинуты назад.

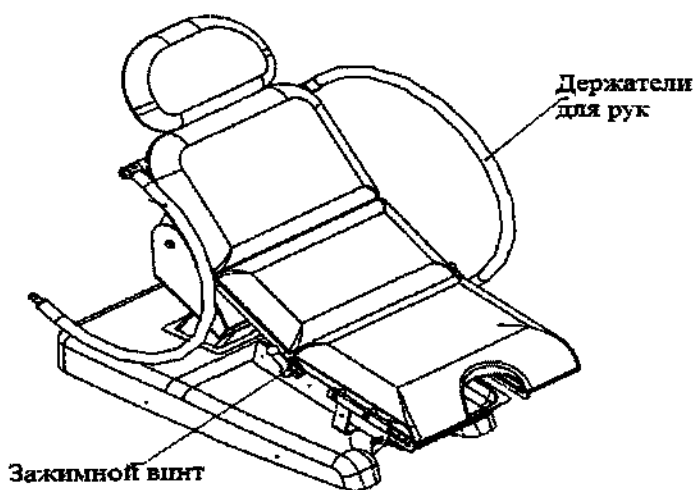


Рис.11

7. Класс безопасности изделия

По степени защиты от поражения электрическим током гинекологическое кресло-кровать Welle C60 относится к класс 1, тип В.

6.1 Пояснения к сигналам

Движение частей гинекологического кресла-кровати модели Welle C60.

Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, во избежание травм конечностей, пациента и пользователя.

6.2 Электробезопасность

1. Примечание: не используйте оборудование без контакта заземления. Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования.

2. Некоторые элементы кровати могут быть повреждены в период эксплуатации или в конце срока службы изделия, пожалуйста, соблюдайте условия эксплуатации (см. пункт 10 Выявление неисправностей и способы решения) и обращайтесь в нашу компанию для проведения технического обслуживания.

8. Техническое обслуживание

8.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кровати.

8.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений, убедитесь что шнур питания выключен из сети.

8.3 Не допускайте попадание воды на кровать во избежание замыкания электричества. Гинекологическое кресло-кровать необходимо чистить мягкой салфеткой, для дезинфекции можно использовать 70% спирт.

8.4 Если необходимо заменить предохранитель на выдвижном (акушерском) столике, используйте предохранитель модели RF1-20-10A (Ф5×20мм) закрепите его винтами.

8.5 Срок службы таких элементов, как ручка для регулировки, двигатель – составляет 6 лет. Вам необходимо регулярно проводить техническое обслуживание этих элементов, при обнаружении неисправности замените их.

8.6 Если повреждены поверхность матраца или подколенные опоры, Вам необходимо их вовремя заменить.

9. Выявление неисправностей и их решение

Неисправность	Причина	Способы устранения
Не горит индикатор мощности	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель, используйте модель RF1-20-10A (Ф5×20мм)
Не перемещается кресло-кровать	Проблема с электрической проводкой	Свяжитесь с поставщиком
Шум при перемещении кресла-кровати	Закончилось масло	Добавьте масло в двигатель

10. Условия эксплуатации, хранения и транспортировки изделия

1 Условия для нормальной эксплуатации

2. Температура окружающей среды 5-40° С
3. Относительная влажность: $\leq 80\%$
4. Атмосферное давление: 70кПа ~106кПа
5. Напряжение питания: 220В
6. Частота питающей сети: 50 Гц

Хранение и транспортировка.

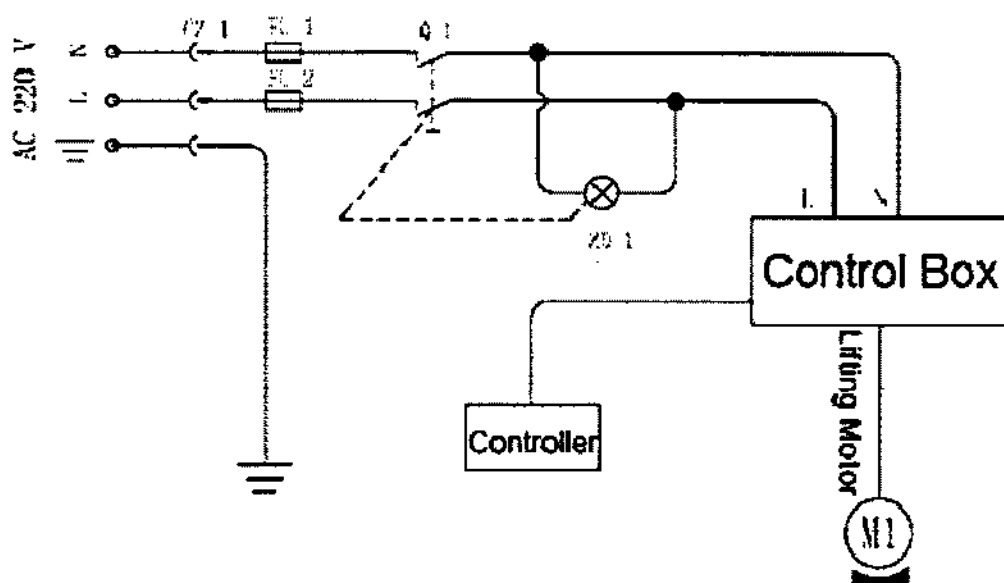
1. Температура окружающей среды: от -40 0С ~ 55°С
2. Относительная влажность: $\leq 95\%$
3. Атмосферное давление: 50 кПа ~ 106 кПа

11. Послепродажное обслуживание

10.1 В течение 1 года после продажи оборудования, в случае неисправности или поломки запасных частей, наша компания бесплатно устраняет возникшие поломки и предоставляет запчасти, требующие замены.

10.2 Наша компания также осуществляет обслуживание оборудования и в постгарантийный период.

12. Схема электропитания



13. Принадлежности

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.

10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.
15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.

- 35. Электронные весы.
- 36. CD плеер.
- 37. Стул врача.
- 38. Инструкция по эксплуатации.

14. Гарантийный талон

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Изделие	Гинекологическое кресло-кровать
Модель	Welle C60
Серийный номер	
Дата ввода в эксплуатацию	« ____ » _____ 20 ____ г.
Гарантийный период	

Представитель:

Подпись: _____ МП _____

Настоящим подтверждаю приемку установленного оборудования, пригодного к эксплуатации, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий.

Представитель заказчика: _____

МП

Инструкция по эксплуатации гинекологического кресла-кровати Welle C70

Содержание:

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.....	3
2. Ознакомительная информация.....	3
3. Основные характеристики.....	3
4. Схематическое изображение.....	4
5. Меры предосторожности.....	4
6. Методика работы.....	5
6.1 Использование педали управления.....	5
6.2 Панель питания.....	5
6.3 Подъем и опускание кресла.....	6
6.4 Перемещение и фиксация кресла.....	6
6.5 Регулировка ножных опор.....	7
6.6 Использование лотка.....	7
6.7 Использование столика.....	8
6.8 Использование держателей для рук.....	8
7. Принадлежности.....	9
8. Схема электропитания.....	10
9. Класс безопасности.....	10
10. Пояснения к сигналам.....	10
11. Обслуживание.....	10
12. Возможные неисправности и способы их решения.....	11
13. Условия для нормальной эксплуатации, хранения и транспортировки....	11
14. Послепродажное обслуживание.....	11

1. Обозначение символов в инструкции по эксплуатации.

Welle C70 представляет собой многофункциональный гинекологическое кресло, которое включает в себе передовые технологии.

Оно может использоваться для гинекологических и ректальных осмотров, как в больницах, так и в клиниках. Диапазон регулировки широк. Кресло легкое в эксплуатации, удобно в использовании. Имеет низкий уровень шума, стабильность выполнения.

2. Ознакомительная информация.

Гинекологическое кресло-кровать серии Welle используется как для гинекологических осмотров, так и для различного рода хирургических операций.

3. Основные характеристики.

Размеры	(1450mm±20mm)×(520mm±15mm)
Высота	Low:420mm±20mm;Hight: 1070mm±30mm
Скорость подъемного механизма	Скорость подъема:20mm/s±1.7mm/s; Скорость опускания:28mm/s±1.7mm/s
Угол наклона	Вперед≥-7°;Назад≥45°
Ход держателей для ног	100mm±20mm
Ход лотка	360mm±20mm

4. Схематическое изображение (Рис.1).

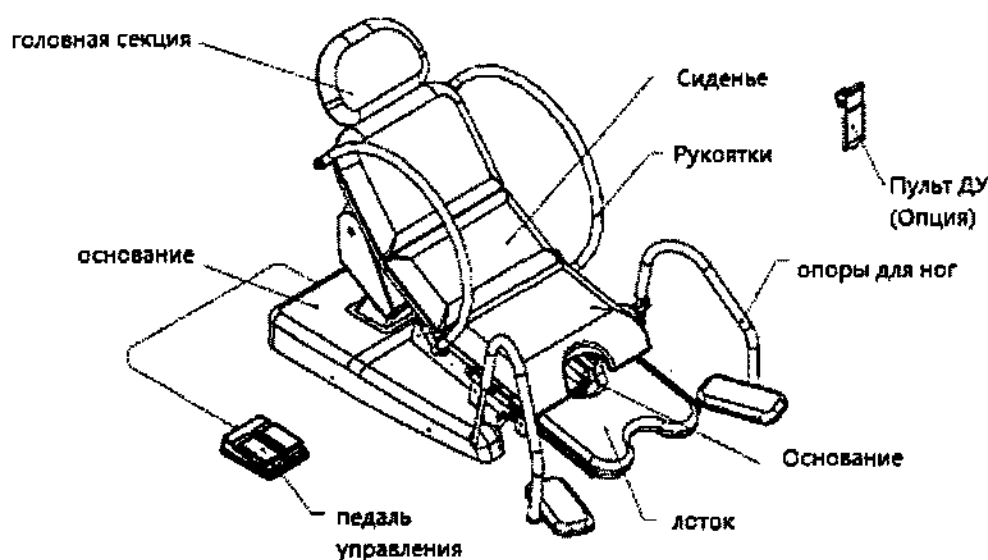


Рис. 1

5. Меры предосторожности.

5.1 Все части гинекологического кресла-кровати должны содержаться в чистоте.

5.2 Перед использованием проверьте, что оборудование надежно заземлено.

Примечание: не использовать кресло, если отсутствует заземление.

5.3 Если оборудование не используется, сетевой шнур должен быть отсоединен.

5.4 Не допускайте попадания конечностей в подъемный механизм кресла.

5.5 В случае возникновения неисправностей свяжитесь с официальным дилером. Не пытайтесь починить оборудование собственными силами.

5.6 Не допускайте контакта металлических частей гинекологического кресла-кровати с другим высокочастотным хирургическим оборудованием.

6. Методика работы.

6.1 Использование педали управления (Рис.2).

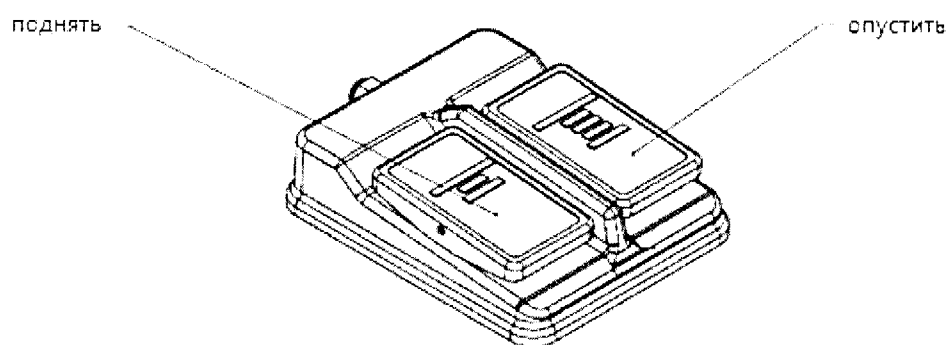


Рис. 2.

6.2 Панель питания (Рис.3).

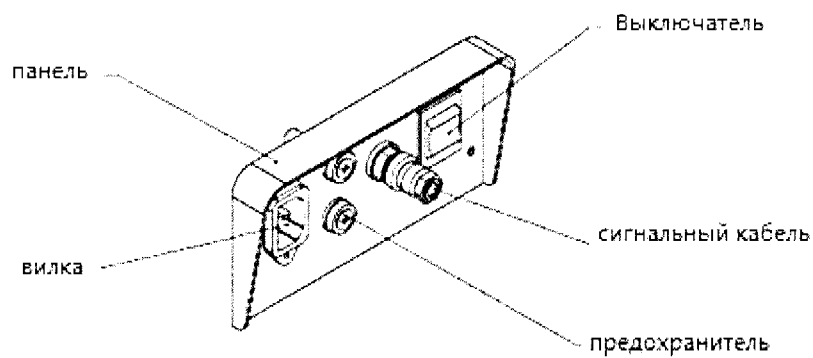


Рис. 3.

6.3 Подъем и опускание кресла (Рис.4).

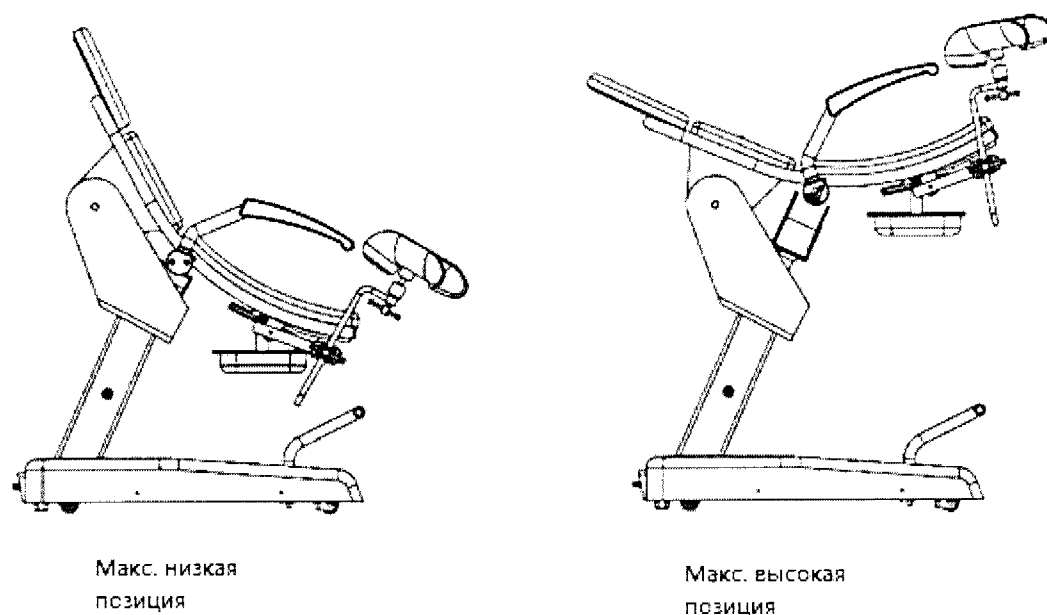


Рис. 4.

6.4 Перемещение и фиксация кресла.

Поворачивая ножки стола по часовой стрелке (с помощью ключа), кресло устанавливается стационарно, поворачивая против часовой стрелки кресло можно перемещать (Рис.5).

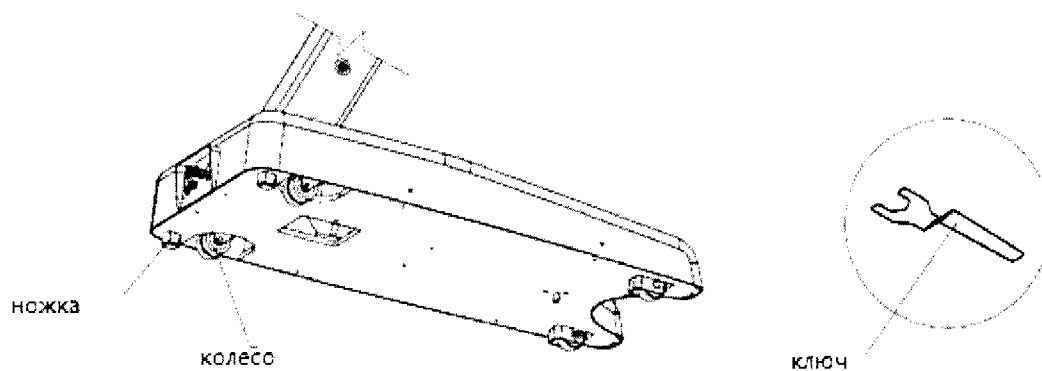


Рис. 5.

6.5 Регулировка ножных опор.

Ножные опоры регулируются вдоль направляющих, расположенных по бокам кресла. Для этого нужно ослабить зажимы (Рис.6).

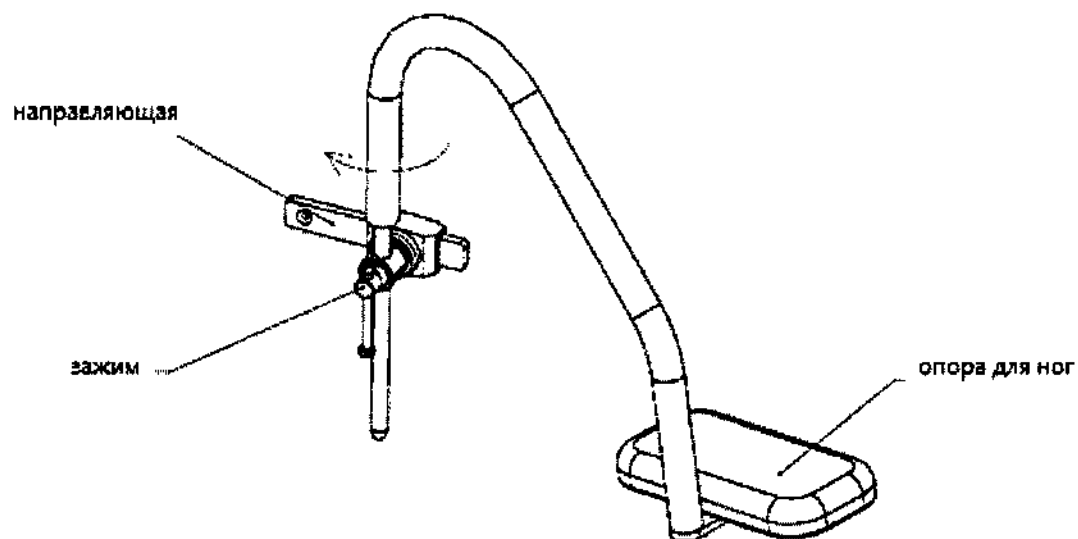


Рис. 6

6.6 Использование лотка.

Лоток перемещается по стальным направляющим и может принять любое нужное положение. (Рис. 7).

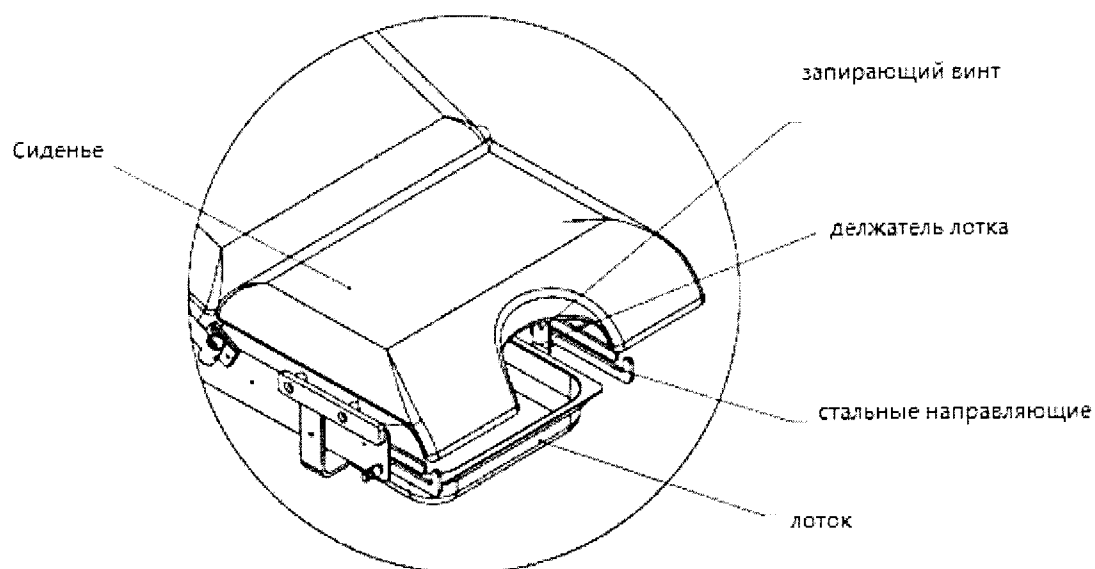


Рис. 7.

6.7 Использование столика.

Выдвижной столик находится под сиденьем, легко выдвигается и задвигается. Фиксируется с помощью зажимного винта. Используется во время хирургических операций (Рис.8).

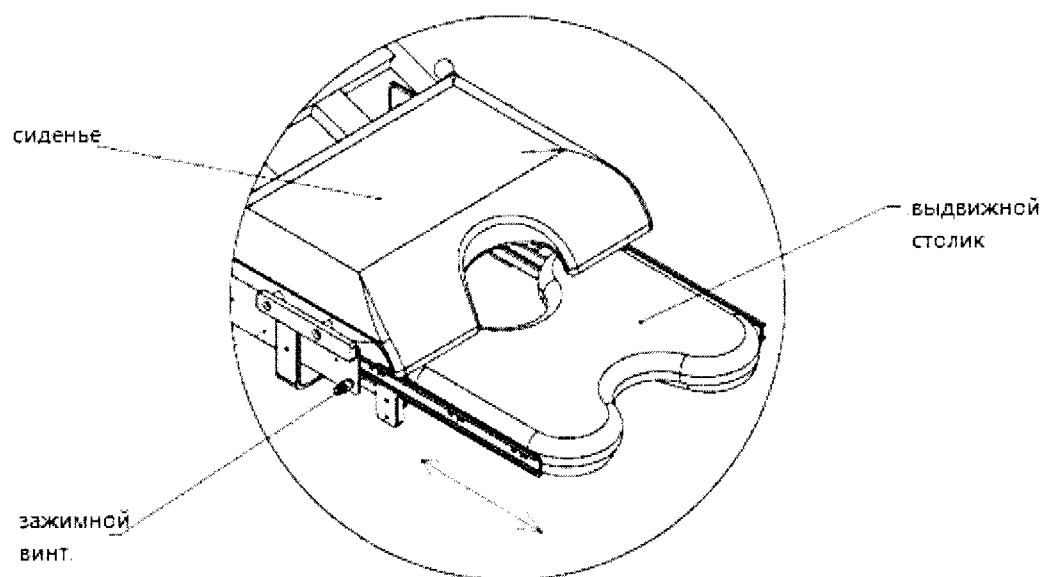


Рис. 8.

6.8 Использование держателей для рук.

Держатели для рук в случае необходимости могут быть демонтированы или сдвинуты назад (Рис.9).

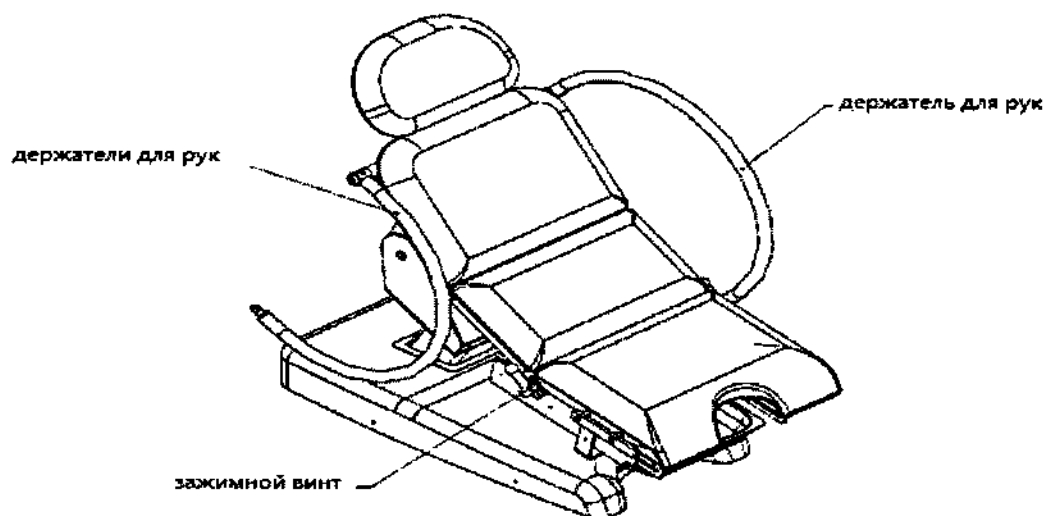


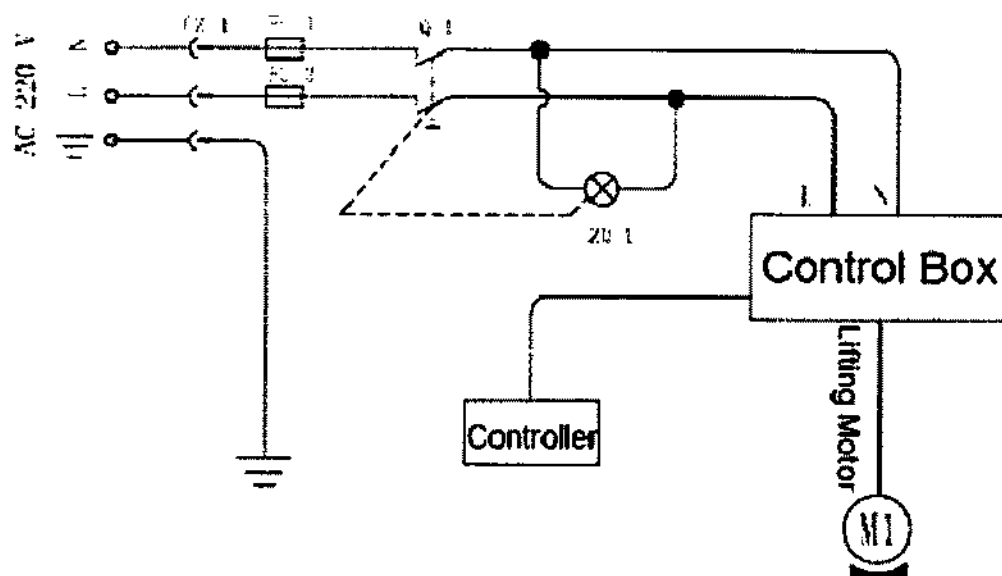
Рис. 9.

7. Принадлежности.

1. Тазовая секция.
2. Вспомогательная ножная секция.
3. Спинка кровати головной секции.
4. Спинка кровати ножной секции.
5. Подушка для новорожденного.
6. Подушка головной секции – не более 8 шт.
7. Подушка спинной секции – не более 8 шт.
8. Подушка для сидения – не более 8 шт.
9. Подушка вспомогательной секции – не более 8 шт.
10. Чехлы – не более 6 шт.
11. Держатели для ног по Геппелю – не более 2 шт.
12. Опоры для ступеней – не более 2 шт.
13. Рукоятка тазовой секции – не более 2 шт.
14. Ограничители боковые – не более 4 шт.

15. Зажимы винтовые – не более 6 шт.
16. Лоток.
17. Стойка инфузионная.
18. Стол-подставка.
19. Опора лотка.
20. Система центрального тормоза.
21. Бамперы – не более 2 шт.
22. Механизм подъема кровати.
23. Кабель питания.
24. Ножной пульт.
25. Пульт ДУ.
26. Электронный блок управления.
27. Привод гидравлический.
28. Привод электрический.
29. Привод механический.
30. Водонепроницаемый матрац.
31. Ключ монтажный.
32. Ширма.
33. Светильник бестеневой операционный.
34. Ремни для фиксации – не более 8 шт.
35. Электронные весы.
36. CD плеер.
37. Стул врача.
38. Инструкция по эксплуатации.

8. Схема электропитания.



9. Класс безопасности.

По степени защиты от поражения электрическим током гинекологическое кресло-кровать Welle C70 относится к класс 1, тип B.

10. Пояснения к сигналам.

10.1 Подвижные части гинекологического кресла-кроватьи Welle C70.

Будьте осторожны при работе с зажимами подвижных частей, дабы избежать травм конечностей, как пациента так и пользователя.

10.2 Электробезопасность.

Примечание: не использовать не установив заземление. Неправильное использование сетевого шнура может привести к поражению током пользователя, пациента и оборудования.

11 Обслуживание.

11.1 Каждая единица оборудования перед выпуском с завода прошла строгие испытания, пожалуйста не демонтируйте самостоятельно части гинекологического кресла-кроватьи.

11.2 Прежде чем передвигать оборудование, во избежание разрывов или повреждений, убедитесь что шнур питания выключен из сети.

11.3 Срок службы аксессуаров (например, регулировочный винт) и подвижных частей (например, электродвигатель) составляет шесть лет. Своевременно проверяйте уровень износа.

11.4 Обрабатывать оборудование водой нельзя. Это необходимо делать 70% раствором изопропилового спирта (водный раствор).

12 Возможные неисправности и способы их решения.

Возможные неисправности	Причина	Решения
Не горит лампа индикатора питания	Неисправен предохранитель	Замените предохранитель
При нажатии на педаль кресло не приходит в движение	Неисправность гидравлической системы	Свяжитесь с нашей компанией
Шум в подвижных частях	Дефицит смазывающего вещества	Смазать подвижные части

13 Условия для нормальной эксплуатации, :106

ОВКИ.

- 1 Условия для нормальной эксплуатации
2. Температура окружающей среды 5-40 С (Це.
3. Относительная влажность: $\leq 80\%$
4. Атмосферное давление: 106 кПа 70кПа ~
5. Напряжение питания: 220В $\pm 22В$
6. Частота питающей сети: 50 Гц ± 1 Гц
7. Мощность: 130 ВА.



14 Послепродажное обслуживание.

14.1 В течении 1 года после продажи оборудования, в случае неисправности или поломки запасных частей, наша компания бесплатно устраняет возникшие поломки и поставляет запчасти, требующие замены.

14.2 Наша компания также осуществляет обслуживание оборудования и в постгарантийный период.